MANUAL DE INSTRUCCIONES **2014**

TE 125 EU
TE 250 EU
TE 250 AUS
TE 250 USA
TE 300 EU
TE 300 AUS
TE 300 USA

N.° art. 3402005es



THE PIONEERS OF MOTOCROSS

Husqvarna®
MOTORCYCLES

ESTIMADO CLIENTE DE HUSQVARNA

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta Husqvarna. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su vehículo.

Anote en esta página los números de serie de su vehículo.

Número de chasis (☛ pág. 12)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 12)	
Número de la llave (TE EU/AUS) (☛ pág. 12)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Husqvarna Motorcycles GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Husqvarna no asume responsabilidad alguna en relación con las dificultades en la disponibilidad de los vehículos, las diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni los errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipos opcionales que no forman parte del suministro de serie.

© 2013 Husqvarna Motorcycles GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados
Queda prohibido cualquier tipo de reimpresión, ya sea total o parcial, sin la autorización por escrito del propietario.



ISO 9001(12 100 6061)
En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Husqvarna utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.
Certificado por: TÜV Management Service

Husqvarna Motorcycles GmbH
5230 Mattighofen, Austria

ÍNDICE

1 REPRESENTACIÓN 5
1.1 Símbolos utilizados 5
1.2 Tipografía específica 5
2 INDICACIONES DE SEGURIDAD 6
2.1 Definición del uso conforme a lo previsto 6
2.2 Indicaciones de seguridad 6
2.3 Símbolos y grados de peligrosidad 6
2.4 Advertencia contra manipulaciones 6
2.5 Seguridad de funcionamiento 7
2.6 Ropa de protección 7
2.7 Normas de trabajo 7
2.8 Medio ambiente 8
2.9 Manual de instrucciones 8
3 INDICACIONES IMPORTANTES 9
3.1 Garantía 9
3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares 9
3.3 Recambios, accesorios 9
3.4 Mantenimiento 9
3.5 Imágenes 9
3.6 Servicio de atención al cliente 9
4 VISTA DEL VEHÍCULO 10
4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo) 10
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) 11
5 NÚMEROS DE SERIE 12
5.1 Número de chasis 12
5.2 Placa de características (TE EU/AUS) 12
5.3 Número de la llave (TE EU/AUS) 12
5.4 Número del motor 12
5.5 Referencia de la horquilla 12
5.6 Referencia del amortiguador 13
6 MANDOS 14
6.1 Maneta del embrague 14
6.2 Maneta del freno de mano 14
6.3 Puño del acelerador 14
6.4 Botón de parada (TE EU/AUS) 14
6.5 Botón de parada (TE USA) 14
6.6 Pulsador de la bocina (TE EU/AUS) 15
6.7 Mando de las luces (TE EU/AUS) 15
6.8 Mando de las luces (TE USA) 15
6.9 Interruptor de los intermitentes (TE EU/AUS) 15
6.10 Interruptor de parada de emergencia (TE AUS) 15
6.11 Botón del motor de arranque (TE 250/300 EU/USA) 16
6.12 Botón del motor de arranque (TE AUS) 16
6.13 Resumen de los testigos de control (TE EU/AUS) 16
6.14 Resumen de los testigos de control (TE USA) 16
6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible 16
6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible 17
6.17 Grifo de la gasolina 17
6.18 Palanca de arranque en frío 18
6.19 Pedal de cambio 18
6.20 Pedal de arranque 18
6.21 Pedal del freno 18
6.22 Caballete lateral 19
6.23 Cerradura del manillar (TE EU/AUS) 19
6.24 Bloquear el manillar (TE EU/AUS) 19
6.25 Desbloquear el manillar (TE EU/AUS) 20
7 VELOCÍMETRO 21
7.1 Visión general 21
7.2 Activación 21
7.3 Mensajes en el velocímetro 21
7.4 Ajustar el velocímetro 21
7.5 Ajuste de kilómetros o millas 22
7.6 Ajustar la hora 23
7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento 23
7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST 24
7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2 24
7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO 24
8 PUESTA EN SERVICIO 25
8.1 Información sobre la primera puesta en servicio 25
8.2 Rodaje del motor 26
8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas 26
8.4 Preparativos para circular por tierra seca 27
8.5 Preparativos para circular por tierra mojada 27
8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados 28
8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente 28
8.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve 29
9 INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN 30
9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio 30
9.2 Arrancar el motor 30
9.3 Ponerse en marcha 31
9.4 Cambiar de marcha, conducir 31
9.5 Frenar 31
9.6 Detener y estacionar el vehículo 32
9.7 Transporte 32
9.8 Repostar combustible 33
10 PROGRAMA DE SERVICIO 34
10.1 Programa de servicio 34
10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional) 35
11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE 36
11.1 Comprobar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor 36
11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador 36
11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador 36
11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador 37
11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador 37
11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada 38
11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión 38
11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor 39
11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 39
11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 40
11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla 40

ÍNDICE

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla ... 41
11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla ... 41
11.14 Posición del manillar ... 42
11.15 Ajustar la posición del manillar 🔧 ... 42
12 MANTENIMIENTO DEL CHASIS ... 43
12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador ... 43
12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador ... 43
12.3 Purgar las botellas de la horquilla ... 43
12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla ... 43
12.5 Soltar el protector de la horquilla ... 44
12.6 Colocar el protector de la horquilla en su posición ... 44
12.7 Desmontar las botellas de la horquilla 🔧 ... 44
12.8 Montar las botellas de la horquilla 🔧 ... 45
12.9 Desmontar el protector de la horquilla 🔧 ... 45
12.10 Montar el protector de la horquilla 🔧 ... 46
12.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla 🔧 ... 46
12.12 Montar la tija inferior de la horquilla 🔧 ... 47
12.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección ... 48
12.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧 ... 49
12.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧 ... 49
12.16 Desmontar el guardabarros delantero ... 49
12.17 Montar el guardabarros delantero ... 50
12.18 Desmontar el amortiguador 🔧 ... 50
12.19 Montar el amortiguador 🔧 ... 51
12.20 Quitar el asiento ... 51
12.21 Montar el asiento ... 51
12.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire ... 52
12.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire ... 52
12.24 Desmontar el filtro de aire 🔧 ... 52
12.25 Montar el filtro de aire 🔧 ... 52
12.26 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire 🔧 ... 53
12.27 Estanqueizar la caja del filtro de aire 🔧 ... 53
12.28 Desmontar el silenciador ... 54
12.29 Montar el silenciador ... 54
12.30 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador 🔧 ... 54
12.31 Desmontar el carenado del lado derecho ... 55
12.32 Montar el carenado del lado derecho ... 55
12.33 Desmontar el depósito de combustible 🔧 ... 55
12.34 Montar el depósito de combustible 🔧 ... 56
12.35 Controlar la suciedad de la cadena ... 57
12.36 Limpiar la cadena ... 57
12.37 Controlar la tensión de la cadena ... 58
12.38 Ajustar la tensión de la cadena ... 58
12.39 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena ... 59
12.40 Controlar el chasis 🔧 ... 61
12.41 Controlar el basculante 🔧 ... 61
12.42 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador ... 61
12.43 Controlar la empuñadura de goma ... 62
12.44 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma ... 62
12.45 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague ... 62
12.46 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico ... 63
12.47 Cambiar el líquido del embrague hidráulico 🔧 ... 64
12.48 Desmontar el protector del motor ... 65
12.49 Montar el protector del motor ... 65
13 EQUIPO DE FRENOS ... 66
13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano ... 66
13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (TE EU/AUS) ... 66
13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (TE USA) ... 66
13.4 Controlar los discos de freno ... 67
13.5 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero ... 67
13.6 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 🔧 ... 67
13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera ... 68
13.8 Sustituir las pastillas del freno delantero 🔧 ... 69
13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno ... 70
13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧 ... 71
13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero ... 71
13.12 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera 🔧 ... 72
13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera ... 73
13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧 ... 73
14 RUEDAS, NEUMÁTICOS ... 75
14.1 Desmontar la rueda delantera 🔧 ... 75
14.2 Montar la rueda delantera 🔧 ... 75
14.3 Desmontar la rueda trasera 🔧 ... 76
14.4 Montar la rueda trasera 🔧 ... 77
14.5 Controlar el estado de los neumáticos ... 77
14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos ... 78
14.7 Controlar la tensión de los radios ... 78
15 SISTEMA ELÉCTRICO ... 80
15.1 Desmontar la batería 🔧 ... 80
15.2 Montar la batería 🔧 ... 80
15.3 Recargar la batería 🔧 (TE 250/300) ... 81
15.4 Sustituir el fusible principal (TE 250/300) ... 82
15.5 Desmontar la cubierta del faro con el faro ... 82
15.6 Montar la cubierta del faro con el faro ... 83
15.7 Sustituir la bombilla del faro ... 83
15.8 Sustituir la bombilla del intermitente (TE EU/AUS) ... 84
15.9 Controlar el ajuste del faro ... 84
15.10 Ajustar la distancia de alumbrado del faro ... 85
15.11 Sustituir la pila del velocímetro ... 85
16 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ... 86
16.1 Sistema de refrigeración ... 86
16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante ... 86
16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante ... 87

ÍNDICE

16.4 Vaciar el líquido refrigerante 🔧 ... 87
16.5 Llenar el líquido refrigerante 🔧 ... 88
17 ADAPTAR EL MOTOR ... 90
17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador ... 90
17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧 ... 90
17.3 Carburador ... 91
17.4 Carburador - ajustar el ralentí 🔧 ... 91
17.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador 🔧 ... 92
17.6 Conector de la curva de encendido ... 93
17.7 Modificar la curva de encendido ... 93
17.8 Comprobar la posición básica del pedal del cambio ... 93
17.9 Ajustar la posición básica del pedal del cambio 🔧 ... 94
17.10 Característica del motor - Muelle auxiliar (TE 250/300) ... 94
17.11 Característica del motor - Ajustar el muelle auxiliar 🔧 (TE 250/300) ... 94
18 MANTENIMIENTO DEL MOTOR ... 96
18.1 Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios ... 96
18.2 Sustituir el aceite del cambio 🔧 ... 96
18.3 Vaciar el aceite del cambio 🔧 ... 97
18.4 Llenar el aceite del cambio 🔧 ... 98
18.5 Rellenar aceite del cambio 🔧 ... 98
19 LIMPIEZA, CUIDADO ... 100
19.1 Limpiar la motocicleta ... 100
19.2 Trabajos de inspección y cuidado para el invierno ... 101
20 ALMACENAMIENTO ... 102
20.1 Almacenamiento ... 102
20.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento ... 103
21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS ... 104
22 DATOS TÉCNICOS ... 106
22.1 Motor ... 106
22.1.1 TE 125 ... 106
22.1.2 Todos los TE 250 ... 106
22.1.3 Todos los TE 300 ... 107
22.2 Pares de apriete del motor ... 108
22.2.1 TE 125 ... 108
22.2.2 TE 250/300 ... 109
22.3 Cantidades de llenado ... 110
22.3.1 Aceite del cambio ... 110
22.3.2 Líquido refrigerante ... 110
22.3.3 Combustible ... 110
22.4 Chasis ... 110
22.5 Sistema eléctrico ... 111
22.6 Neumáticos ... 111
22.7 Horquilla ... 112
22.7.1 TE 125 ... 112
22.7.2 TE 250/300 ... 112
22.8 Amortiguador ... 113
22.8.1 TE 125 ... 113
22.8.2 TE 250/300 ... 113
22.9 Pares de apriete del chasis ... 114
22.10 Carburador ... 115
22.10.1 TE 125 ... 115
22.10.2 TE 250 EU ... 115
22.10.3 TE AUS ... 115
22.10.4 TE 250 USA ... 115
22.10.5 TE 300 EU ... 116
22.10.6 TE 300 USA ... 116
22.11 Adaptación del carburador ... 117
22.11.1 Adaptación del carburador (TE 125) 🔧 ... 117
22.11.2 Adaptación del carburador (Todos los TE 250) 🔧 ... 118
22.11.3 Adaptación del carburador (Todos los TE 300) 🔧 ... 119
22.11.4 Adaptación general del carburador 🔧 ... 120
23 AGENTES DE SERVICIO ... 121
24 AGENTES AUXILIARES ... 123
25 NORMAS ... 124
ÍNDICES ... 125

1 REPRESENTACIÓN

1.1 Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.



Identifica una reacción esperada (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).



Identifica una reacción inesperada (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).



Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado de Husqvarna para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



Identifica una referencia a una página (más información en la página indicada).

1.2 Tipografía específica

A continuación se explica la tipografía específica utilizada en determinados casos.

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre®	Permite identificar nombres y marcas protegidos.
Marca™	Identifica una marca comercial.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 Definición del uso conforme a lo previsto

(TE EU/AUS)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

El vehículo solo puede ser utilizado por personal debidamente instruido. La motocicleta únicamente puede circular por vías públicas en la versión homologada (estrangulada).
La versión sin estrangular de la motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través, y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

(TE USA)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

La motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través, y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

2.2 Indicaciones de seguridad

Para que el vehículo se utilice de manera segura deben respetarse algunas indicaciones de seguridad. Por este motivo, es obligatorio leer detenidamente el manual. Las indicaciones de seguridad están resaltadas en el texto y tienen enlaces con los puntos relevantes.

Información

El vehículo contiene numerosos adhesivos de aviso/advertencia en lugares visibles. No quite los adhesivos de aviso/advertencia. Si faltan los adhesivos, es posible que usted o bien otras personas no detecten los peligros y puedan sufrir lesiones.

2.3 Símbolos y grados de peligrosidad

Peligro

Aviso sobre un peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones graves o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Precaución

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones leves si no se toman las precauciones necesarias.

Indicación

Aviso sobre un peligro que conduce a daños considerables en la máquina o en el material si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce a daños en el medio ambiente si no se toman las precauciones necesarias.

2.4 Advertencia contra manipulaciones

Está prohibido realizar modificaciones en los componentes de insonorización. Asimismo, las siguientes medidas y la ejecución de los estados correspondientes también están prohibidas legalmente:

1 Desmontar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante de un vehículo antes de su venta o entrega al cliente final, así como durante el periodo de propiedad del vehículo por parte del cliente final, con motivos distintos al mantenimiento, la reparación o la sustitución, y

2 Utilizar el vehículo después de que se haya desmontado o puesto fuera de servicio un dispositivo o componente de esta clase.

Ejemplos de manipulación ilegal:

1 Desmontar o perforar el silenciador, las chapas deflectoras, los colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.

2 Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.

3 Utilizar el vehículo en estado contrario al previsto.

4 Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.5 Seguridad de funcionamiento

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

El vehículo únicamente debe utilizarse en perfecto estado, conforme a su uso previsto y respetando siempre las normas de seguridad y el medio ambiente.
El vehículo solo puede ser utilizado por personal debidamente instruido. Para poder circular por las vías públicas se necesita el permiso de circulación correspondiente.
Las anomalías que afecten a la seguridad deben repararse inmediatamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna.
Respetar los adhesivos de aviso/advertencia del vehículo.

2.6 Ropa de protección

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

En aras de su seguridad, Husqvarna recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.7 Normas de trabajo

Algunos trabajos requieren el uso de herramientas especiales. Pese a que no forman parte del vehículo, estas herramientas se pueden solicitar con el número indicado entre paréntesis. Por ejemplo: extractor de cojinetes (15112017000)
Al volver a montar los componentes, sustituir las piezas no reutilizables (p.ej. tornillos y tuercas autorroscantes, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, pasadores de aletas, arandelas de seguridad con solapas) por piezas nuevas.
En caso de utilizar medios de fijación (p.ej. **Loctite®**) en las uniones atornilladas, observar las indicaciones de empleo del fabricante.
Después de desmontar las piezas que se vayan a reutilizar, limpiarlas y comprobar que no estén dañadas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
Al concluir la reparación o el mantenimiento, asegurarse de que el vehículo pueda circular de forma segura.

2.8 Medio ambiente

El motociclismo es un deporte maravilloso, que esperemos que disfrute plenamente con su motocicleta. No obstante, puede originar problemas para el medio ambiente, o conflictos con otras personas. Una conducción responsable de la motocicleta es el mejor modo de evitar que se presenten estos problemas y conflictos. A fin de asegurar el futuro del motociclismo, debe observar siempre la normativa legal en el uso de su motocicleta, demostrar su responsabilidad medioambiental y respetar los derechos de otras personas.

2.9 Manual de instrucciones

Es imprescindible leer completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez el vehículo. El manual de instrucciones contiene información y consejos importantes, que le facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento de la motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar el vehículo a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones.
Guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para poderlo consultar siempre que sea necesario.
Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Husqvarna.
El manual de instrucciones es un componente importante del vehículo, y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de vender el vehículo.

3 INDICACIONES IMPORTANTES

3.1 Garantía

Las tareas prescritas en el programa de servicio deben realizarse exclusivamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento y en **Husqvarna Dealer.net**; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de la manipulación y/o la modificación del vehículo no están cubiertos por la garantía.

3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Deben utilizarse agentes de servicio y auxiliares (p.ej. combustibles y lubricantes) en conformidad con las especificaciones del manual de instrucciones.

3.3 Recambios, accesorios

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por Husqvarna y encargue su instalación a un taller especializado autorizado de Husqvarna. Husqvarna no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.
Algunos recambios y accesorios se incluyen entre paréntesis en las descripciones pertinentes. Su concesionario Husqvarna estará encantado de poderle ayudar.

En la página web de Husqvarna encontrará el catálogo de componentes **Husky Power** más actual para su vehículo.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

3.4 Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje especificadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.
Deben respetarse los tiempos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

3.5 Imágenes

Algunas de las imágenes que se utilizan en el manual incluyen equipamientos especiales.
A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas se desmonten o no se incluyan en las imágenes. Las descripciones no siempre requieren que se desmonten piezas. Deben observarse las indicaciones contenidas en el texto.

3.6 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre el vehículo y sobre Husqvarna, su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.

La lista de concesionarios autorizados de Husqvarna está disponible en el sitio web de Husqvarna.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

4 VISTA DEL VEHÍCULO

4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo)



1	Tapón del depósito
2	Tapa de la caja del filtro de aire
3	Grifo de la gasolina (☛ pág. 17)
4	Palanca de arranque en frío (☛ pág. 18)
5	Pedal de cambio (☛ pág. 18)
6	Caballete lateral (☛ pág. 19)

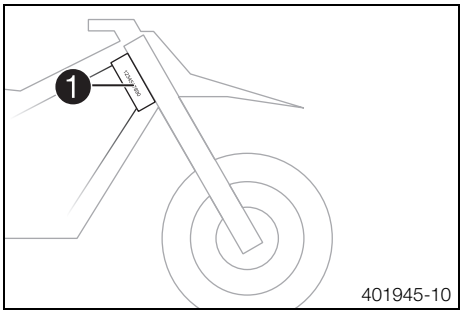
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



1	Horquilla, reglaje del nivel de compresión
2	Maneta del embrague (☛ pág. 14)
3	Botón de parada (☛ pág. 14)
3	Pulsador de la bocina (☛ pág. 15)
3	Mando de las luces (☛ pág. 15)
3	Interruptor de los intermitentes (☛ pág. 15)
4	Visión general del velocímetro
5	Interruptor de parada de emergencia (☛ pág. 15)
5	Botón del motor de arranque (☛ pág. 16)
6	Puño del acelerador (☛ pág. 14)
7	Maneta del freno de mano (☛ pág. 14)
8	Horquilla, reglaje del nivel de extensión
9	Amortiguador, reglaje del nivel de extensión
10	Mirilla del líquido de frenos detrás
11	Amortiguador, reglaje del nivel de compresión
12	Pedal del freno (☛ pág. 18)
13	Pedal de arranque (☛ pág. 18)

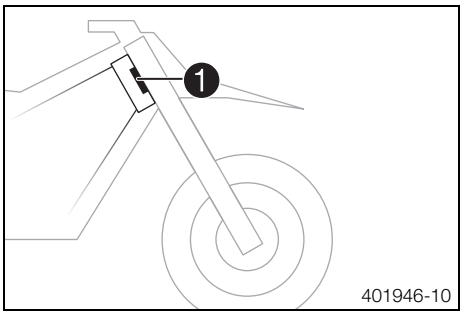
5 NÚMEROS DE SERIE

5.1 Número de chasis



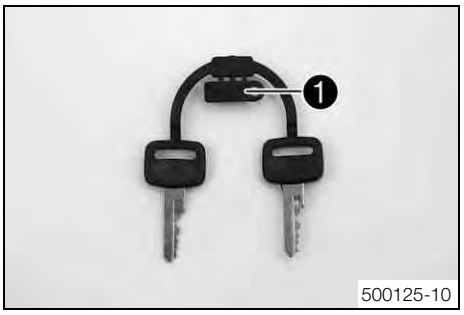
El número de chasis ❶ está grabado a la derecha de la pipa de la dirección.

5.2 Placa de características (TE EU/AUS)



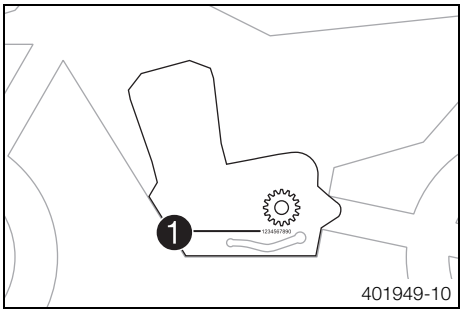
La placa de características ❶ se encuentra en la parte delantera de la pipa de la dirección.

5.3 Número de la llave (TE EU/AUS)



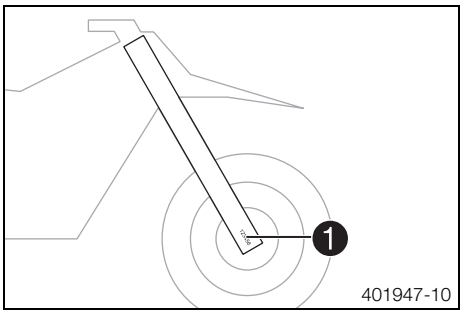
El número de la llave ❶ de la cerradura del manillar está grabado en la pieza de unión de las llaves.

5.4 Número del motor



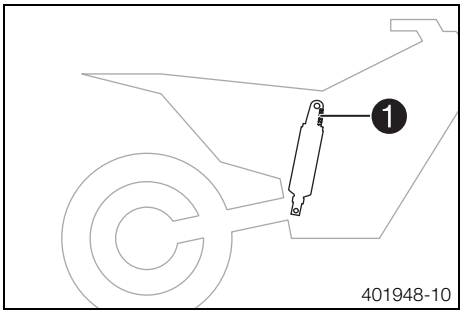
El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

5.5 Referencia de la horquilla



La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el lado interior del portarruedas.

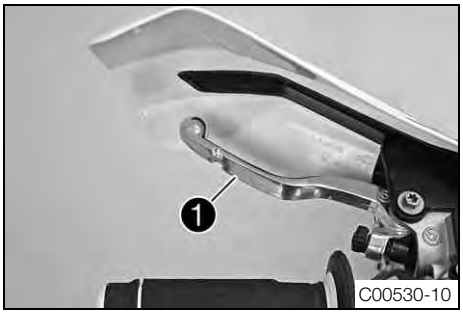
5.6 Referencia del amortiguador



La referencia del amortiguador ❶ se encuentra embutida en la parte superior del amortiguador, por encima del anillo de ajuste.

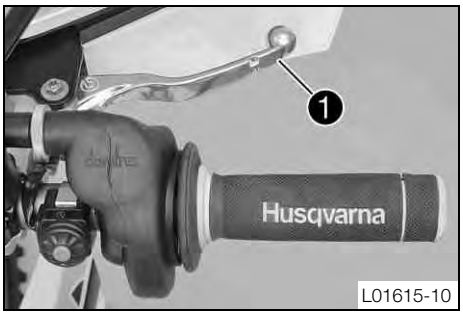
6 MANDOS

6.1 Maneta del embrague



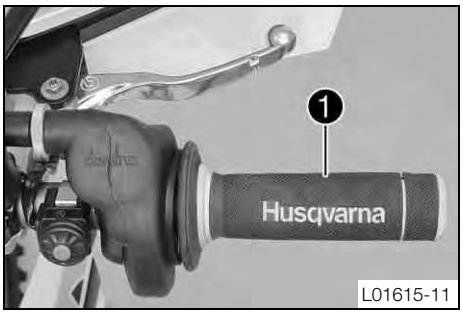
La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta del freno de mano



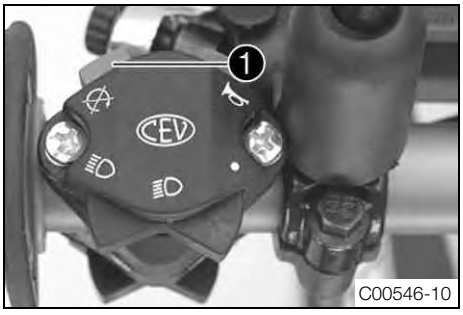
La maneta del freno de mano ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.
La maneta del freno de mano permite accionar el freno de la rueda delantera.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

6.4 Botón de parada (TE EU/AUS)

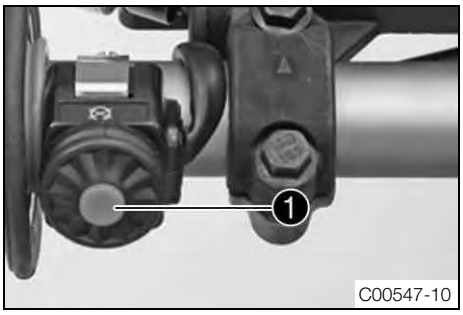


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.5 Botón de parada (TE USA)

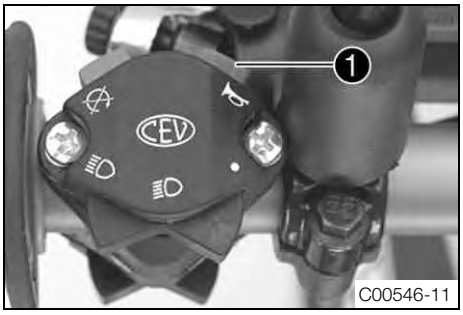


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.6 Pulsador de la bocina (TE EU/AUS)

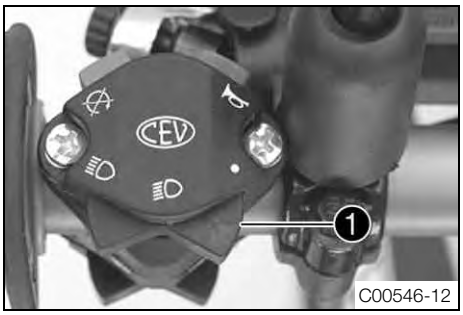


El pulsador de la bocina ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de la bocina ⌯ en su posición básica
- Pulsador de la bocina ⌯ oprimido – En esta posición se acciona la bocina.

6.7 Mando de las luces (TE EU/AUS)



El mando de las luces ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

●	Luces desconectadas – Mando de las luces basculado hacia la derecha. En esta posición, las luces están desconectadas.
≡D	Luz de cruce conectada – Mando de las luces en posición central. En esta posición están conectados la luz de cruce y el piloto trasero.
≡D	Luz de carretera conectada – Mando de las luces basculado hacia la izquierda. En esta posición están conectados la luz de carretera y el piloto trasero.

6.8 Mando de las luces (TE USA)

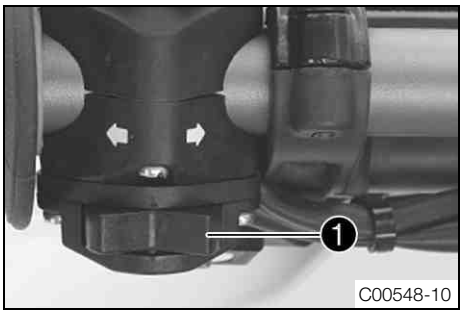


El mando de las luces ❶ se encuentra a la izquierda del velocímetro.

Posibles estados

- Luces desconectadas – El mando de las luces está oprimido hasta el tope. En esta posición, las luces están desconectadas.
- Conectar las luces – El mando de las luces está extraído hasta el tope. En esta posición están encendidas la luz de cruce y el piloto trasero.

6.9 Interruptor de los intermitentes (TE EU/AUS)

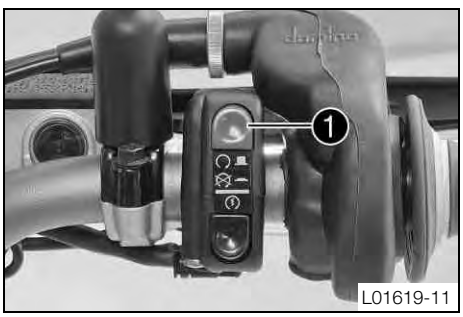


El interruptor de los intermitentes ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

	Intermitentes desconectados – Interruptor de los intermitentes en posición central.
⬅	Intermitentes del lado izquierdo conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la izquierda.
➡	Intermitentes del lado derecho conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la derecha.

6.10 Interruptor de parada de emergencia (TE AUS)

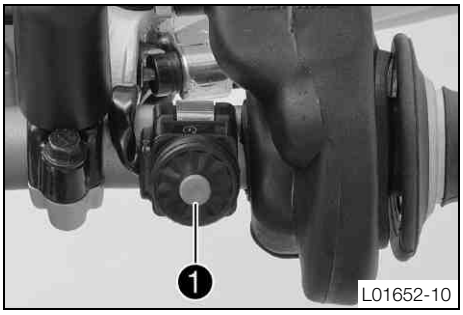


El interruptor de parada de emergencia ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

⊗	Encendido desconectado – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.
○	Encendido conectado – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.

6.11 Botón del motor de arranque (TE 250/300 EU/USA)

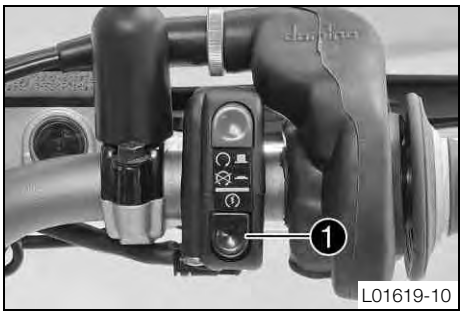


El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ⓢ en la posición básica
- Botón del motor de arranque ⓢ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.12 Botón del motor de arranque (TE AUS)



El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ⓢ en su posición básica
- Botón del motor de arranque ⓢ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.13 Resumen de los testigos de control (TE EU/AUS)



Posibles estados

⇦⇨	El testigo de control de los intermitentes parpadea en color verde – Están conectados los intermitentes.
≡D	El testigo de control de la luz de carretera brilla en color azul – Está conectada la luz de carretera.
FI	El testigo de aviso **FI** (**MIL**) se ilumina/parpadea en naranja – Sin función.
⛽	El testigo de aviso del nivel de combustible se ilumina en naranja – Sin función.

6.14 Resumen de los testigos de control (TE USA)



Posibles estados

≡D	El testigo de control de la luz de carretera se ilumina en azul – Sin función.
FI	Testigo de aviso **FI** (**MIL**) se ilumina / destella en naranja – Sin función.
⛽	El testigo de aviso del nivel de combustible se ilumina en naranja – Sin función.

6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

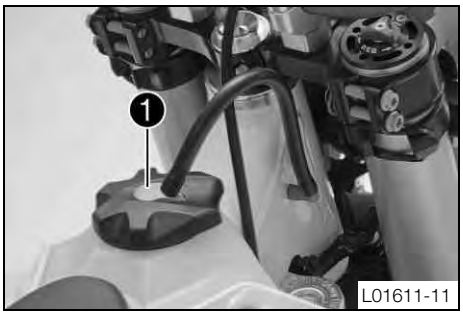
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

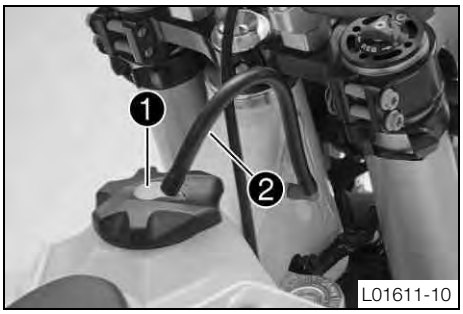
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Oprimir el botón de desbloqueo ❶, girar el tapón del depósito en sentido antihorario y desmontarlo hacia arriba.

6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible

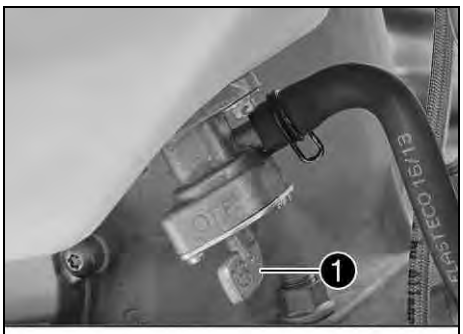


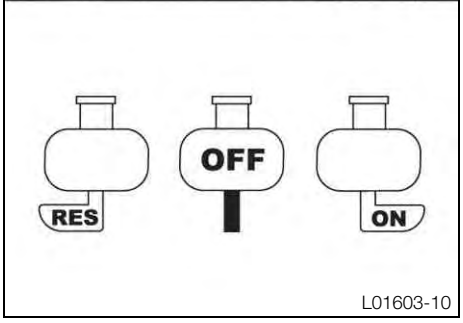
– Colocar el tapón en el depósito y girarlo en sentido horario hasta que encastre el botón de desbloqueo ❶.

Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

6.17 Grifo de la gasolina



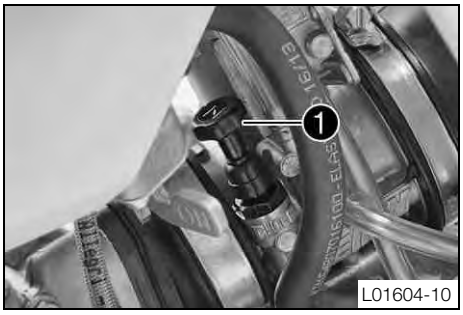


El grifo de la gasolina se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. El mango ❶ del grifo de la gasolina permite abrir y cerrar la alimentación de combustible del carburador.

Posibles estados

- Alimentación de combustible cerrada **OFF** – No puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador.
- Alimentación de combustible abierta **ON** – Puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía hasta la reserva.
- Alimentación de reserva de combustible abierta **RES** – Puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía completamente.

6.18 Palanca de arranque en frío

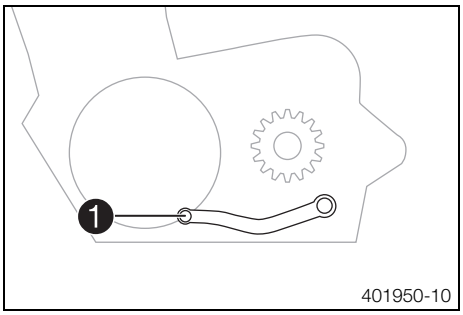


El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del carburador.
Si está activada la función de arranque en frío, se abre un orificio en el carburador que permite que el motor aspire combustible adicional. Como consecuencia, la mezcla de aire y combustible es más rica, tal como es necesario al arrancar con el motor en frío.

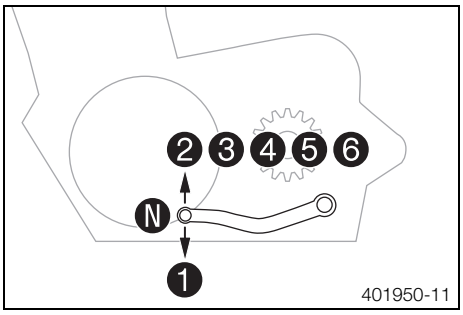
Información
La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

Posibles estados
- Función de arranque en frío activada – El botón de arranque en frío está extendido hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope.

6.19 Pedal de cambio

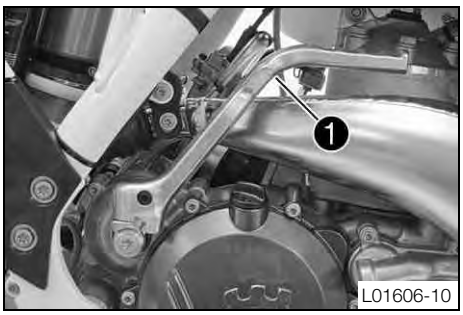


El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



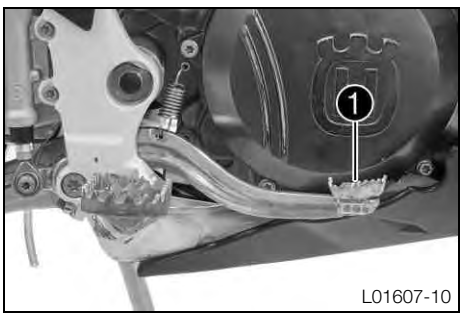
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

6.20 Pedal de arranque



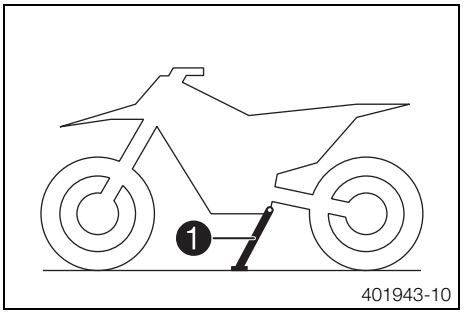
El pedal de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del motor. La parte superior puede girar.

6.21 Pedal del freno

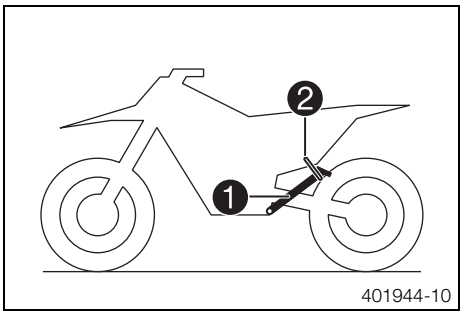


El pedal del freno ❶ se encuentra delante del reposapiés derecho.
El pedal del freno acciona el freno trasero.

6.22 Caballete lateral



El caballete lateral ❶ se encuentra en el lado izquierdo del vehículo.



El caballete lateral permite estacionar la motocicleta.

Información
Durante la marcha, el caballete lateral ❶ tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma ❷.

6.23 Cerradura del manillar (TE EU/AUS)



La cerradura del manillar ❶ se encuentra a la izquierda de la pipa de la dirección.
Con la cerradura del manillar puede bloquearse el movimiento del manillar. De ese modo resulta imposible girar el manillar y por tanto conducir.

6.24 Bloquear el manillar (TE EU/AUS)

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

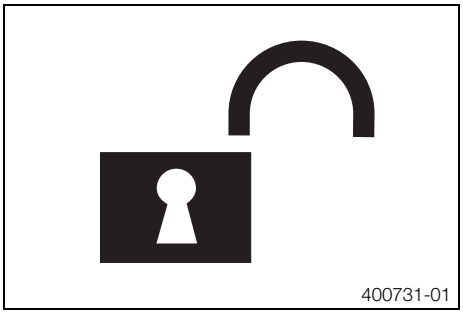


– Estacionar el vehículo.
– Girar el manillar hacia la derecha, hasta el tope.
– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, oprimirla y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

✓ Con ello, no es posible girar el manillar.

Información
No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

6.25 Desbloquear el manillar (TE EU/AUS)



– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, tirar de la cerradura y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

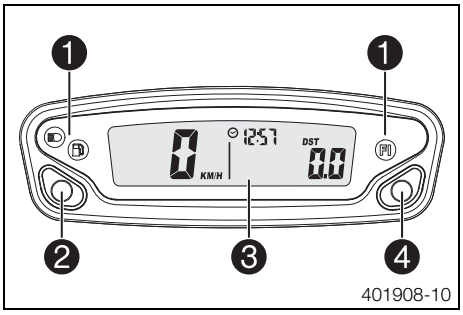
✓ Con ello, es posible de nuevo girar el manillar.

Información

No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

7 VELOCÍMETRO

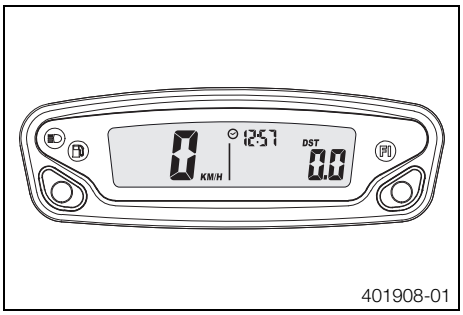
7.1 Visión general



401908-10

1	Resumen de los testigos de control
2	Botón izquierdo
3	Display
4	Botón derecho

7.2 Activación

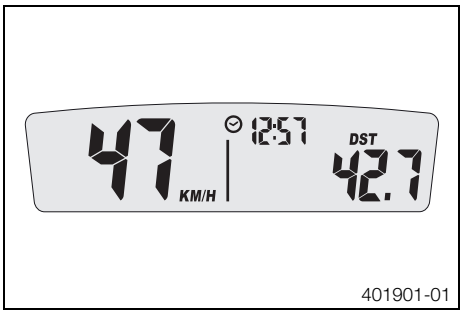


401908-01

Activar el velocímetro

El velocímetro se activa cuando se pulsa un botón o al recibir un impulso del encoder del número de revoluciones de la rueda.

7.3 Mensajes en el velocímetro



401901-01

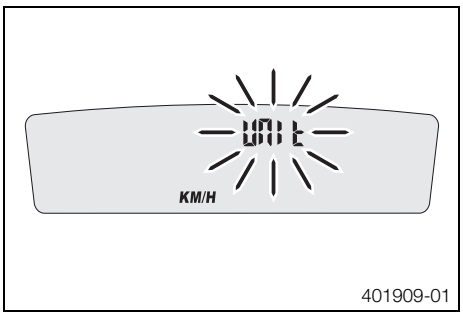
Posibles estados

LO	Tensión de la pila del velocímetro – La tensión de la pila del velocímetro es demasiado baja. Sustituir la pila.
	Mantenimiento – El plazo de mantenimiento ha vencido. Póngase en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna.

7.4 Ajustar el velocímetro

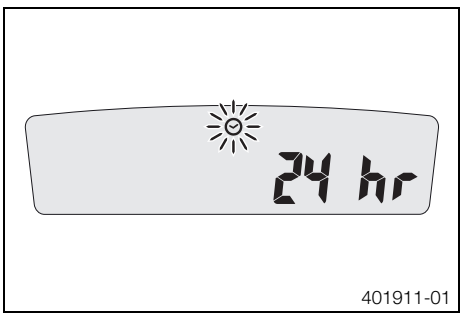
Condición

La motocicleta está detenida.



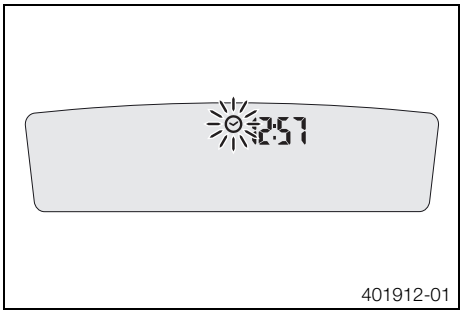
401909-01

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.



401911-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.

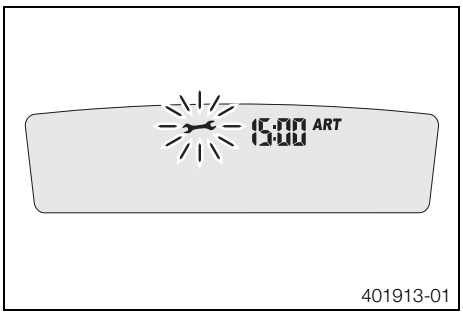


401912-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



401913-01

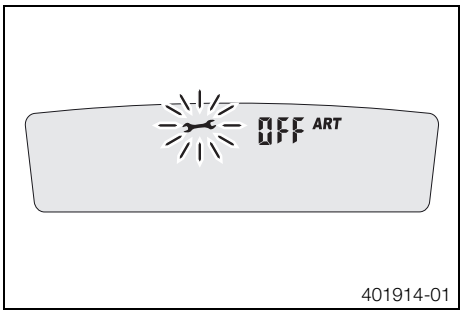
– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo 🔧 parpadea.
– Ajustar el mantenimiento.

  Prescripción

Mantenimiento único después de	10 h
Mantenimiento cada	20 h

Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



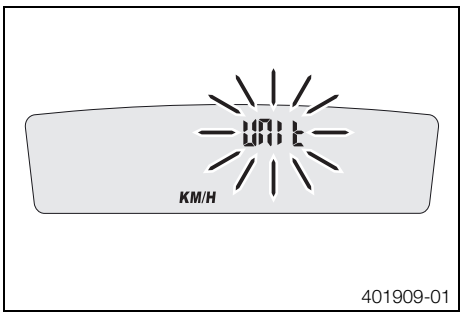
401914-01

Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
  ✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.5 Ajuste de kilómetros o millas

Información
Si se cambia de unidad, se conserva el valor **ODO** (cuentakilómetros) y se convierte a la nueva unidad.

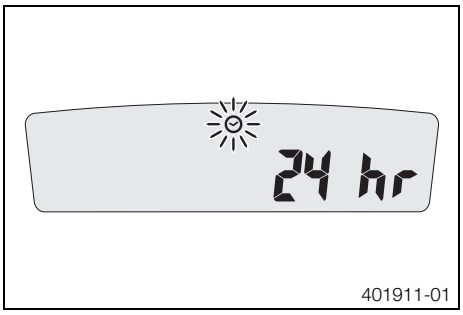
Condición
La motocicleta está detenida.



401909-01

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.

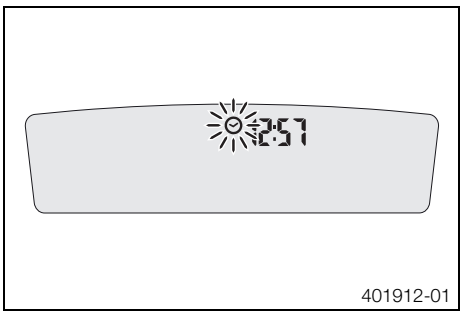
7.6 Ajustar la hora



401911-01

Condición
La motocicleta está detenida.

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la hora ⏲.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.



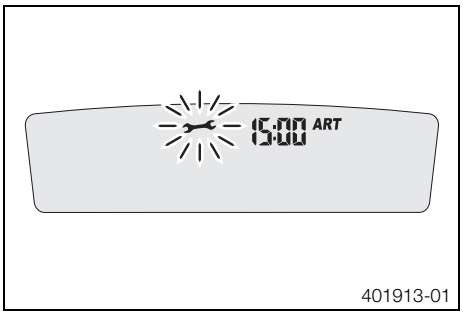
401912-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.

7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento



401913-01

Condición
La motocicleta está detenida.

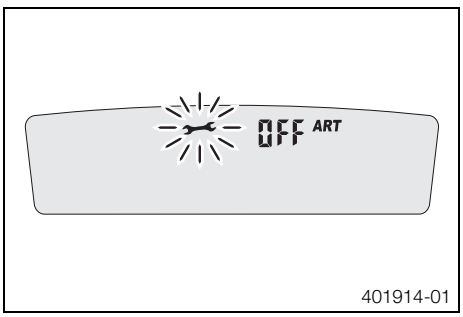
– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la visualización del mantenimiento 🔧.
– Ajustar el mantenimiento.

  Prescripción

Mantenimiento cada	20 h

Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

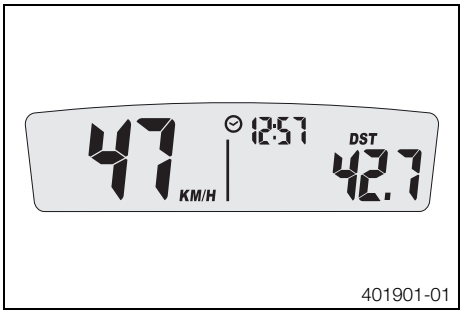
Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



401914-01

Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
  ✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST



401901-01

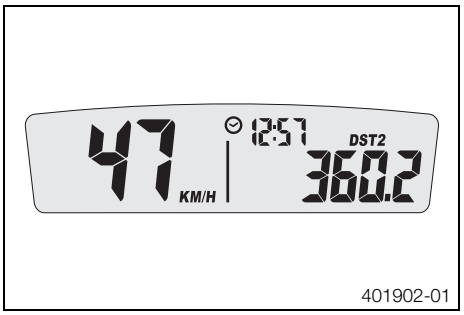
– Pulsar un botón hasta que se visualice **DST** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST indica el kilometraje desde la última puesta a cero (p.ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor pasa de 39999,9, el **DST** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST** se pone a 0,0.

7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2



401902-01

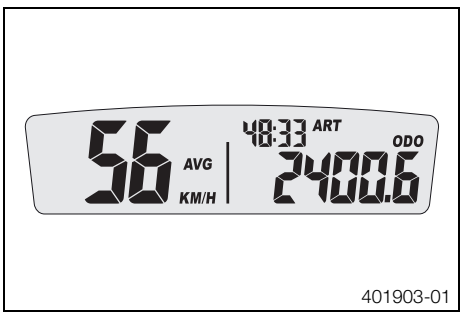
– Pulsar un botón hasta que se visualice **DST2** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST2 indica el kilometraje 2 desde la última puesta a cero (p.ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor pasa de 39999,9, el **DST2** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST2** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST2** se pone a 0,0.

7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO



401903-01

– Pulsar un botón hasta que se visualice **AVG**, **ART** y **ODO** en el velocímetro.

AVG indica la velocidad media desde la última puesta a cero.
ART indica las horas de servicio.
ODO indica el kilometraje total.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El SÍMBOLO DE LA LLAVE DE HERRAMIENTAS indica las horas de servicio restantes hasta el siguiente mantenimiento.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**AVG** se pone a 0,0.

8 PUESTA EN SERVICIO

8.1 Información sobre la primera puesta en servicio

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

Advertencia

Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.

– Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.

– Adapte la velocidad del vehículo al tráfico y a su habilidad de conducción.

Advertencia

Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.

– El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no se suelta el pedal del freno, las pastillas de freno rozan constantemente. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Cuando no se quiera frenar, levantar el pie del pedal del freno.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable.

– No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.

Advertencia

Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Información

Cuando utilice la motocicleta, tenga siempre presente que un nivel de ruido excesivo puede molestar a otras personas.

– Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de la "Inspección previa a la entrega" en un taller especializado autorizado de Husqvarna.

  ✓ Junto con el vehículo se le hará entrega del comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento.

– Antes de empezar a conducir por primera vez, lea detenidamente todo el manual de instrucciones.

– Familiarícese con los elementos de mando.

– Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (☛ pág. 62)

(TE EU/AUS)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)

(TE USA)

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)

– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 71)

– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. 🔧 (☛ pág. 94)

– Antes de realizar una salida larga, debe familiarizarse con el manejo de la motocicleta en un lugar adecuado.

Información

Al circular fuera de carretera, se recomienda ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo para poder prestarse ayuda mutuamente.

– Pruebe también de conducir lentamente y de pie para acostumbrarse a las sensaciones de la motocicleta.
– No realice trayectos que sobrepasen sus habilidades y su experiencia.
– Durante la conducción, coja el manillar firmemente con ambas manos y mantenga los pies en los reposapiés.
– Si lleva equipaje, comprobar que esté bien sujeto y colocado lo más cerca posible del centro del vehículo para que el peso se distribuya uniformemente entre las ruedas delantera y trasera.

Información
Las motocicletas son muy sensibles a los cambios en la distribución del peso.

– Deben respetarse los pesos total y por eje máximos admisibles.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

– Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 78)

Información
Después de media hora de conducción debe controlarse la tensión de los radios.

– Rodaje del motor. (☛ pág. 26)

8.2 Rodaje del motor

– Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicados para la potencia del motor.

Prescripción

Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	< 70%
Durante las 5 primeras horas de servicio	< 100%

– ¡Evite circular a pleno gas!

8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas

Información
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.

– Estanqueizar la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)
– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)

Información
Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.

– Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma. (☛ pág. 62)
– Comprobar que no haya humedad ni corrosión en los conectores eléctricos y que estén bien sujetos.
  » Si se detecta humedad, corrosión o deterioro:
    – Limpiar y secar los conectores y, si fuera necesario, sustituirlos.

Se consideran condiciones extremas:
– Circular por tierra seca. (☛ pág. 27)
– Circular por tierra mojada. (☛ pág. 27)
– Circulación por trayectos mojados y embarrados. (☛ pág. 28)
– Circular con alta temperatura y lentamente. (☛ pág. 28)
– Circular con bajas temperaturas o nieve. (☛ pág. 29)

8.4 Preparativos para circular por tierra seca



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



B00435-01

– Montar un microfiltro de polvo en el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (77206920100)

Información

Observar el manual de montaje de **Husky Power**.



600871-01

– Montar un microfiltro contra arena en el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (59006922000)

Información

Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Adaptar el humedecimeinto del carburador y el reglaje.

Información

Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.


600868-01

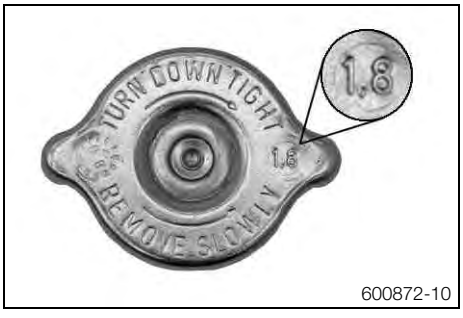
– Limpiar la cadena.
– Montar la corona dentada de acero.

Consejo

No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.
– En caso de uso regular en terrenos arenosos: sustituir el émbolo cada 10 horas de servicio.

8.5 Preparativos para circular por tierra mojada



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Adaptar el humedecimeinto del carburador y el reglaje.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.



– Limpiar la cadena.
– Montar la corona dentada de acero.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Adaptar el humedecimeinto del carburador y el reglaje.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.



– Montar la corona dentada de acero.
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 100)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente



– Controlar el tapón del radiador.

Valor en el tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no se corresponde con el valor nominal:

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.


600868-01

– Sustituir el tapón del radiador.

– Ajustar la transmisión secundaria al trayecto.

Información
Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite del cambio se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena.
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 87)

8.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve



B00437-01

– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Adaptar el humedecimeinto del carburador y el reglaje.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.

9 INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN

9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio

Información
Antes de utilizar el vehículo, comprobar siempre que esté en perfecto estado y que sea seguro para circular.
Para poderse utilizar, el vehículo debe estar en estado técnicamente perfecto.

- Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 96)
- Controlar el sistema eléctrico.
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 67)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 71)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 68)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 73)
- Controlar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 87)
- Controlar la suciedad de la cadena. (☛ pág. 57)
- Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 59)
- Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 58)
- Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 77)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 78)
- Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 78)
- Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 43)
- Purgar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 43)
- Controlar el filtro de aire.
- Controlar el ajuste y la suavidad de movimiento de todos los elementos de mando.
- Controlar regularmente que todos los tornillos, tuercas y abrazaderas de mangueras estén fijados con firmeza.
- Controlar la reserva de combustible.

9.2 Arrancar el motor

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Indicación
Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.

Información
Si la motocicleta arranca con dificultad, es posible que la causa sean restos de combustible antiguo en la cámara del flotador. Los componentes fácilmente inflamables del combustible se evaporan si el vehículo permanece detenido durante un periodo de tiempo largo.
En cambio, si la cámara del flotador está llena con combustible fresco, y por lo tanto inflamable, el motor arranca inmediatamente.

Inactividad de la motocicleta durante más de 1 semana

- Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 92)
- Girar el mango ❶ del grifo de la gasolina a la posición **ON**. (Figura L01603-10☛ pág. 17)

✓ Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador.

- Bajar la motocicleta del caballete.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(TE AUS)

- Colocar el interruptor de parada de emergencia en la posición ○.

Motor frío

– Extender el botón de arranque en frío hasta el tope.

– Pulsar el botón del motor de arranque o pisar con fuerza el pedal de arranque hasta el fondo.

Información
No acelerar.

9.3 Ponerse en marcha

Información
Conecte la luz antes de ponerse en marcha. De ese modo, los demás conductores pueden verle con más antelación.
Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

– Accionar la maneta del embrague, meter la 1ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo con cuidado.

9.4 Cambiar de marcha, conducir

Advertencia
Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

– No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobrerrevoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.

Información
Si se escuchan ruidos inusuales al conducir la motocicleta, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna.
La 1ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

– Si lo permiten las circunstancias (inclinación, situación, etc.) puede cambiarse a una marcha más larga. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.

– Si está activada la función de arranque en frío, hay que desactivarla una vez que el motor ha alcanzado la temperatura de servicio.

– Una vez alcanzada la velocidad máxima girando el puño del acelerador hasta el tope, reducir de nuevo su posición hasta ¾ del gas. La velocidad no disminuye apreciablemente, pero sí lo hace el consumo de combustible.

– No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.

– Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad frenando y disminuir la aceleración.

– Accionar la maneta del embrague y meter una marcha más corta, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar, o cambiar de nuevo.

– Es recomendable parar el motor si el vehículo va a estar detenido o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

– Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. En otro caso, se recalienta el aceite del motor y, por consiguiente, también el motor y el sistema de refrigeración.

– Es mejor circular a un régimen reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

9.5 Frenar

Advertencia
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.

– Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.

– Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– En superficies arenosas, mojadas o resbaladizas debe utilizarse principalmente el freno trasero.
– La frenada debe finalizar siempre antes de entrar en la curva. Para ello, cambie a una marcha inferior de acuerdo con la velocidad.

9.6 Detener y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.

Indicación
Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes debido a una carga excesiva.

– El caballete lateral está diseñado para aguantar únicamente el peso de la motocicleta. No se monte en la motocicleta mientras esté apoyada en el caballete lateral. El caballete lateral o el chasis podrían resultar dañados, y la motocicleta podría caerse.

– Frenar la motocicleta.
– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(TE EU/AUS)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

(TE USA)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

– Girar el mango ❶ del grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10☛ pág. 17)
– Colocar la motocicleta en una superficie sólida.

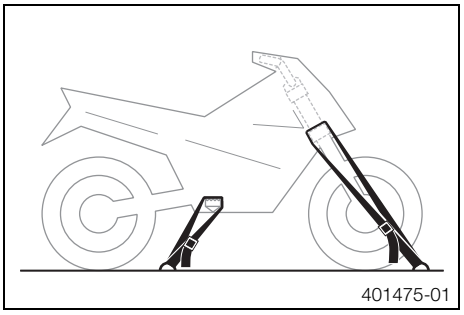
9.7 Transporte

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.



– Parar el motor.
– Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

9.8 Repostar combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

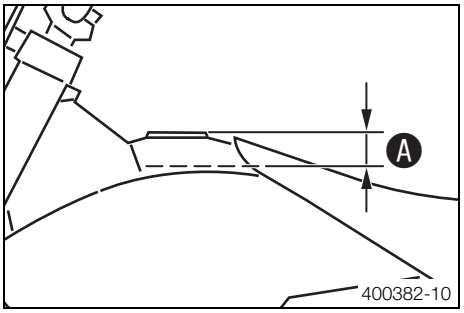
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 16)
– Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ		35 mm (1,38 in)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	10,7 l (2,83 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 121)
Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 121)		

– Cerrar el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 17)

10 PROGRAMA DE SERVICIO

10.1 Programa de servicio

	Cada 20 horas de servicio	Cada 40 horas de servicio / después de cada carrera
Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.	•	•
Controlar y cargar la batería. 🔧 (TE 250/300)	•	•
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 96)	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 68)	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 73)	•	•
Controlar los discos de freno. (☛ pág. 67)	•	•
Controlar la integridad y la hermeticidad de las conducciones del líquido de frenos.	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 71)	•	•
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 70)	•	•
Controlar el chasis y el basculante. 🔧	•	•
Controlar el cojinete del basculante. 🔧		•
Controlar el cojinete giratorio superior e inferior del amortiguador. 🔧	•	•
Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 77)	•	•
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 78)	•	•
Controlar la holgura de los cojinetes de las ruedas. 🔧	•	•
Controlar los cubos de las ruedas. 🔧	•	•
Controlar el alabeo de las llantas. 🔧	•	•
Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 78)	•	•
Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 59)	•	•
Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 58)	•	•
Lubricar todas las piezas móviles (p. ej. caballete lateral, manetas, cadena, ...) y controlar que funcionen con suavidad. 🔧	•	•
Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 63)	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 67)	•	•
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)	•	•
Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 48)	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧	•	•
Controlar la membrana de admisión. 🔧	•	•
Comprobar el funcionamiento y la suavidad de marcha de la distribución de escape. 🔧		•
Comprobar el embrague. 🔧		•
Controlar la presencia de deterioro, la hermeticidad y el tendido correcto de todas las mangueras (p.ej. de combustible, refrigerante, purga, drenaje, ...) y manguitos. 🔧	•	•
Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 86)	•	•
Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables. 🔧	•	•
Controlar la integridad, el ajuste y el tendido correcto y sin dobleces de los cables bowden.	•	•
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)	•	•
Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 54)	•	•
Controlar que los tornillos y las tuercas estén apretados firmemente. 🔧	•	•
Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)	•	•
Controlar el ralentí.	•	•
Control final: comprobar que el vehículo sea seguro para circular y realizar un recorrido de prueba.	•	•
Añadir un registro de mantenimiento en **Husqvarna Dealer.net** y en el cuaderno de mantenimiento. 🔧	•	•

- Intervalo periódico

10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional)

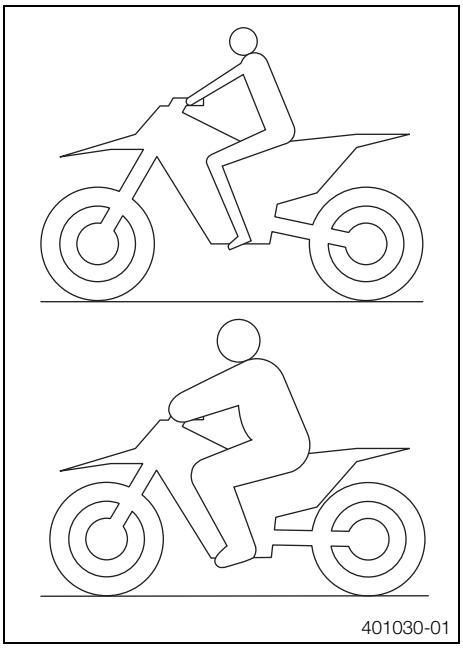
	Cada 40 horas de servicio	Cada 80 horas de servicio / cada 40 horas de servicio para condiciones deportivas	Anualmente
Sustituir el líquido del freno de la rueda delantera. 🔧			•
Sustituir el líquido del freno de la rueda trasera. 🔧			•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. 🔧 (☛ pág. 64)			•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 49)			•
Controlar/ajustar los componentes del carburador. 🔧		•	•
Realizar el mantenimiento de la horquilla. 🔧	•	•	
Realizar el mantenimiento del amortiguador. 🔧	•	•	
Controlar el mecanismo de arranque. 🔧 (TE 250/300)	•	•	
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. 🔧 (TE 125)	•	•	
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. 🔧 (TE 250/300)		•	
Sustituir la biela, el cojinete de la biela y el gorrón elevador. 🔧		•	
Controlar el cambio de marchas y la caja de cambios. 🔧		•	
Sustituir todos los apoyos del motor. 🔧		•	

- Intervalo periódico

11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE

11.1 Comprobar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor

Información
Ajustar en primer lugar el amortiguador, y a continuación la horquilla.


401030-01

– A fin de garantizar un comportamiento ideal de la motocicleta y evitar deterioros en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de la suspensión al peso del conductor.
– Las motocicletas Husqvarna se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Prescripción

Peso estándar del conductor	75… 85 kg (165… 187 lb.)

– Si el peso del conductor queda fuera de esta gama, debe adaptarse el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
– Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle; si se trata de diferencias mayores, hay que montar muelles diferentes.

11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos gamas, High Speed y Low Speed.
High Speed y Low Speed hace referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera, no a la velocidad de circulación.
El ajuste High Speed actúa, por ejemplo, al tocar suelo después de saltar, cuando la rueda trasera se comprime rápidamente.
El ajuste Low Speed actúa, por ejemplo, al circular por cambios de nivel prolongados, en los cuales la rueda trasera se comprime lentamente.
Pese a que estas dos gamas se pueden ajustar por separado, la transición entre High Speed y Low Speed es fluida. En consecuencia, los cambios realizados en la gama High Speed de la compresión también afectan a la gama Low Speed y viceversa.

11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje Low Speed se aprecia al comprimir de forma lenta o normal el amortiguador.



L01620-10

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca, utilizando un destornillador.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed (TE 125)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión Low Speed (TE 250/300)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

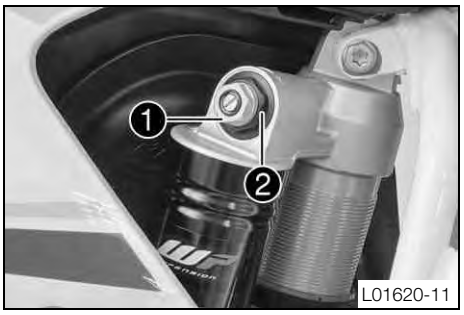
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje High Speed se aprecia al comprimir rápidamente el amortiguador.



– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave de vaso.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

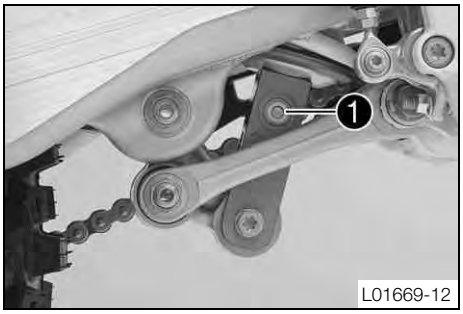
Amortiguación de la compresión High Speed (TE 125)	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la compresión High Speed (TE 250/300)	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



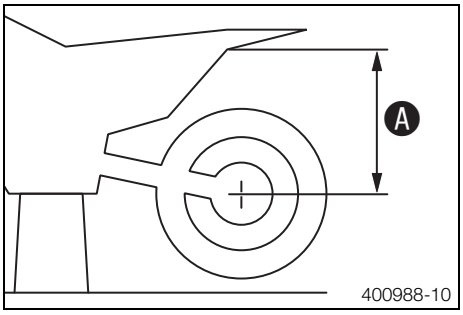
– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca.
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (TE 125)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la extensión (TE 250/300)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada

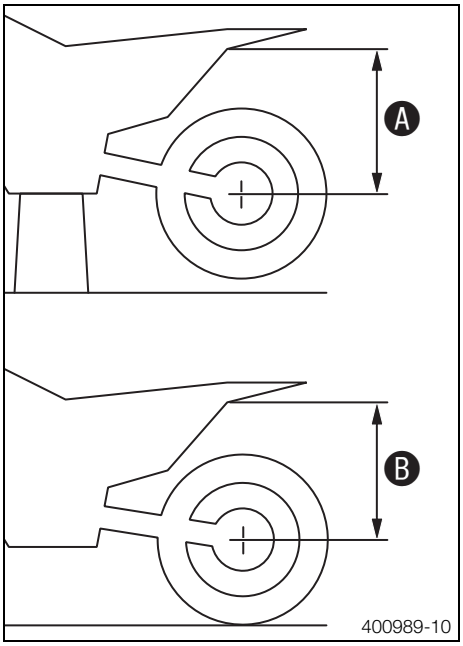


Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)

Trabajo principal
– Medir la separación lo más verticalmente posible entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado lateral.
– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 38)
– Sujetar la motocicleta en posición vertical con ayuda de otra persona.
– Medir de nuevo la separación entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓑ.

Información
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

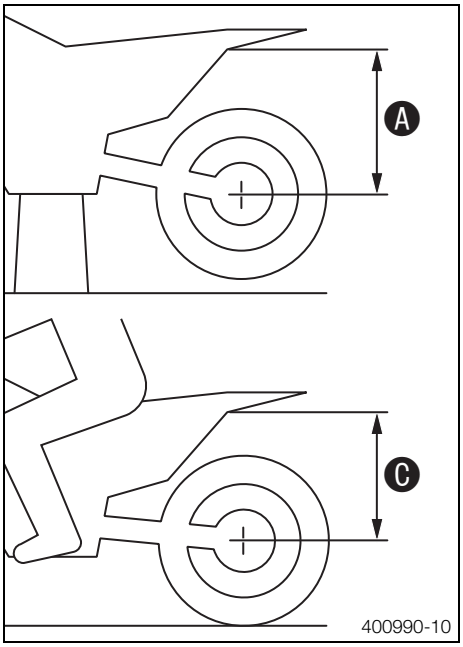
– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión (TE 125)	30 mm (1,18 in)

Recorrido estático de la suspensión (TE 250/300)	30 mm (1,18 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada.
  – Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 39)

11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 38)
– Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.

✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.

– Otra persona mide de nuevo la distancia entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.

Prescripción

Recorrido de la suspensión con conductor (TE 125)	100 mm (3,94 in)
Recorrido de la suspensión con conductor (TE 250/300)	100 mm (3,94 in)

» Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
– Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 40)

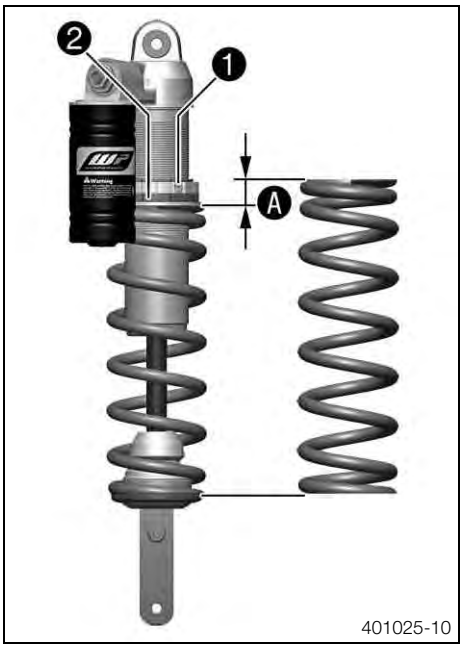
11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 54)
– Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 50)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal
– Soltar el tornillo ❶.
– Girar el anillo de ajuste ❷ hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

– Medir la longitud total del muelle destensado.
– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste ❷ hasta ajustar la cota prescrita Ⓐ.

Prescripción

Pretensado del muelle (TE 125)	13 mm (0,51 in)
Pretensado del muelle (TE 250/300)	10 mm (0,39 in)

Información
En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

– Apretar el tornillo ❶.

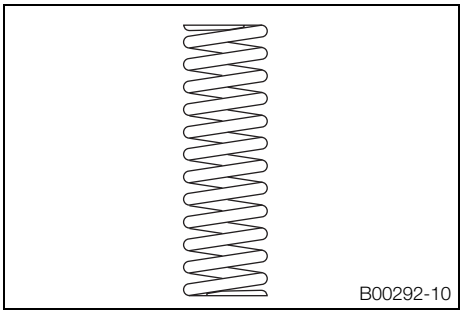
Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

Trabajo posterior
- Montar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 51)
- Montar el silenciador. (☛ pág. 54)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
- Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 🔧

Trabajo previo
- Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
- Desmontar el silenciador. (☛ pág. 54)
- Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 50)
- Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.


B00292-10

Trabajo principal
- Seleccionar y montar el muelle adecuado.

  Prescripción

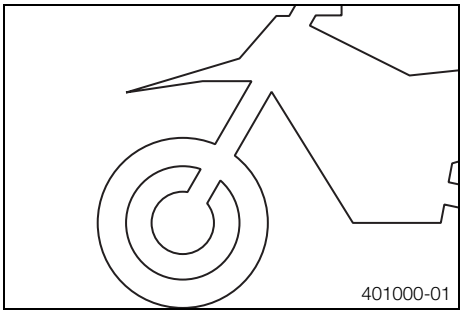
Característica elástica del muelle (TE 125)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Característica elástica del muelle (TE 250/300)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)

Información
La constante elástica se indica en el exterior del muelle.

Trabajo posterior
- Montar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 51)
- Montar el silenciador. (☛ pág. 54)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
- Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)
- Controlar el recorrido estático de la suspensión. (☛ pág. 38)
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (☛ pág. 39)
- Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (☛ pág. 37)

11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

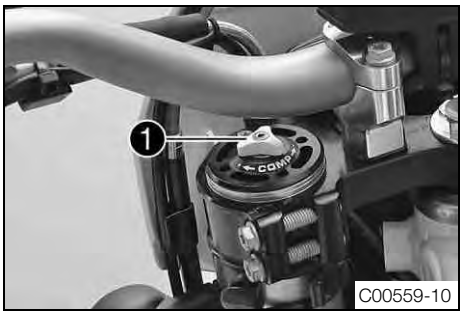
Información
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.


401000-01

- Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
- Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), es necesario montar muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



– Girar el tornillos de ajuste blanco ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla izquierda.
La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo).

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la compresión (TE 125)	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Amortiguación de la compresión (TE 250/300)	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Girar el tornillos de ajuste rojo ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla derecha.
La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo).

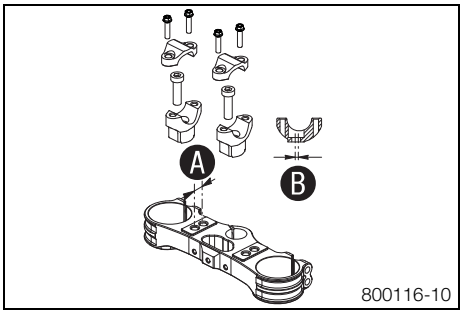
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (TE 125)	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Amortiguación de la extensión (TE 250/300)	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.14 Posición del manillar



En la tija superior de la horquilla existen 2 taladros, separados una distancia Ⓐ.

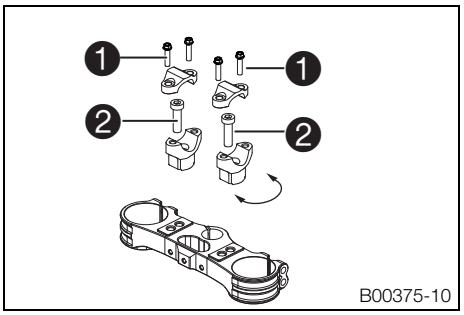
Separación entre taladros A	15 mm (0,59 in)

Los taladros en el alojamiento para el manillar están situados a una distancia Ⓑ del centro.

Separación entre taladros B	3,5 mm (0,138 in)

El manillar se puede montar en 4 posiciones diferentes. Gracias a esto, el conductor puede colocar el manillar en la posición que le resulte más cómoda.

11.15 Ajustar la posición del manillar



– Soltar los tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.

– Soltar los tornillos ❷. Desmontar los alojamientos del manillar.
– Colocar los alojamientos del manillar en la posición deseada. Montar los tornillos ❷ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Información
Colocar los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha en la misma posición.

– Colocar el manillar en su posición.

Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

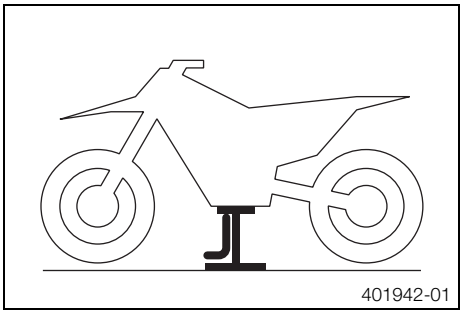
– Colocar las bridas de manillar en su posición. Montar y apretar uniformemente los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

Información
Comprobar que las separaciones sean uniformes.

12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador


401942-01

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

– Levantar la motocicleta por la zona del chasis debajo del motor.

Caballete elevador (81329955000)

✓ Las ruedas deben dejar de estar en contacto con el suelo.

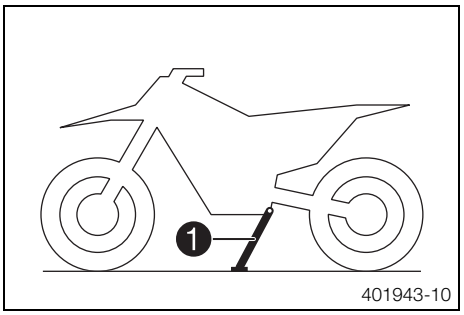
– Asegurar la motocicleta para que no pueda caer.

12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.



401943-10

– Bajar la motocicleta del caballete elevador.
– Quitar el caballete elevador.
– Para estacionar la motocicleta, extender el caballete lateral ❶ con el pie, hasta que se apoye sobre el suelo, y cargar el peso de la motocicleta.

Información

Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

12.3 Purgar las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



L01621-10

Trabajo principal

– Soltar los tornillos de purga de aire ❶.

✓ Se aliviará la posible sobrepresión interna de la horquilla.

– Montar los tornillos de purga y apretarlos.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Soltar el protector de la horquilla. (☛ pág. 44)



C00563-10

Trabajo principal

– Desplazar el manguito guardapolvo ❶ de las dos botellas de la horquilla hacia abajo.

Información

Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de los tubos interiores de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de retén situados detrás.

Advertencia

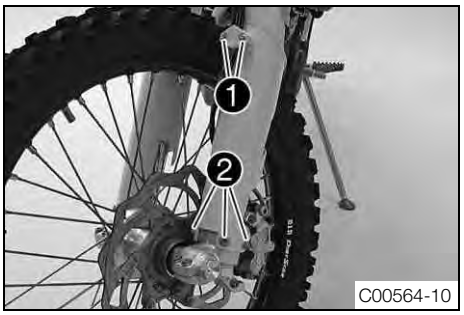
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

– Limpiar y engrasar el manguito guardapolvo y el tubo interior de la horquilla en las dos botellas de la horquilla.
– A continuación, desplazar de nuevo los manguitos guardapolvo a su posición de montaje.
– Suprimir los restos de aceite.

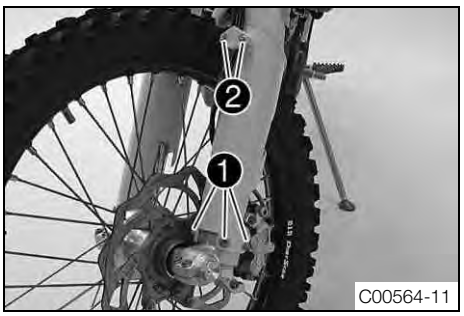
Trabajo posterior
– Colocar el protector de la horquilla en su posición. (☛ pág. 44)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.5 Soltar el protector de la horquilla



– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Soltar los tornillos ❷ en la botella izquierda de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.

12.6 Colocar el protector de la horquilla en su posición



– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

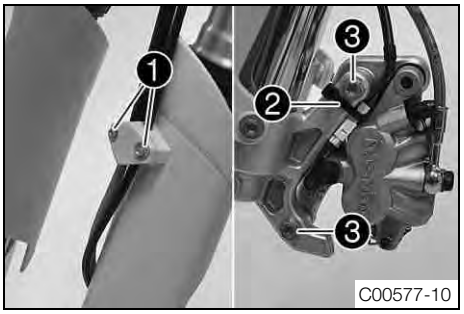
– Colocar el tubo del freno y la pinza en su posición. Montar los tornillos ❷ y apretarlos.
– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

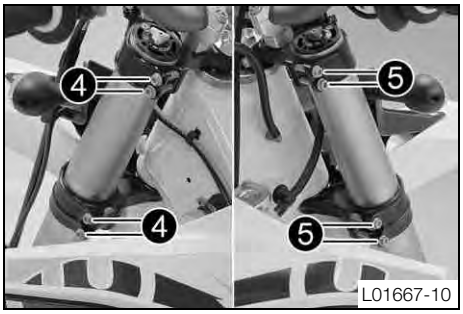
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.7 Desmontar las botellas de la horquilla 🔧

Trabajo previo
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Desmontar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 75)



Trabajo principal
– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Desmontar la cinta sujetacables ❷.
– Soltar los tornillos ❸ y desmontar la pinza del freno.
– La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.



– Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
– Soltar los tornillos ❺. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

12.8 Montar las botellas de la horquilla

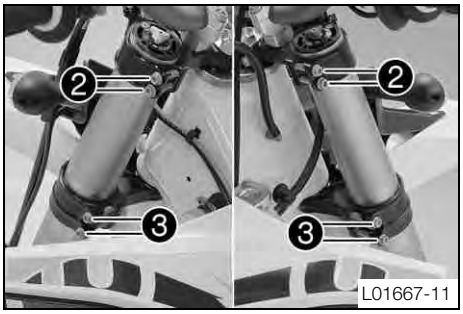


Trabajo principal

– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

Información

La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda (tornillo de ajuste blanco).
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.
Colocar los tornillos de purga de aire ❶ hacia delante.



– Apretar los tornillos ❷.

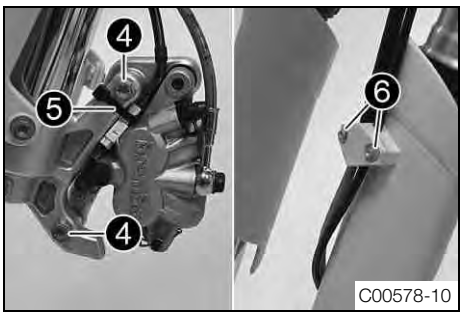
Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Apretar los tornillos ❸.

Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno. Montar los tornillos ❹ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables ❺.
– Colocar el tubo de freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos ❻.

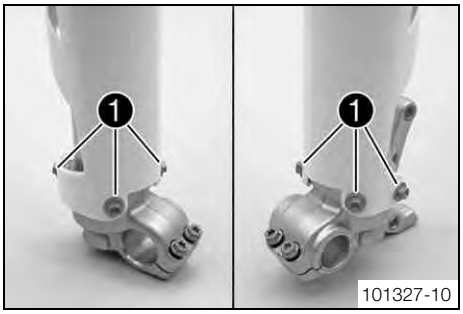
Trabajo posterior

– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 75)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

12.9 Desmontar el protector de la horquilla

Trabajo previo

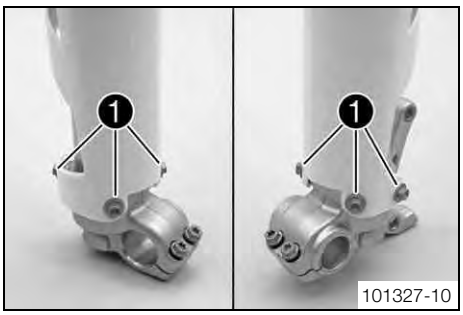
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 75)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 44)



Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶ en la botella izquierda de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.

12.10 Montar el protector de la horquilla



Trabajo principal

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

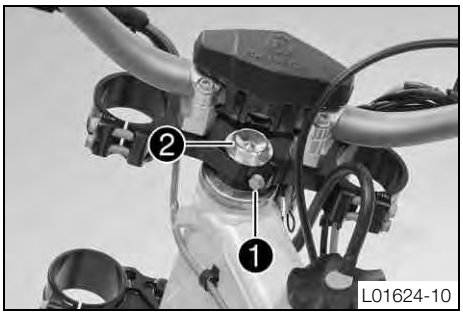
Trabajo posterior

– Montar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 45)
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 75)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

12.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla

Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 75)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 44)
– Desmontar el guardabarros delantero. (☛ pág. 49)

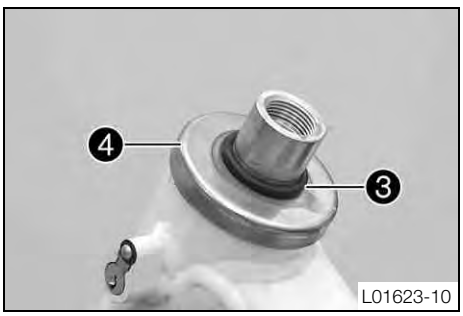


Trabajo principal

– Retirar el tornillo ❶. Retirar el tornillo ❷, quitar la tija superior de la horquilla con el manillar y dejarla a un lado.

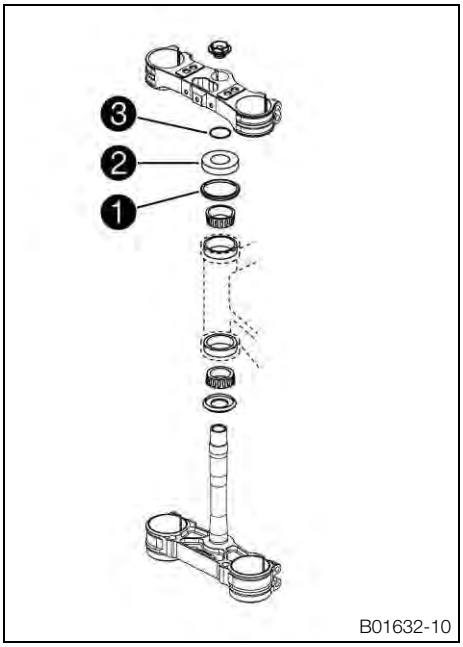
Información

Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.



– Retirar la junta tórica ❸. Retirar el anillo de protección ❹.
– Desmontar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
– Desmontar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

12.12 Montar la tija inferior de la horquilla



Trabajo principal

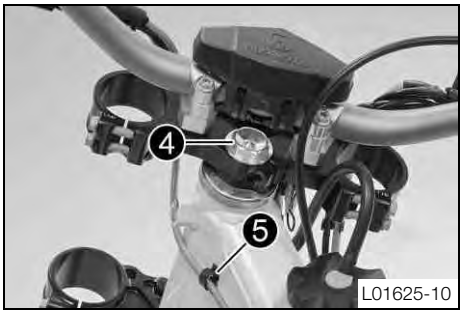
– Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa lubricante de alta viscosidad (pág. 123)

– Montar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija. Montar el cojinete de la pipa de la dirección superior.

– Controlar que la junta superior de la pipa de dirección ❶ está colocada en su posición correcta.

– Colocar el anillo de protección ❷ y la junta tórica ❸.



– Colocar la tija superior de la horquilla con el manillar en su posición.

– Montar el tornillo ❹, pero no apretarlo todavía.

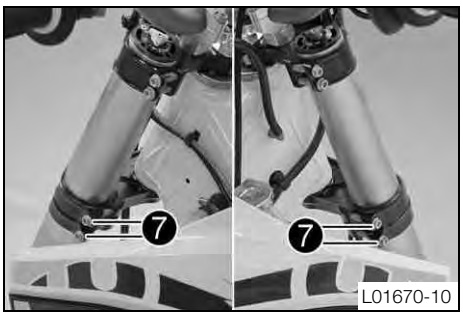
– Montar el tubo del embrague con la guía de cables ❺.



– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

Información

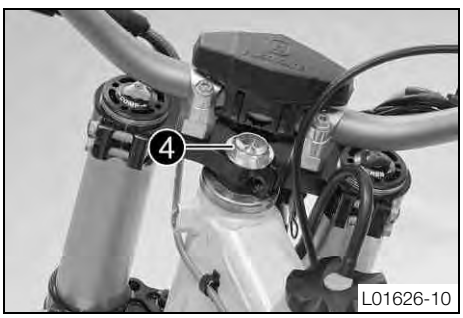
La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda (tornillo de ajuste blanco).
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.
Colocar los tornillos de purga de aire ❻ hacia delante.



– Apretar los tornillos ❼.

Prescripción

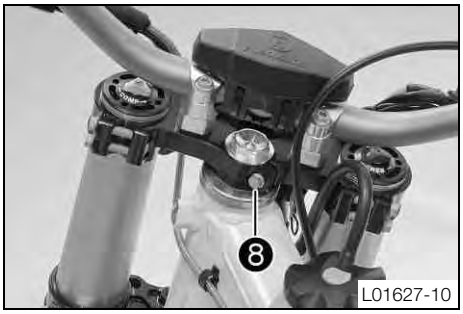
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Apretar el tornillo ❹.

Prescripción

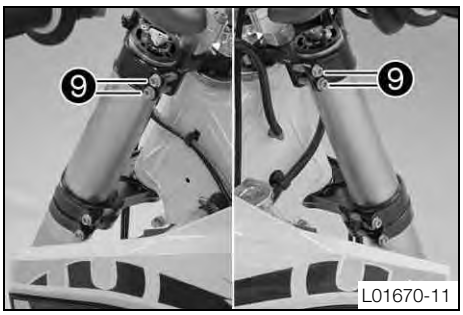
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Montar y apretar el tornillo ❽.

Prescripción

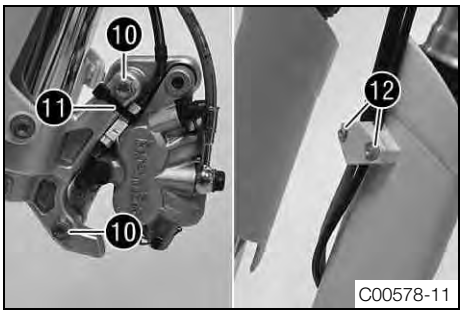
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**



– Apretar los tornillos ❾.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos ❿.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables ⓫.
– Colocar el tubo de freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos ⓬.
– Montar el guardabarros delantero. (☛ pág. 50)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)
– Montar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 75)

Trabajo posterior

– Comprobar que el ramal de cables, los cables bowden y las conducciones del freno y del embrague quedan bien tendidas, y que pueden moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 48)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

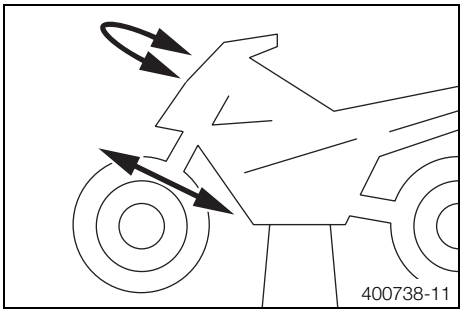
– Ajustar inmediatamente la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

» Si se aprecia holgura:
  – Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 49)

– Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

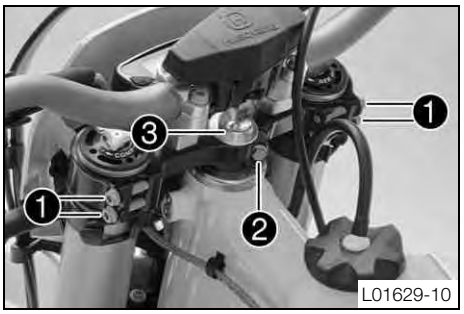
El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

» Si se aprecian puntos de encastre:
– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 49)
– Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



Trabajo principal
– Soltar los tornillos ❶. Quitar el tornillo ❷.
– Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)

– Golpear suavemente con un martillo de goma sobre la tija superior de la horquilla para suprimir las tensiones mecánicas.
– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

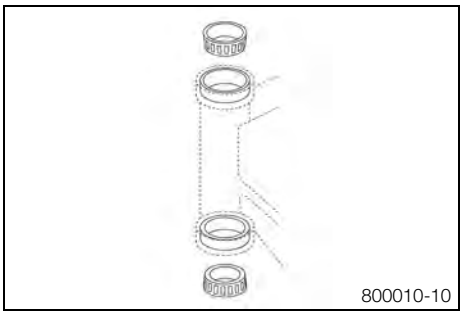
– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Trabajo posterior
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 48)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

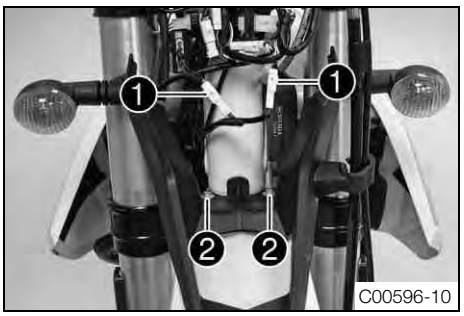
12.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧



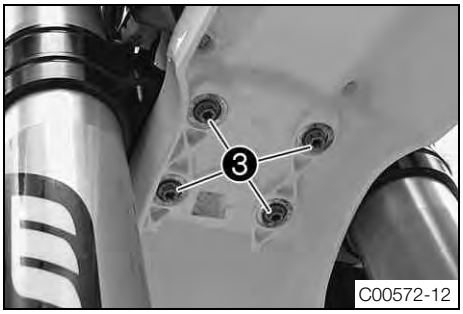
– Desmontar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 46)
– Montar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 47)

12.16 Desmontar el guardabarros delantero

Trabajo previo
– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)

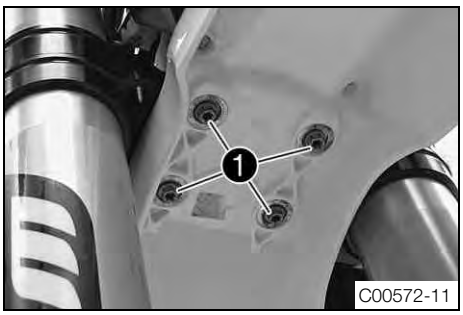


Trabajo principal
– Desenchufar los conectores ❶ de los intermitentes.
– Retirar los tornillos ❷.
– Extraer el tubo del freno y el ramal de cables de la guía del tubo del freno.



– Retirar los tornillos ❸. Quitar el guardabarros.

12.17 Montar el guardabarros delantero

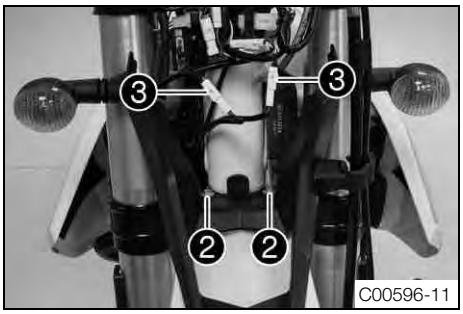


Trabajo principal

– Posicionar el guardabarros delantero. Montar y apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



– Posicionar el tubo del freno y el ramal de cables en la guía del tubo del freno.
– Montar y apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enchufar los conectores ❸ a los intermitentes.

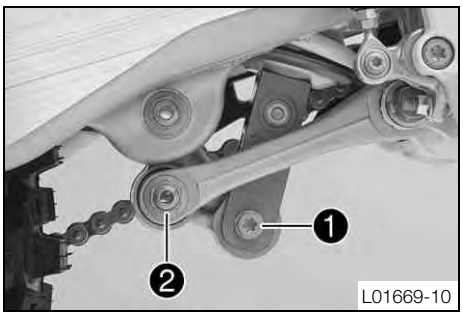
Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

12.18 Desmontar el amortiguador 🔧

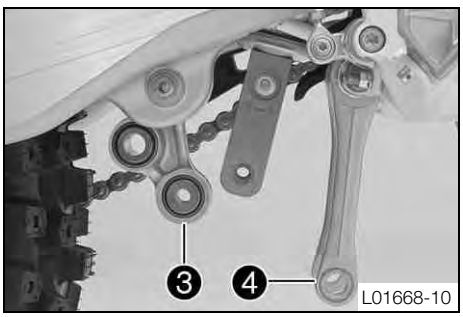
Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 54)

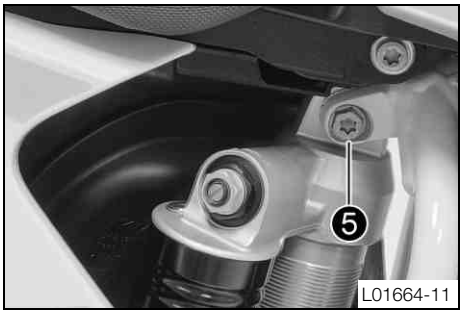


Trabajo principal

– Retirar el tornillo ❶.
– Retirar la unión atornillada ❷.

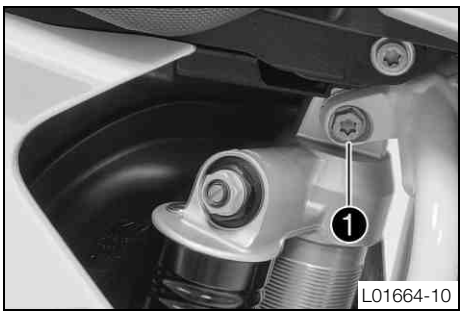


– Empujar la palanca acodada ❸ hacia atrás.
– Empujar la palanca de unión ❹ hacia abajo.



– Retirar el tornillo ❺.
– Retirar el amortiguador hacia arriba.

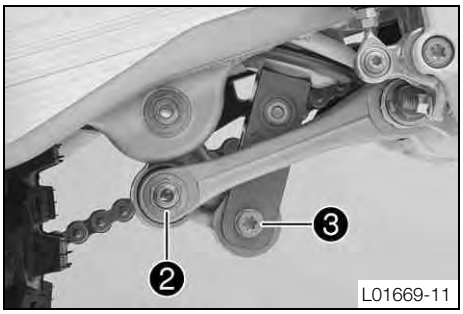
12.19 Montar el amortiguador



Trabajo principal
– Introducir el amortiguador desde arriba.
– Posicionar el amortiguador.
– Montar y apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**



– Posicionar la palanca acodada y la palanca de unión.
– Montar y apretar la unión atornillada ❷.

Prescripción

Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

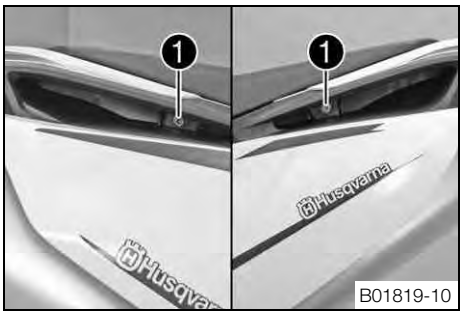
– Montar y apretar el tornillo ❸.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Trabajo posterior
– Montar el silenciador. (☛ pág. 54)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.20 Quitar el asiento



– Retirar los tornillos ❶ de los asideros izquierdo y derecho.
– Levantar la parte trasera del asiento, empujarla hacia atrás y extraerla hacia arriba.

12.21 Montar el asiento

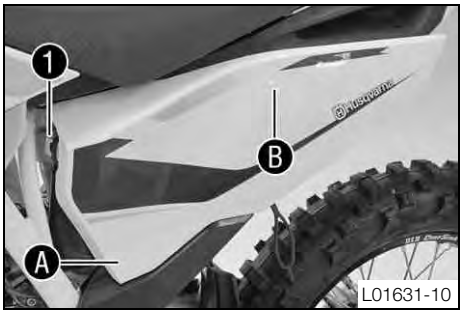


– Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajar la parte trasera y, al mismo tiempo, empujarlo hacia delante.
– Comprobar que el asiento esté enclavado correctamente.
– Montar y apretar los tornillos de la sujeción del asiento.

Prescripción

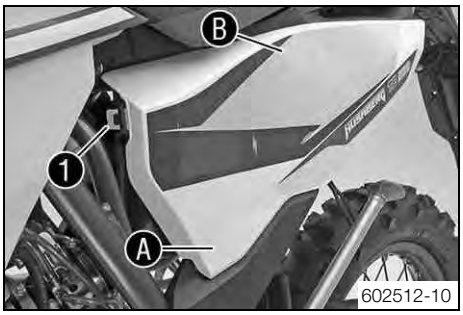
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



– Soltar la lengüeta ❶, extraer los lados de la tapa de la caja del filtro de aire por las zonas Ⓐ y Ⓑ, y retirarla hacia atrás.

12.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire



– Posicionar la tapa de la caja del filtro de aire y la lengüeta ❶. Enganchar la tapa de la caja del filtro de aire en las posiciones Ⓐ y Ⓑ.
– Enclavar la lengüeta ❶.

12.24 Desmontar el filtro de aire

Indicación

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

– No poner nunca en servicio el vehículo sin filtro de aire, pues en otro caso puede penetrar polvo y suciedad en el motor, originando un desgaste prematuro.

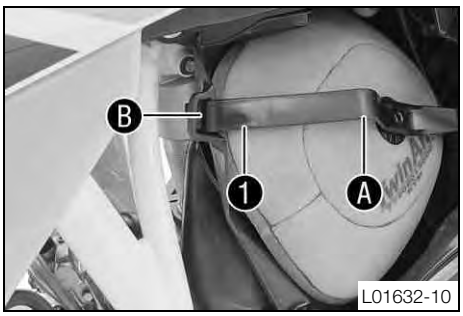
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Trabajo previo

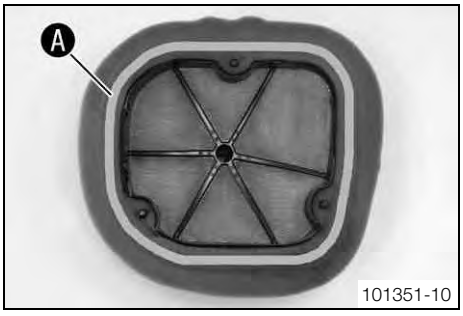
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)



Trabajo principal

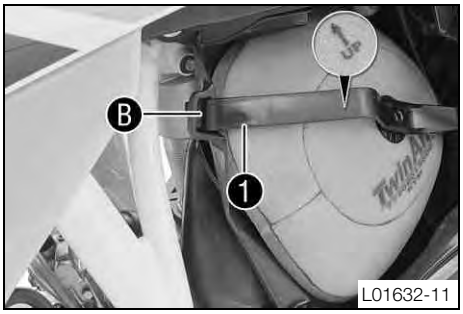
– Presionar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ contra el filtro de aire por la posición Ⓐ y, al mismo tiempo, desengancharlo por el extremo Ⓑ. Bascular el estribo de sujeción del filtro de aire hacia un lado y extraer el filtro de aire con el soporte.
– Quitar el filtro de aire del soporte.

12.25 Montar el filtro de aire



Trabajo principal

– Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.



– Montar las dos piezas juntas, posicionarlas y engancharlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ al área Ⓑ.

✓ La flecha de la marca **UP** mira hacia arriba.

Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría penetrar polvo y suciedad al interior del motor, provocando una avería.

Trabajo posterior
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)

12.26 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar combustible ni petróleo para limpiar el filtro de aire, pues estos agentes atacan la gomaespuma.



Trabajo previo
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)
– Desmontar el filtro de aire. (☛ pág. 52)

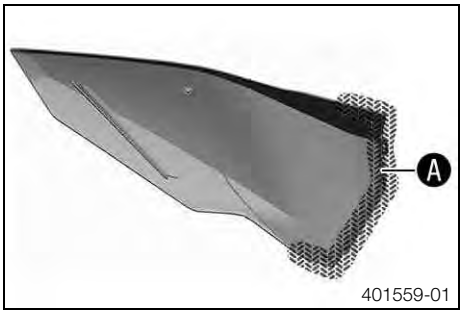
Trabajo principal
– Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

Información
Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

– Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.
– Limpiar la caja del filtro de aire.
– Comprobar que el manguito del carburador está en buen estado y bien sujeto.

Trabajo posterior
– Montar el filtro de aire. (☛ pág. 52)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)

12.27 Estanqueizar la caja del filtro de aire



– Sellar la caja del filtro de aire por el área marcada Ⓐ.

12.28 Desmontar el silenciador

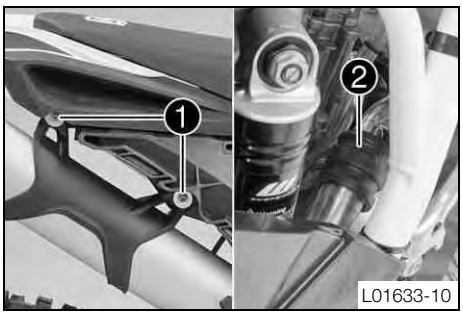
Advertencia

Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Trabajo previo

– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)

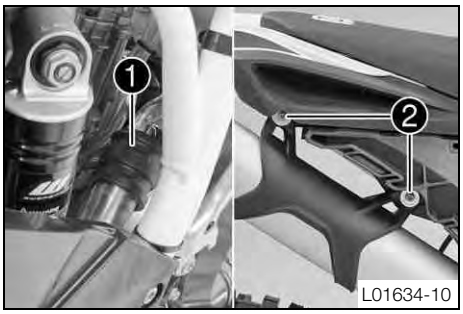


Trabajo principal

– Retirar los tornillos ❶.

– Extraer el silenciador del manguito de goma ❷ del colector.

12.29 Montar el silenciador



Trabajo principal

– Montar el silenciador con el manguito de goma ❶.

– Montar y apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)

12.30 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador

Advertencia

Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

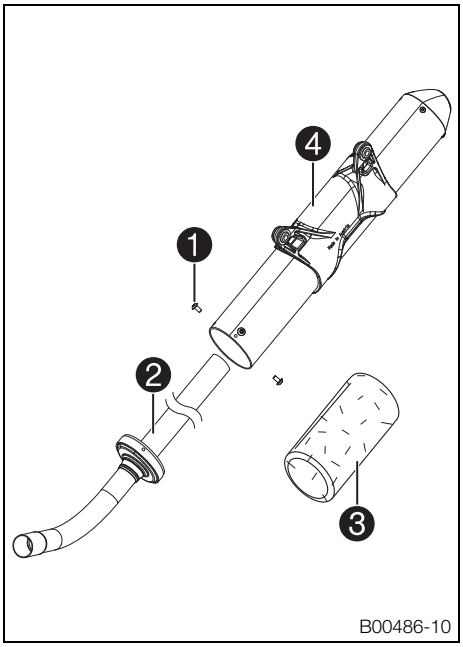
Información

Con el tiempo, las fibras del relleno de vellón de fibra de vidrio se desvanecen, es decir, el silenciador "se quema".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

Trabajo previo

– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)

– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 54)



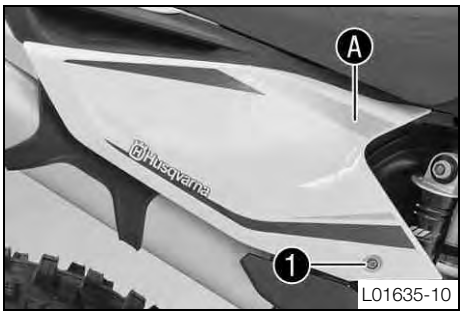
Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶. Extraer el tubo interior ❷.
– Tirar del relleno de fibra de vidrio ❸ del tubo interior.
– Limpiar las piezas que se vayan a volver a montar.
– Montar un relleno de fibra de vidrio nuevo ❸ en el tubo interior.
– Deslizar el tubo exterior ❹ sobre el tubo interior con el nuevo relleno de fibra de vidrio.
– Montar y apretar todos los tornillos ❶.

Trabajo posterior

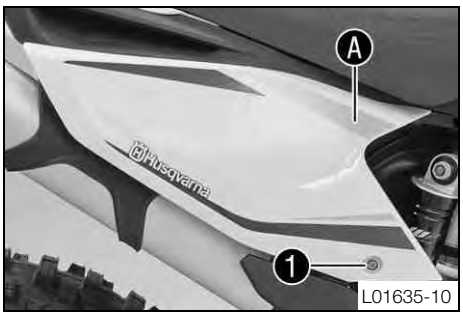
– Montar el silenciador. (☛ pág. 54)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 55)

12.31 Desmontar el carenado del lado derecho



– Retirar el tornillo ❶.
– Extraer lateralmente la zona Ⓐ del carenado lateral y retirarlo hacia atrás.

12.32 Montar el carenado del lado derecho



– Posicionar el carenado lateral y enclavarlo por la zona Ⓐ.
– Montar y apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.33 Desmontar el depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

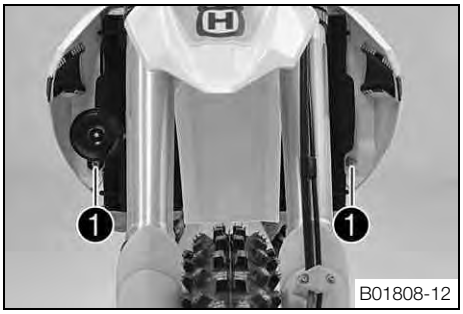
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Trabajo previo

– Quitar el asiento. (☛ pág. 51)



Trabajo principal

– Girar el mango ❶ del grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10☛ pág. 17)

– Desmontar la manguera de combustible.

Información

Es posible que salga un resto de combustible de la manguera de gasolina.

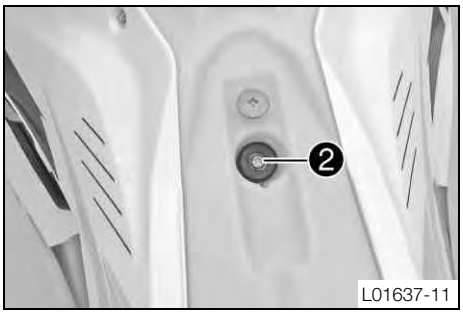
(TE EU/AUS)

– Desenchufar el conector de la bocina.

– Retirar los tornillos ❶ con la bocina y los casquillos de collarín.

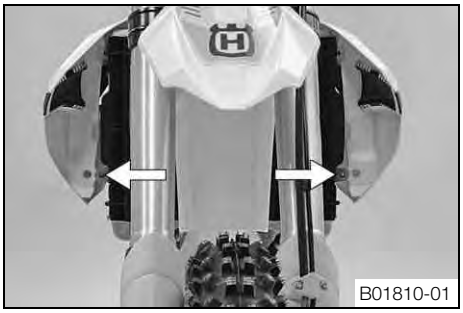
(TE USA)

– Retirar los tornillos ❶ con los casquillos de collarín.



– Retirar el tornillo ❷ con el casquillo de goma.

– Soltar la manguera del respiradero del depósito de combustible.



– Retirar los dos spoilers lateralmente de la fijación del radiador y quitar el depósito de combustible hacia arriba.

12.34 Montar el depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

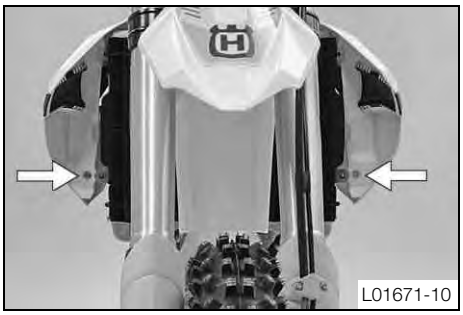
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

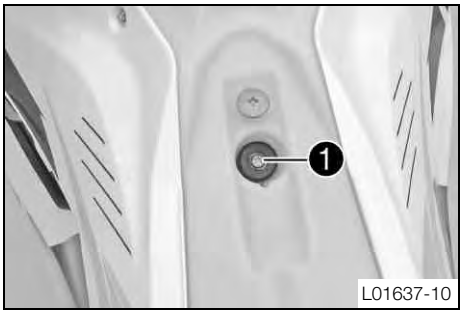
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Trabajo previo
- Quitar el asiento. (☛ pág. 51)
- Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 55)
- Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 61)


L01671-10

Trabajo principal
- Colocar el depósito de combustible y colgar los dos spoilers lateralmente en la sujeción del radiador.
- Asegurarse de que no quede pinzado ni resulte dañado ningún cable o cable bowden.

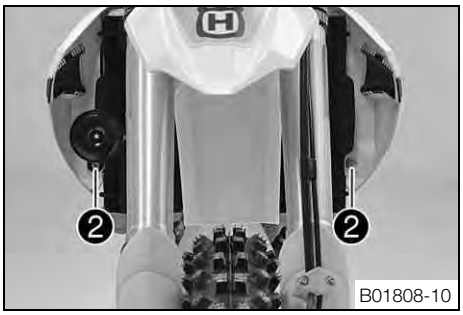


L01637-10

- Conectar la manguera del respiradero del depósito.
- Montar y apretar el tornillo ❶ con el casquillo de goma.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



B01808-10

(TE EU/AUS)
- Montar y apretar los tornillos ❷ con la bocina y los casquillos de collarín.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

(TE USA)
- Montar y apretar los tornillos ❷ con los casquillos de collarín.

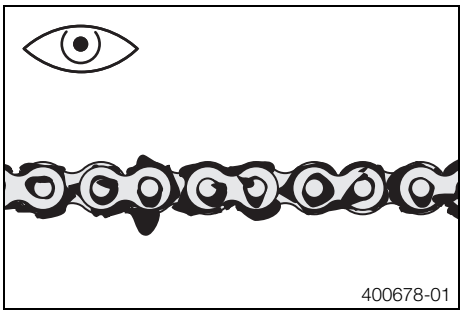
  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

- Conectar la manguera de combustible

Trabajo posterior
- Montar el asiento. (☛ pág. 51)

12.35 Controlar la suciedad de la cadena


400678-01

- Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.
  - » Si la cadena está muy sucia:
    - Limpiar la cadena. (☛ pág. 57)

12.36 Limpiar la cadena

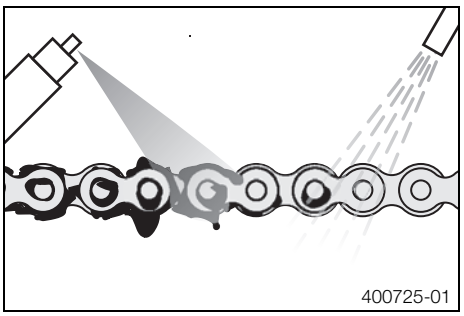
Advertencia
Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.
- Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.
- Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
La duración de la cadena depende en gran medida de su conservación.



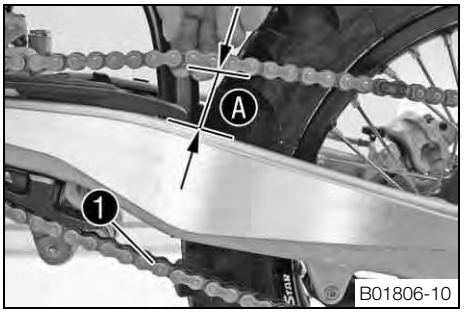
– Limpiar periódicamente la cadena y rociarla a continuación con un spray para cadenas.

12.37 Controlar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



Trabajo principal
– Presionar hacia arriba el extremo de la cadena en la pieza de deslizamiento de la cadena y determinar la tensión Ⓐ.

Información
La parte inferior de la cadena ❶ debe estar tensada.
Debido a que las cadenas no siempre se desgastan uniformemente, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la tensión de la cadena. (☛ pág. 58)

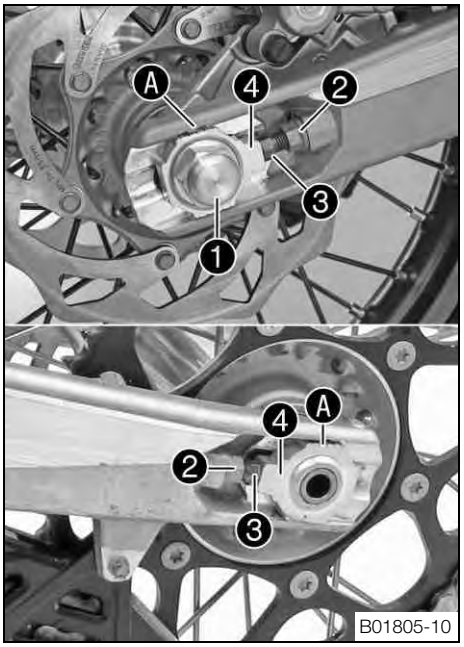
Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.38 Ajustar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 58)



Trabajo principal

– Soltar la tuerca ❶.
– Soltar las tuercas ❷.
– Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha hasta que las marcas de los tensores derecho e izquierdo de la cadena estén en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. De esta manera, la rueda trasera queda alineada correctamente.	

– Apretar las tuercas ❷.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.
– Apretar la tuerca ❶.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.

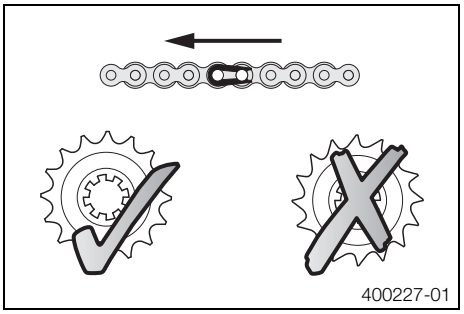
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.39 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena

Trabajo previo

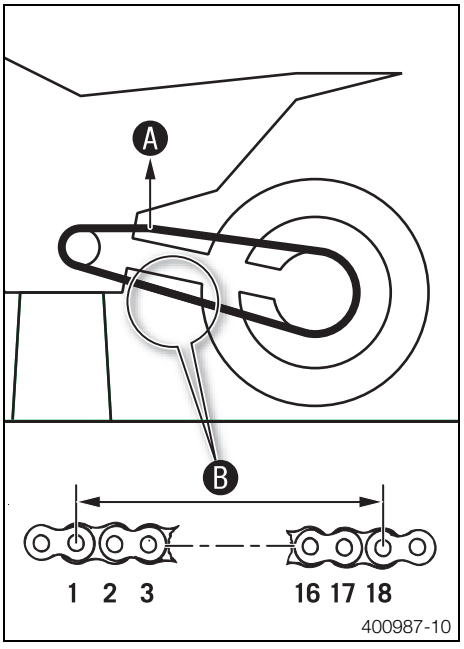
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.
– Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena.
  » Si la corona o el piñón de la cadena están desgastados:
    – Sustituir el juego de transmisión. 🔧

Información
El piñón, la corona y la cadena tienen que sustituirse siempre conjuntamente.



– Tirar de la parte superior de la cadena con la fuerza indicada Ⓐ.

Prescripción

Fuerza para medir el desgaste de la cadena	10… 15 kg (22… 33 lb.)

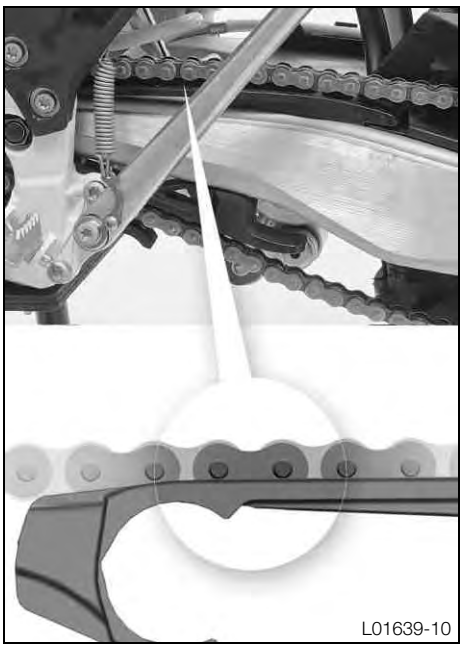
– Medir la separación Ⓑ entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

Información
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Separación máxima Ⓑ en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)

  » Si la separación Ⓑ es mayor que la cota indicada:
    – Sustituir el juego de transmisión. 🔧

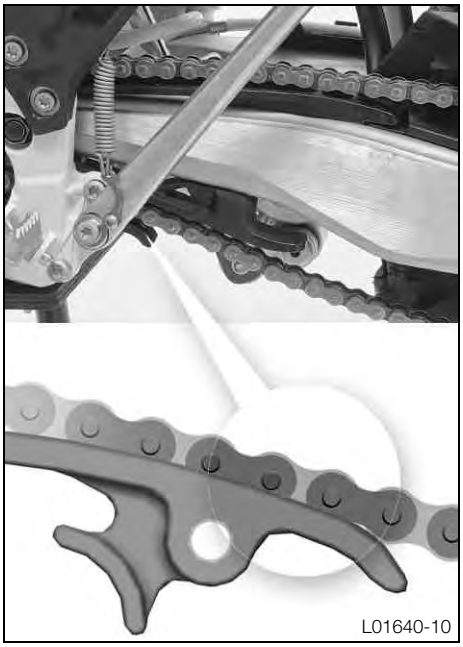
Información
Siempre que se monta una cadena nueva, hay que sustituir al mismo tiempo la corona y el piñón de la cadena.
Las cadenas nuevas se desgastan más rápidamente si se colocan sobre una corona o un piñón antiguos, desgastados.


L01639-10

– Controlar si la protección contra el deslizamiento de la cadena está desgastada.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la protección contra deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la protección contra el deslizamiento de la cadena.
  » Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la protección contra el deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

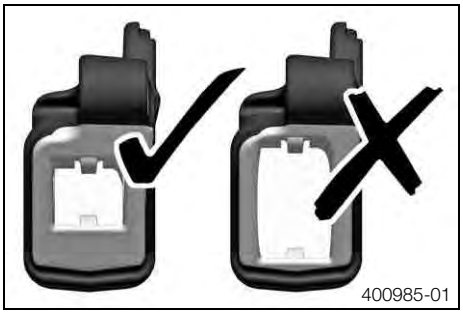
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**


L01640-10

– Controlar si la pieza de deslizamiento de la cadena está desgastada.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la pieza de deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

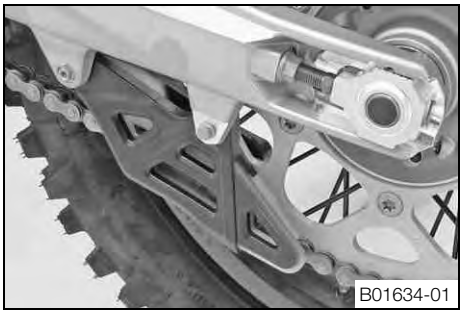
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


400985-01

– Controlar si la guía de la cadena está desgastada.

Información
El desgaste debe verse en la parte delantera de la guía de la cadena.

  » Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
    – Sustituir la guía de la cadena.


B01634-01

– Comprobar que esté bien apretada la guía de la cadena.
  » Si la guía de la cadena está suelta:
    – Apretar la guía de la cadena.

    Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

12.40 Controlar el chasis


401799-01

– Controlar si el chasis está deformado o tiene fisuras.
  » Si el chasis está deformado o tiene fisuras a causa de alguna influencia mecánica:
    – Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna no permite reparar el chasis.

12.41 Controlar el basculante


401520-01

– Controlar si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras.
  » Si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras:
    – Sustituir el basculante.

Información
Los basculantes deteriorados deben sustituirse en todos los casos. Husqvarna no permite reparar el basculante.

12.42 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador

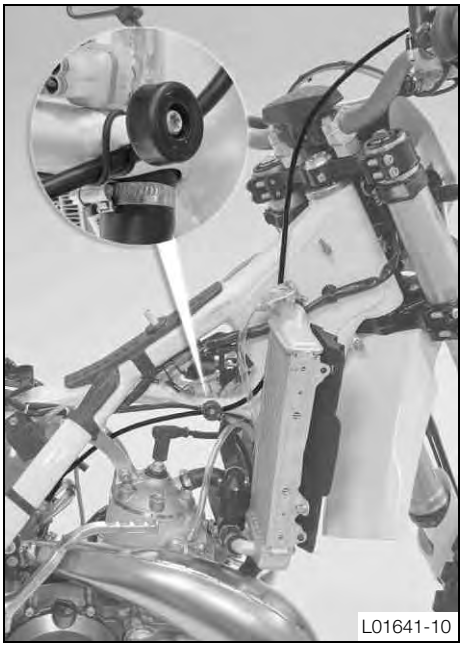
Trabajo previo
– Quitar el asiento. (☛ pág. 51)
– Desmontar el depósito de combustible. (☛ pág. 55)


L01700-10

Trabajo principal
(TE 125)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del acelerador debe pasar por la parte trasera del manillar, a la izquierda por el tubo superior del chasis, hacia el carburador.

  » Si el tendido del cable bowden del acelerador no se corresponde con la especificación:
    – Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.



(TE 250/300)

– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del acelerador debe pasar por la parte trasera del manillar, a la izquierda por el tubo superior del chasis, hacia el carburador.

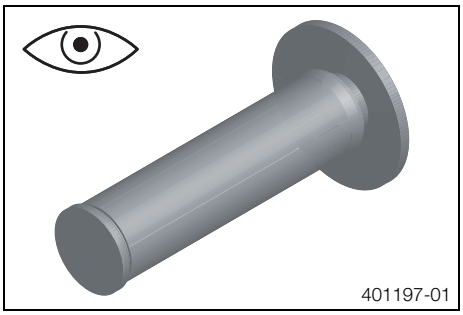
» Si el tendido del cable bowden del acelerador no se corresponde con la especificación:

– Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.

Trabajo posterior

– Montar el depósito de combustible. (☛ pág. 56)
– Montar el asiento. (☛ pág. 51)

12.43 Controlar la empuñadura de goma



– Controlar si las empuñaduras de goma del manillar están deterioradas o desgastadas y si están colocadas firmemente.

» Si una empuñadura de goma está deteriorada, desgastada o suelta:

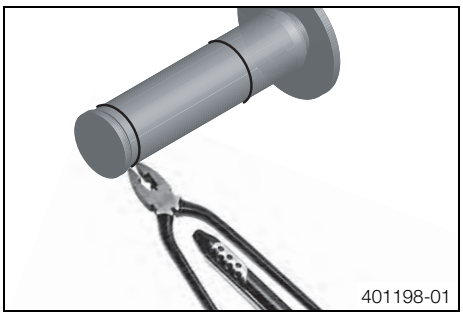
– Sustituir y asegurar la empuñadura de goma.

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051) (☛ pág. 123)

12.44 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma

Trabajo previo

– Controlar la empuñadura de goma. (☛ pág. 62)



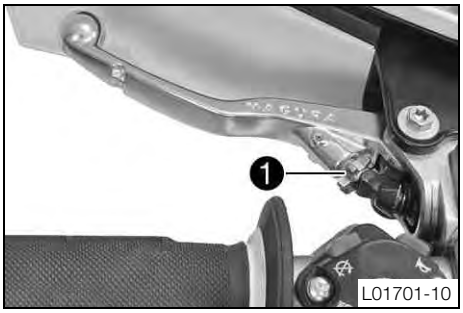
Trabajo principal

– Asegurar la empuñadura de goma por dos puntos utilizando alambre de sujeción.

Alambre de sujeción (54812016000)
Alicates para retorcer alambre (U6907854)

✓ Los extremos retorcidos del alambre miran en dirección opuesta a las palmas de las manos y están doblados contra la empuñadura de goma.

12.45 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague

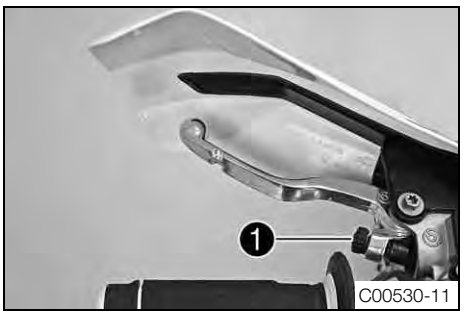


(TE 125)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.



(TE 250/300)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

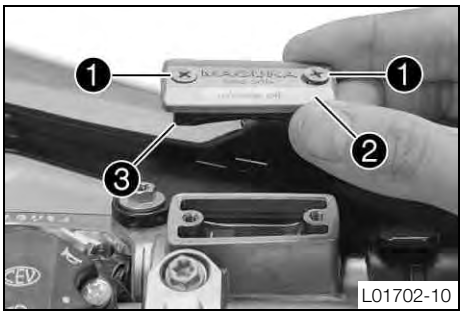
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se separa del manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

12.46 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico

Información

El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague.



(TE 125)

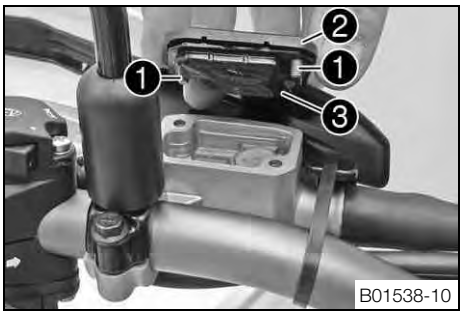
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 121)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



(TE 250/300)

– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

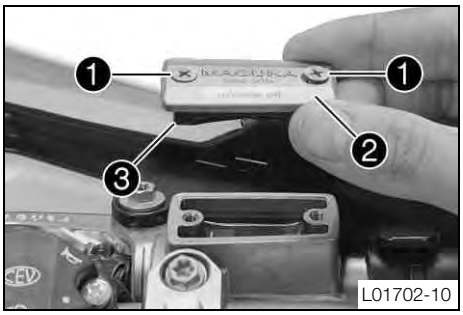
– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12.47 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

Advertencia

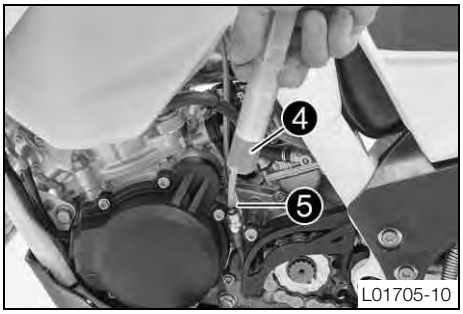
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.



(TE 125)

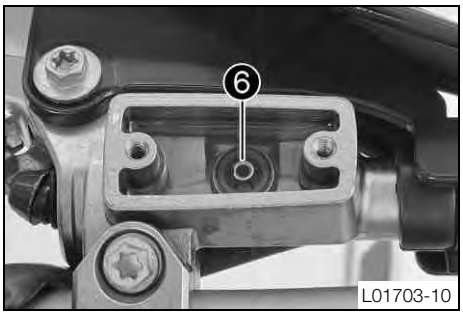
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 121)

– Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ en el cilindro receptor y montar la jeringa de purga de aire ❹.

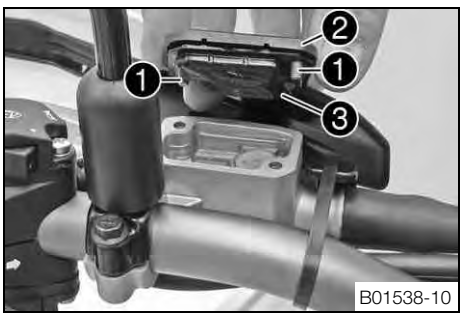


– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción

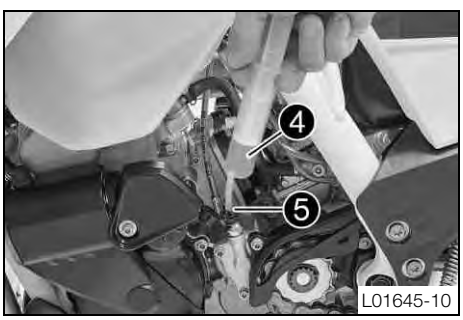
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



(TE 250/300)

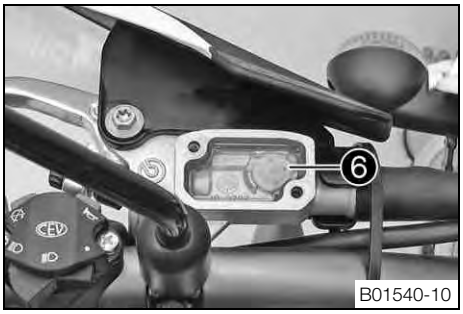
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

– Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ en el cilindro receptor y montar la jeringa de purga de aire ❹.



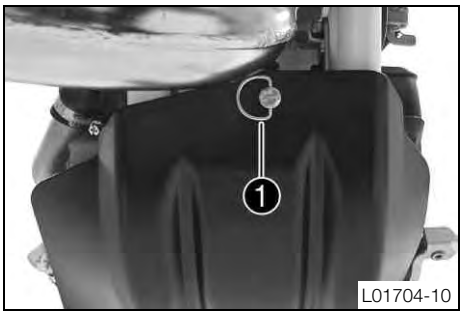
– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

  Prescripción

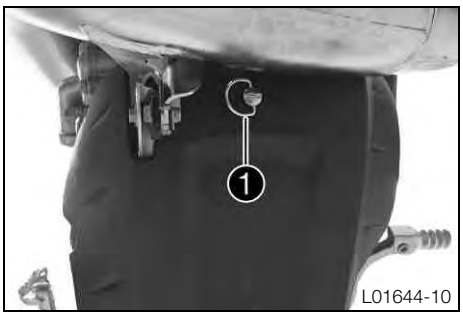
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12.48 Desmontar el protector del motor

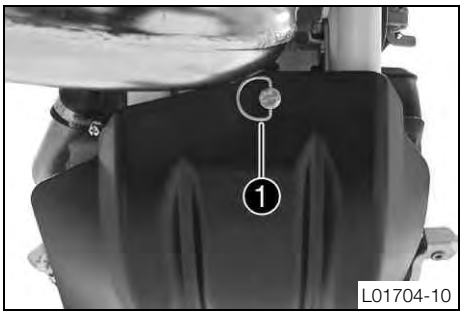


(TE 125)
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido antihorario hasta que se desenclave. Quitar el protector del motor.

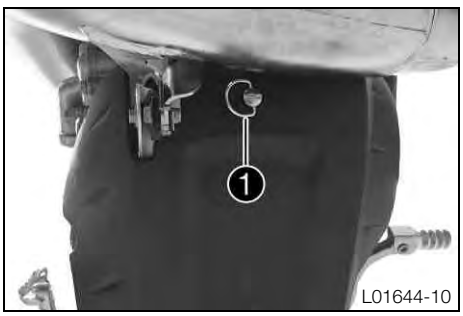


(TE 250/300)
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido antihorario hasta que se desenclave. Quitar el protector del motor.

12.49 Montar el protector del motor



(TE 125)
– Enganchar la parte posterior del protector del motor en el chasis y bascular la parte delantera hacia arriba.
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido horario hasta el tope.



(TE 250/300)
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido horario hasta el tope.
– Enganchar la parte posterior del protector del motor en el chasis y bascular la parte delantera hacia arriba.

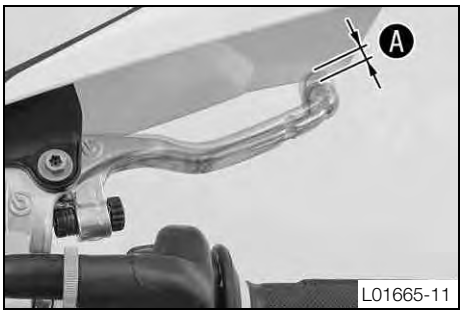
13 EQUIPO DE FRENOS

13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno delantero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



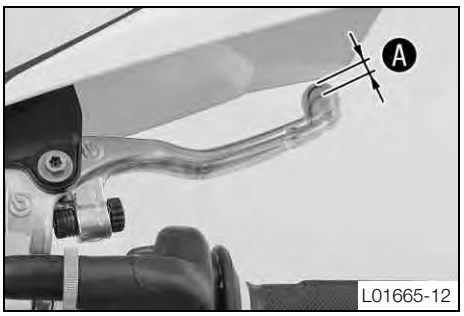
(TE USA)

– Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y comprobar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)



(TE EU/AUS)

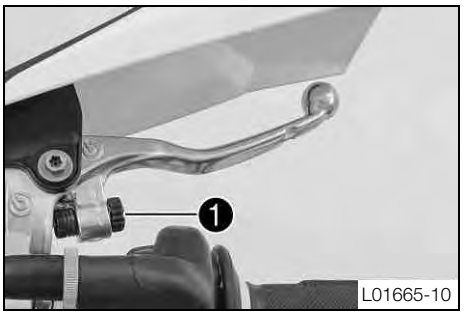
– Empujar la maneta del freno de mano hacia el manillar y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)

13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (TE EU/AUS)



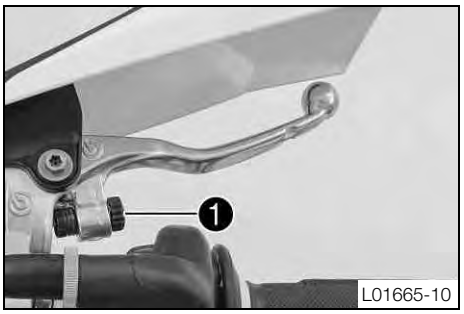
– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario se reduce la carrera en vacío. El punto de resistencia se aleja del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario se aumenta la carrera en vacío. El punto de resistencia se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (TE USA)



– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 66)

– Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

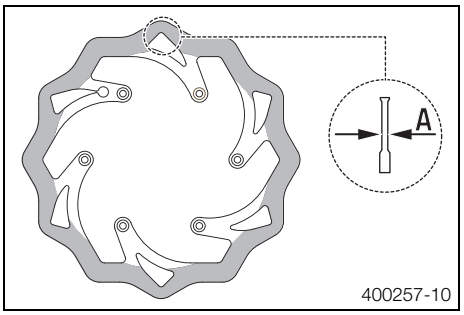
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del freno de mano se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del freno de mano se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.4 Controlar los discos de freno

Advertencia
Peligro de accidente Reducción en la fuerza de frenado debido al desgaste de los discos de freno.

– Sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota Ⓐ.

Información
A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)

» Si el espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito:
– Cambiar el disco de freno.

– Comprobar si los discos de freno de la rueda delantera y trasera están deteriorados, agrietados o deformados.
» Si el disco de freno está deteriorado, agrietado o deformado:
– Cambiar el disco de freno.

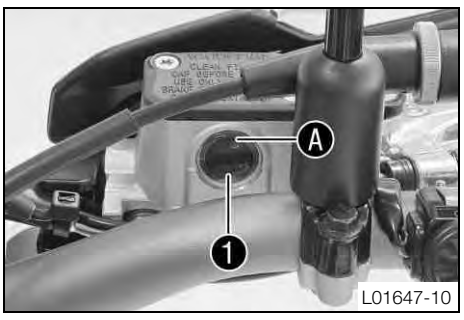
13.5 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
» Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
– Completar líquido de frenos de la rueda delantera. (☛ pág. 67)

13.6 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

13 EQUIPO DE FRENOS

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

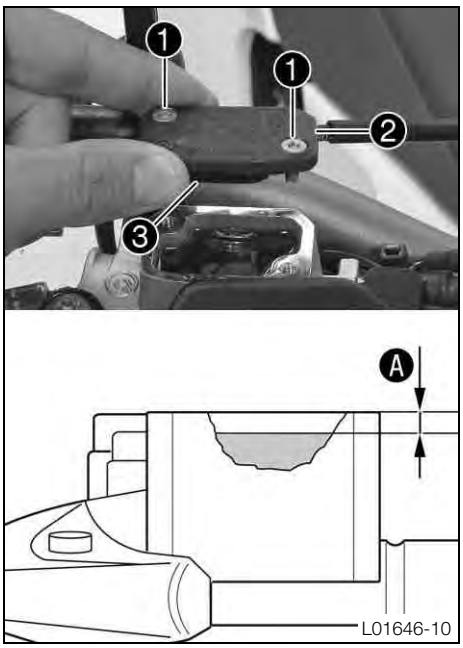
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con membrana ❸.
- Completar el nivel de líquido de frenos hasta la cota Ⓐ.

  Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

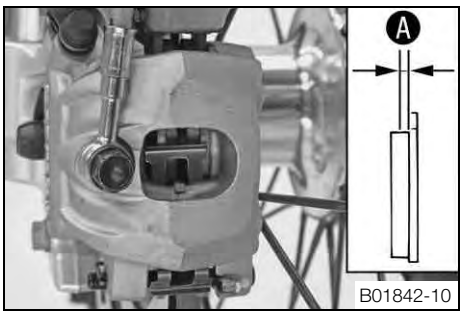
- Colocar la tapa con membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



- Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

  » Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
    - Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 69)
- Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.
  » En caso de detectar daños o grietas:
    - Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 69)

13.8 Sustituir las pastillas del freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

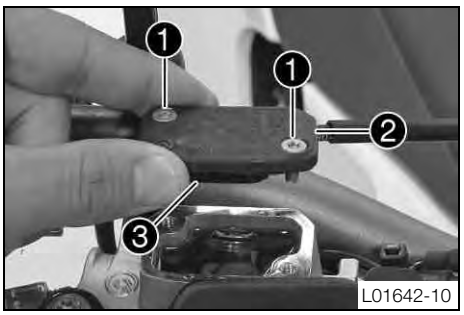
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su fuerza de frenado, podrían diferir notablemente de los de las pastillas de freno originales de Husqvarna. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

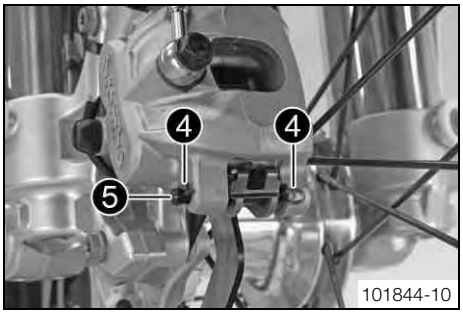
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

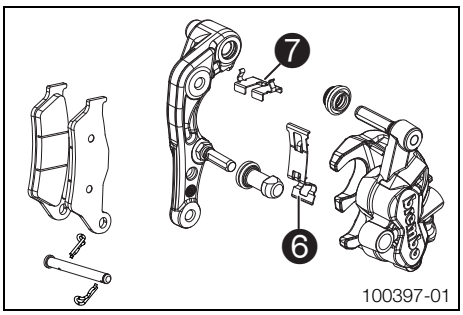


– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con membrana ❸.
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno. Asegurarse de que no salga líquido de frenos del depósito del líquido de frenos y, de ser necesario, aspirarlo.

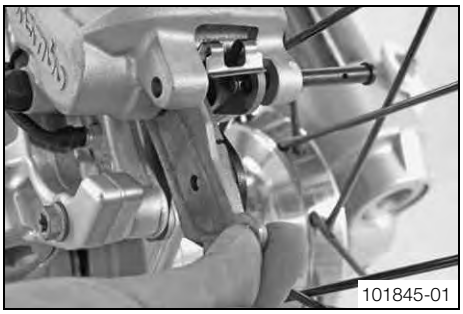
Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



– Retirar el pasador elástico ❹, extraer el perno ❺ y retirar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



– Controlar que el muelle de láminas ❻ en la pinza del freno y la chapa deslizante ❼ en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón y montar el pasador elástico.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



– Corregir el nivel de líquido de frenos a la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

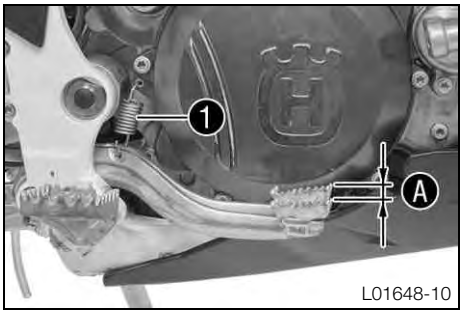
– Colocar la tapa con membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

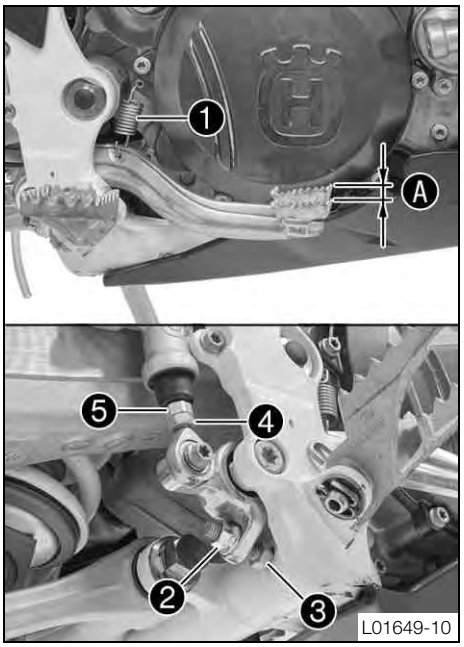
» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
  – Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 71)
– Enganchar el muelle ❶.

13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar la tuerca ❹ y girarla con el vástago de presión ❺ para ajustar la carrera en vacío máxima.
– Para adaptar individualmente la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en el sentido deseado.

Información

La gama de ajuste del tornillo es limitada.

– Girar el vástago de presión ❺ para obtener una carrera en vacío Ⓐ. En caso necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

– Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

Prescripción

Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Sujetar el vástago de apriete ❺ y apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enganchar el muelle ❶.

13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero

Advertencia

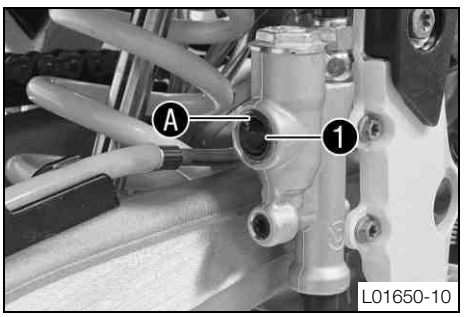
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
    – Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera. (☛ pág. 72)

13.12 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

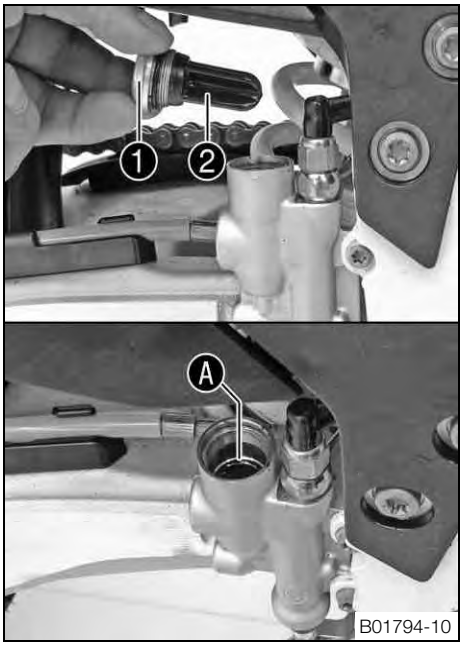
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.
– Completar con líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

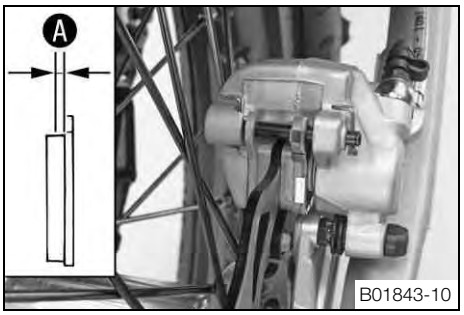
– Montar el tapón roscado con membrana y junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 73)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 73)

13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

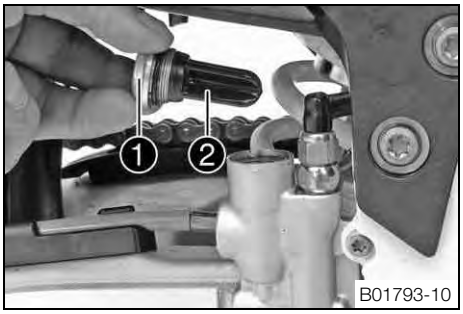
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su fuerza de frenado, podrían diferir notablemente de los de las pastillas de freno originales de Husqvarna. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

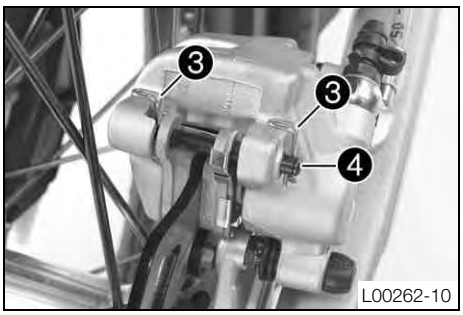
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

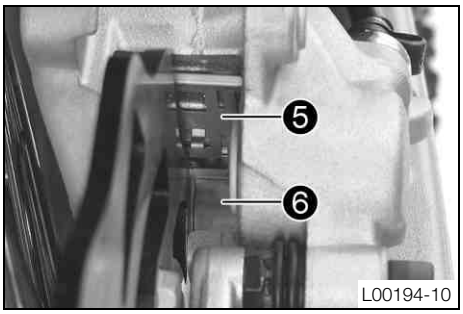


– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.
– Oprimir el pistón de freno en su posición básica y asegurarse de que no rebosa líquido de frenos del depósito de líquido de frenos; aspirarlo en caso necesario.

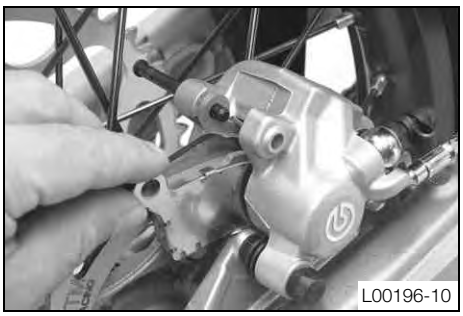
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el bulón ❹ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



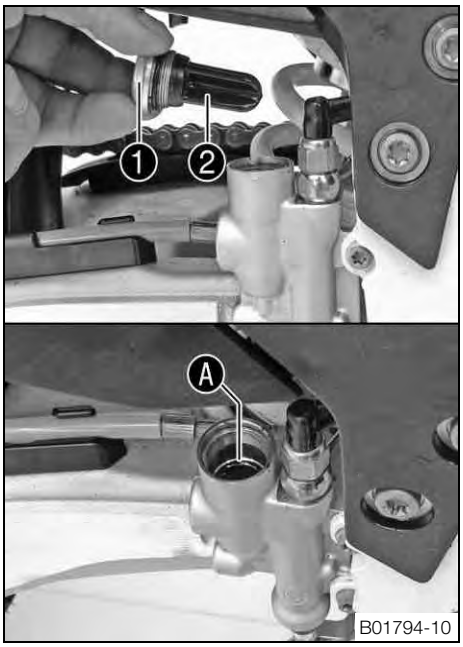
– Comprobar que el muelle de láminas ❺ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón y montar el pasador elástico.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Accionar varias veces el pedal del freno de mano hasta que las pastillas de freno toquen el disco de freno y se note un punto de resistencia.



– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 122)

– Montar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

14.1 Desmontar la rueda delantera

Trabajo previo

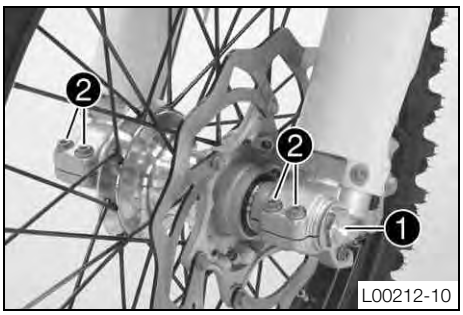
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)


L00215-10

Trabajo principal

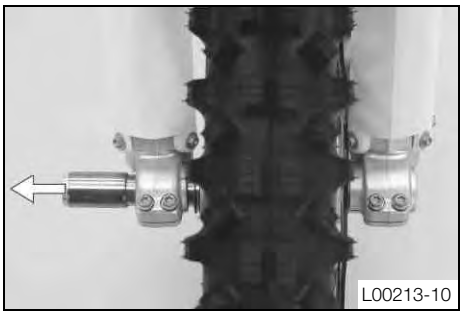
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



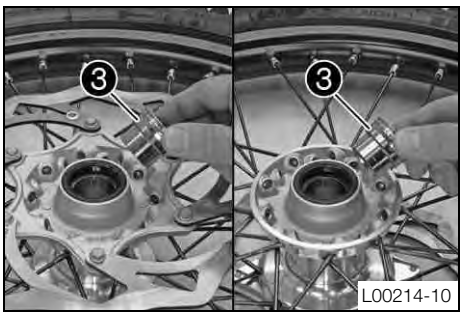
L00212-10

– Soltar el tornillo ❶ unas cuantas vueltas.
– Soltar los tornillos ❷.
– Presionar el tornillo ❶ para separar el eje de la rueda del puño de la horquilla.
– Soltar el tornillo ❶.


L00213-10

– Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Información
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



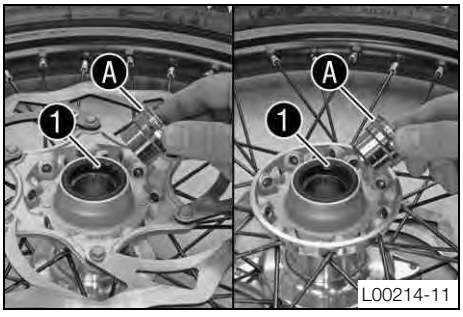
L00214-10

– Extraer los casquillos distanciadores ❸.

14.2 Montar la rueda delantera

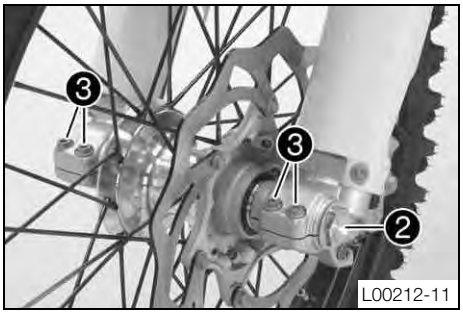
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.



L00214-11

– Controlar si el cojinete de la rueda está dañado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Montar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda delantera para introducirla en la horquilla, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda.

  ✓ Las pastillas de freno están bien colocadas.

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

  Prescripción

Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno.
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Accionar el freno de la rueda delantera y oprimir varias veces con fuerza la horquilla para que puedan alinearse las botellas de la horquilla.
– Apretar los tornillos ❸.

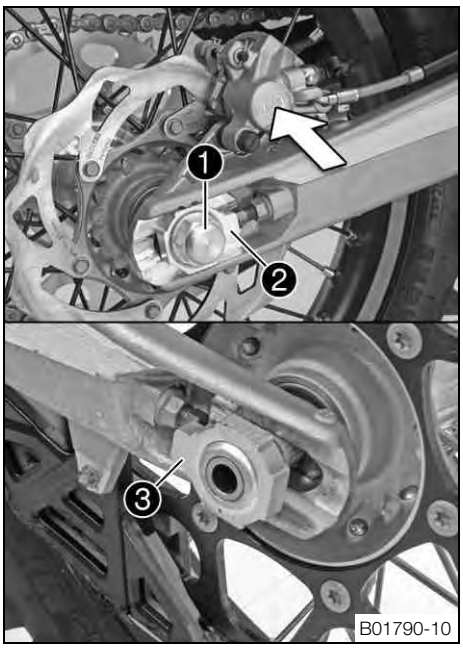
  Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)

14.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir el pistón de freno.

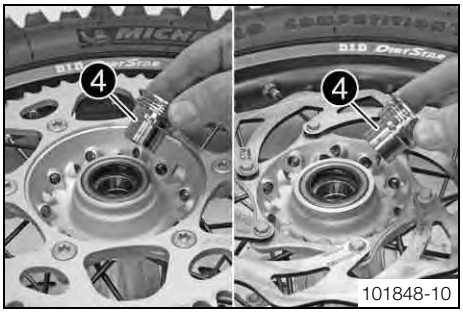
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Soltar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el freno de pedal.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



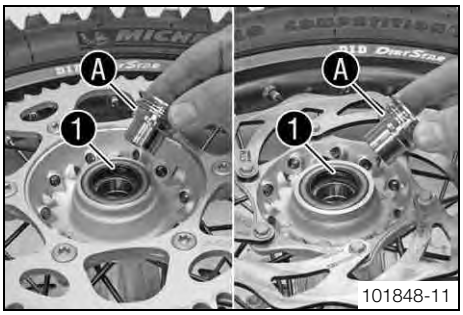
– Extraer los casquillos distanciadores ❹.

14.4 Montar la rueda trasera

Advertencia

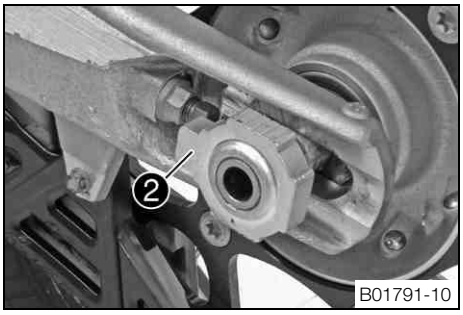
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

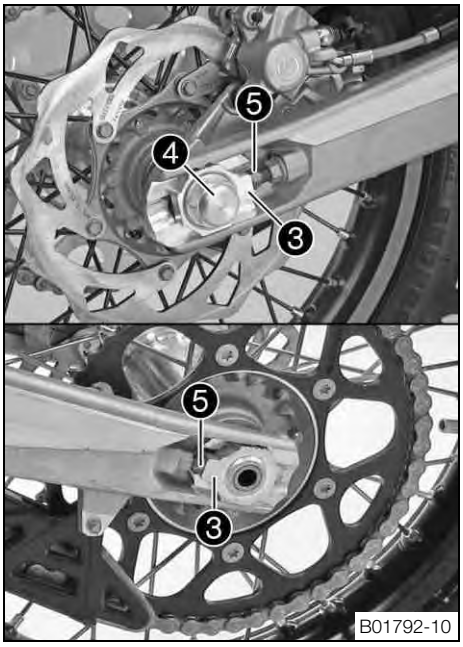


Trabajo principal

– Controlar si el cojinete de la rueda está dañado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Montar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda trasera para introducirla en el basculante, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda ❷.
– Colocar la cadena.
  ✓ Las pastillas de freno están bien colocadas.



– Colocar los tensores de la cadena ❸ en su posición. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 58)
– Apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

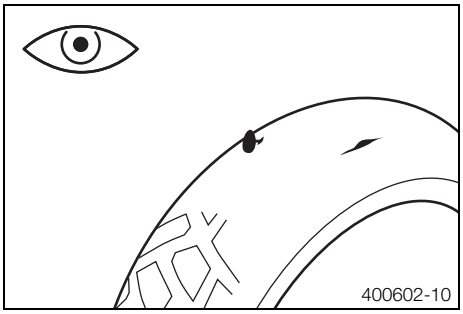
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

14.5 Controlar el estado de los neumáticos

Información

Montar únicamente neumáticos homologados y/o recomendados por Husqvarna.
Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.
El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.
Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.



– Comprobar la presencia de cortes, objetos clavados y otros daños en los neumáticos delantero y trasero.
  » En caso de encontrar cortes, objetos clavados u otros daños en los neumáticos:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la profundidad del perfil de los neumáticos.

Información
Tener en cuenta la profundidad mínima del perfil exigida por la legislación de su país.

Profundidad mínima del perfil	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)

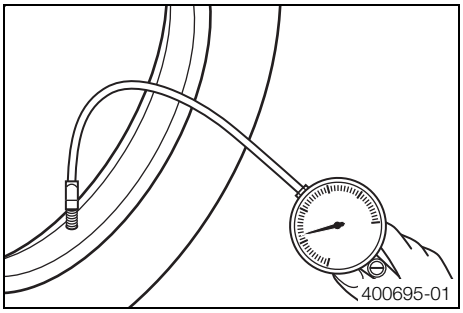
  » Si la profundidad del perfil es inferior al mínimo exigido:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la antigüedad de los neumáticos.

Información
Generalmente, la fecha de fabricación de los neumáticos está indicada en la rotulación de los mismos mediante las últimas cuatro cifras de la denominación **DOT**. Las dos primeras cifras señalan la semana en que se fabricaron y las dos últimas el año de fabricación.
Husqvarna recomienda cambiar los neumáticos como muy tarde cada 5 años independientemente del desgaste que hayan sufrido durante ese periodo.

  » Si los neumáticos tienen más de 5 años:
    – Cambiar los neumáticos.

14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos

Información
Si se circula con una presión de inflado insuficiente en los neumáticos se produce un desgaste superior y se pueden recalentar los neumáticos.
Una presión de inflado correcta en los neumáticos es garantía de confort y aumenta la vida útil de los neumáticos.



– Desmontar la caperuza de protección.
– Controlar la presión de inflado siempre con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)

Presión de inflado de los neumáticos para carretera (TE EU/AUS)	
Delante	1,5 bar (22 psi)
Detrás	1,5 bar (22 psi)

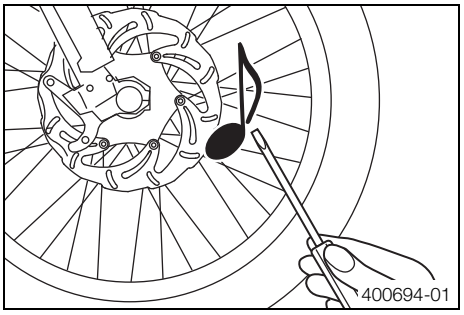
  » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de inflado.
– Montar de nuevo la caperuza de protección.

14.7 Controlar la tensión de los radios

Advertencia
Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a una tensión incorrecta en los radios.

– Asegúrese de que la tensión de los radios sea correcta. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.
Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.
Hay que controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



– Golpear brevemente los radios uno a uno con la hoja de un destornillador.

Información
La frecuencia del tono depende de la longitud y el diámetro de los radios. Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

Tiene que escucharse un tono agudo.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:
  – Corregir la tensión de los radios.

– Comprobar el par de los radios.

Prescripción

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)

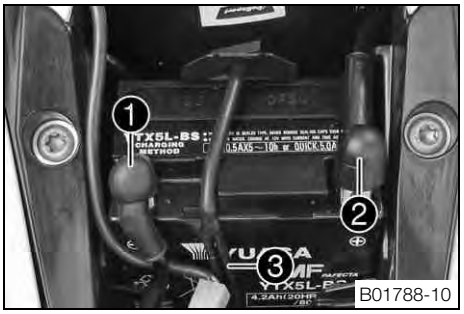
Llave dinamométrica con distintas piezas, juego (58429094000)

15.1 Desmontar la batería

Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.



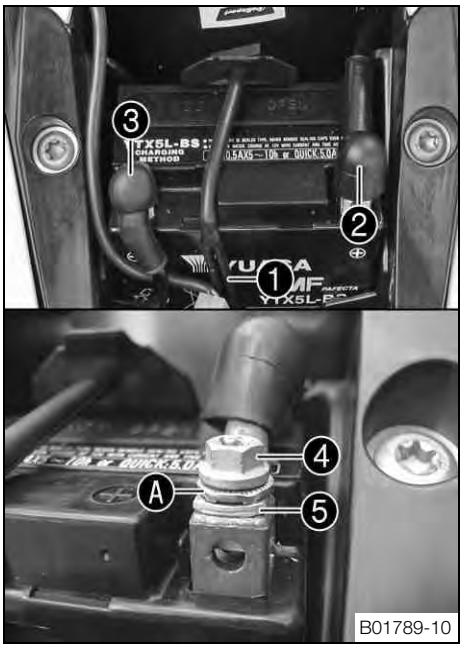
Trabajo previo

- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Quitar el asiento. (☛ pág. 51)

Trabajo principal

- Retraer la cubierta del polo negativo ❶ y separar el cable del polo negativo de la batería.
- Retirar la cubierta del polo positivo ❷ y separar el cable del polo positivo de la batería.
- Desenganchar la cinta de goma ❸ en la parte inferior.
- Desmontar la batería hacia arriba.

15.2 Montar la batería



Trabajo principal

- Introducir la batería en el compartimento de la batería con los polos hacia delante.

Batería (YTX5L-BS)

- Enganchar la cinta de goma ❶.

Información

El disco de contacto Ⓐ debe montarse con las uñas hacia abajo entre el tornillo ❹ y el terminal del cable ❺.

- Posicionar el cable del polo positivo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería (TE 250/300)	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo positivo ❷ en el polo positivo.
- Posicionar el cable del polo negativo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería (TE 250/300)	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo negativo ❸ en el polo negativo.

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 51)

15.3 Recargar la batería 🔧 (TE 250/300)

Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente Los componentes y los ácidos de la batería son contaminantes.

- Las baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Las baterías defectuosas deben eliminarse en conformidad con la normativa de protección medioambiental. Entregar las baterías al concesionario de Husqvarna o llevarlas a un centro de recogida de baterías usadas.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

La batería pierde continuamente carga, incluso si no está sometida a carga.
La carga de la batería y el procedimiento de recarga son dos factores muy importantes para la duración de una batería.
Las recargas rápidas con una intensidad de carga elevada son perjudiciales para la duración de la batería.
Si se superan la intensidad de carga, la tensión de carga o el tiempo de carga indicados, se producen fugas de electrolito a través de las válvulas de seguridad. Como consecuencia, disminuye la capacidad de la batería.
Si se ha descargado la batería a causa de las secuencias de arranque del motor, hay que recargarla inmediatamente.
Si se deja la batería descargada durante cierto tiempo, se producen una descarga profunda y sulfatado, y se destruye la batería.
La batería no requiere mantenimiento; es decir, se suprime el control del nivel del electrolito.

Trabajo previo

- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Quitar el asiento. (☛ pág. 51)
- Desembornar el cable del polo negativo de la batería, para evitar que puedan deteriorarse los equipos electrónicos de a bordo.



Trabajo principal

- Embornar el cargador a la batería. Conectar el cargador.

Cargador para baterías (81229074000)

Con este cargador puede comprobarse también la tensión en reposo, la capacidad de arranque de la batería y el funcionamiento del alternador. Además, con este cargador es imposible una recarga excesiva de la batería.

Información

No desmontar nunca la tapa ❶.
Cargar la batería como máximo al 10% de la capacidad indicada en la carcasa de la batería ❷.

- Desconectar el cargador una vez finalizado el proceso de carga. Embornar la batería.

Prescripción

No deben superarse la intensidad de carga, la tensión de carga ni el tiempo de carga prescritos.	
Recargar periódicamente la batería si la motocicleta permanece inmovilizada durante cierto tiempo	3 meses

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 51)

15.4 Sustituir el fusible principal (TE 250/300)

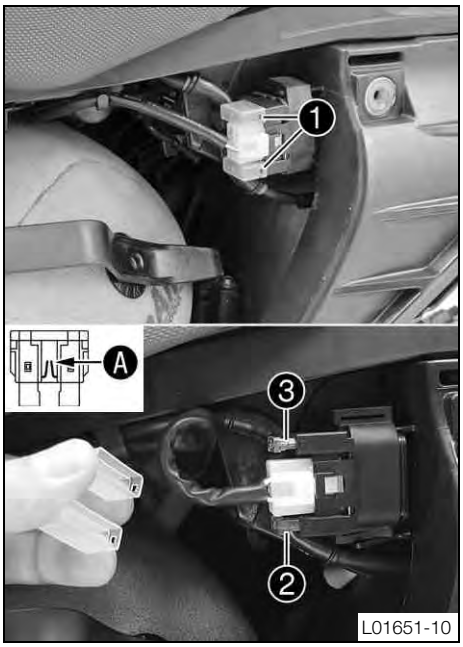
Advertencia

Peligro de incendio El empleo de fusibles incorrectos puede originar sobrecargas en el equipo eléctrico.

– Utilizar siempre fusibles con el amperaje prescrito. No puentear ni reparar nunca los fusibles fundidos.

Información

El fusible principal protege todos los consumidores eléctricos del vehículo. Se encuentra en la carcasa del relé de arranque, debajo de la tapa de la caja del filtro de aire.



Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)

Trabajo principal

– Quitar las cubiertas de protección ❶.
– Retirar el fusible principal ❷ defectuoso.

Información

Los fusibles defectuosos se identifican porque el alambre fusible está roto Ⓐ.
En el relé de arranque se encuentra el fusible de repuesto ❸.

– Colocar un fusible principal nuevo.

Fusible (58011109110)

– Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.

Consejo

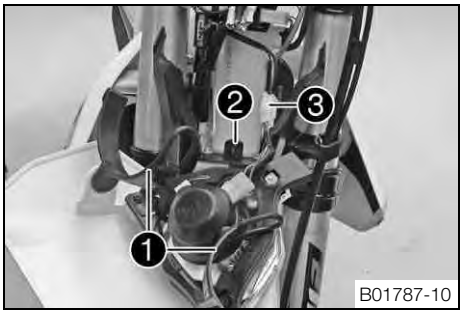
Colocar un fusible de repuesto nuevo para casos de necesidad.

– Colocar las cubiertas de protección.
– Insertar el relé de arranque en el soporte y tender el cable.

Trabajo posterior

– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 52)

15.5 Desmontar la cubierta del faro con el faro



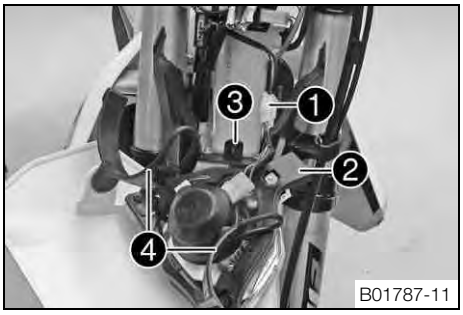
Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.

Trabajo principal

– Abrir las cintas de goma ❶ de las botellas de la horquilla.
– Inclinar la cubierta del faro hacia delante y desengancharla del talón ❷.
– Desenchufar el conector ❸.
– Quitar la cubierta del faro con el faro.

15.6 Montar la cubierta del faro con el faro



Trabajo principal

– Enchufar el conector ❶.

– Comprobar el funcionamiento del alumbrado.

– Enganchar el alojamiento del faro ❷ en el talón ❸ y posicionar la cubierta del faro.



– Colocar las cintas de goma ❹ alrededor de las botellas de la horquilla y cerrarlas.

✓ El ramal de cables y el tubo del freno ❺ están tendidos por delante de la cubierta del faro.

Trabajo posterior

– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

15.7 Sustituir la bombilla del faro

Indicación

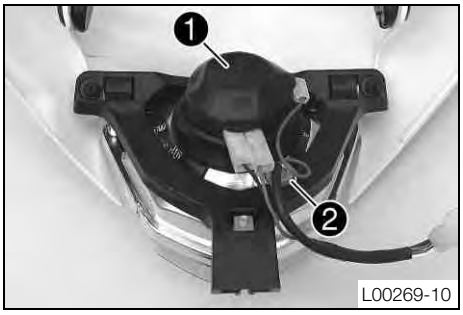
Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.

Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.

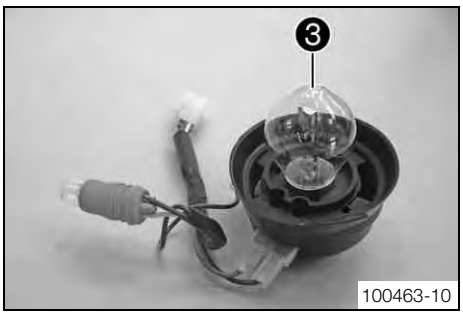
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)



Trabajo principal

– Girar la cubierta de protección ❶ y el portalámparas que hay debajo en sentido antihorario hasta el tope y extraerla.

– Separar del reflector el portalámparas ❷ de la luz de posición.



– Presionar la bombilla del faro ❸ ligeramente contra el portalámparas, girarla en sentido antihorario hasta el tope y extraerla.

– Colocar una bombilla del faro nueva.

Faro (S2 / portalámparas BA20d) (☛ pág. 111)

– Colocar la cubierta de protección y el portalámparas que hay debajo en el reflector y girarla en sentido horario hasta el tope.

– Insertar el portalámparas de la luz de posición en el reflector.

Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)

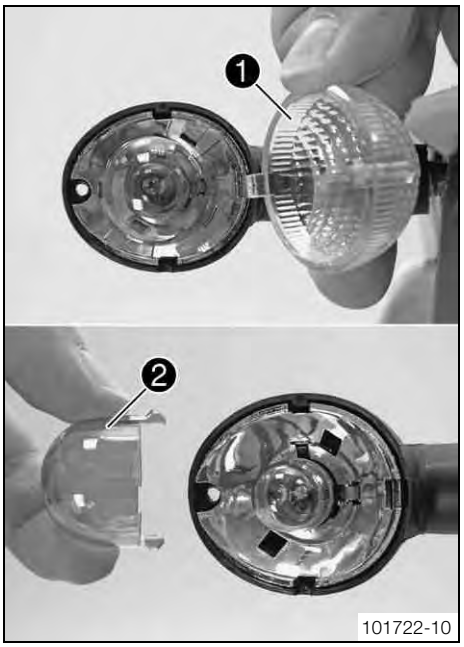
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

15.8 Sustituir la bombilla del intermitente (TE EU/AUS)

Indicación

Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.



Trabajo principal

– Retirar el tornillo de la parte posterior de la carcasa del intermitente.
– Con cuidado, quitar el cristal del intermitente ❶.
– Comprimir ligeramente la caperuza naranja ❷ en la zona de los talones de sujeción y retirarla.
– Presionar la bombilla del intermitente ligeramente contra el portalámparas, girarla aprox. 30° en sentido antihorario y extraerla del portalámparas.

Información
No tocar el reflector con los dedos y evitar que se ensucie.

– Introducir la nueva bombilla del intermitente en el portalámparas ejerciendo una ligera presión y girarla en sentido horario hasta el tope.

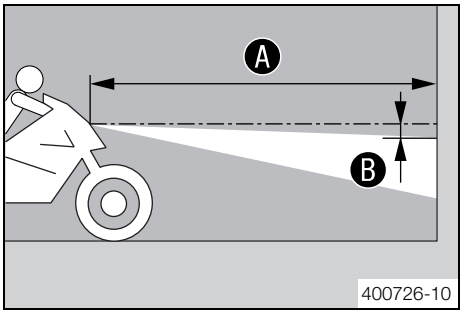
Intermitentes (R10W / portalámparas BA15s) (☛ pág. 111)

– Montar la caperuza naranja.
– Colocar el cristal del intermitente.
– Colocar el tornillo y, en primer lugar, girarlo en sentido antihorario hasta que el paso de rosca se enclave con un pequeño tirón. Apretar ligeramente el tornillo.

Trabajo posterior

– Comprobar el funcionamiento de los intermitentes.

15.9 Controlar el ajuste del faro



– Estacionar el vehículo sobre una superficie horizontal delante de una pared clara y hacer una marca a la altura del centro del faro.
– Hacer otra marca a una distancia Ⓑ por debajo de la primera.

Prescripción

Distancia Ⓑ	5 cm (2 in)

– Estacionar el vehículo en posición vertical a una distancia Ⓐ de la pared.

Prescripción

Distancia Ⓐ	5 m (16 ft)

– A continuación, el conductor debe montarse en la motocicleta.
– Encender la luz de cruce.
– Controlar el ajuste del faro.

El límite claro/oscuro con la motocicleta en orden de marcha y el conductor debe estar exactamente en la marca inferior.

» Si el límite claro/oscuro no coincide con lo especificado:
– Ajustar la distancia de alumbrado del faro. (☛ pág. 85)

15.10 Ajustar la distancia de alumbrado del faro



Trabajo previo

– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)

Trabajo principal

– Ajustar la distancia de alumbrado del faro girando el tornillo de ajuste ❶.

Prescripción

Con la motocicleta en orden de marcha y el conductor montado, el límite claro/oscuro debe estar exactamente en la marca inferior (realizada en "Controlar el ajuste del paso").

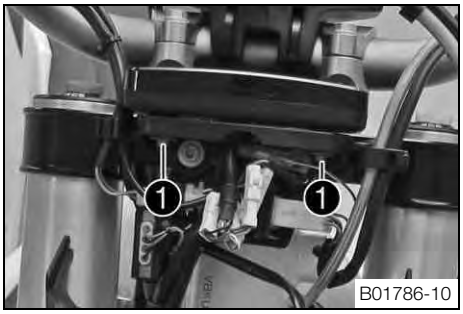
Información

La distancia de alumbrado se reduce girando en sentido horario y se aumenta girando en sentido antihorario.
Los cambios en el peso podrían requerir una corrección de la distancia de alumbrado del faro.

15.11 Sustituir la pila del velocímetro

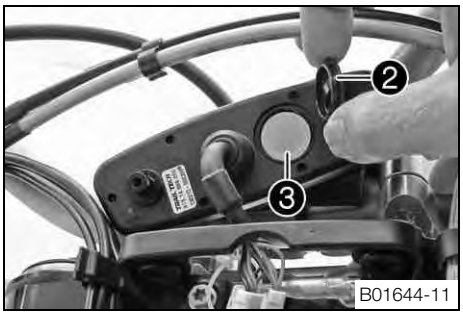
Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 82)



Trabajo principal

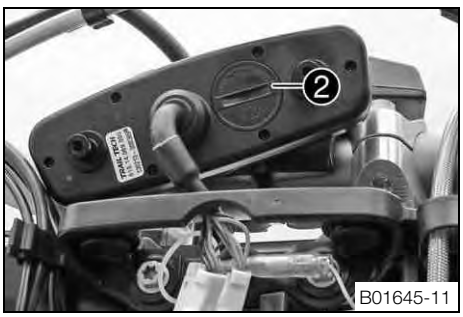
– Retirar los tornillos ❶.
– Extraer del soporte el velocímetro hacia arriba.



– Girar la protección ❷ con una moneda hasta el tope en sentido antihorario y retirarla.
– Extraer la pila del velocímetro ❸.
– Introducir una pila nueva con la inscripción hacia fuera.

Pila del velocímetro (CR 2032)

– Comprobar la junta tórica de la protección si está bien asentada.

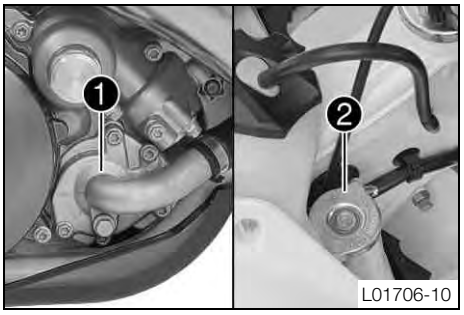


– Posicionar la protección ❷ y girar con una moneda hasta el tope en sentido horario.
– Pulsar un botón cualquiera del velocímetro.
  ✓ El velocímetro se activa.
– Posicionar el velocímetro en el soporte.
– Montar los tornillos con las arandelas y apretarlos.

Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 83)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 84)
– Ajustar el velocímetro. (☛ pág. 21)

16.1 Sistema de refrigeración

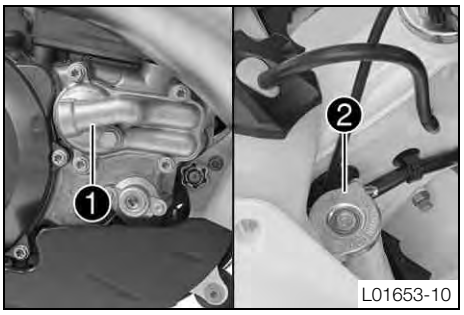


(TE 125)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.



(TE 250/300)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.

16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante

Advertencia

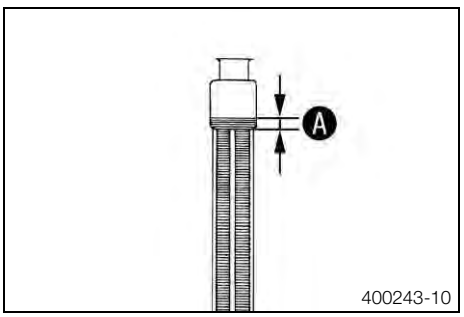
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar la protección anticongelante del líquido refrigerante.

−25… −45 °C (−13… −49 °F)

» Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.

– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 122)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 122)

– Montar el tapón del radiador.

16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante

Advertencia

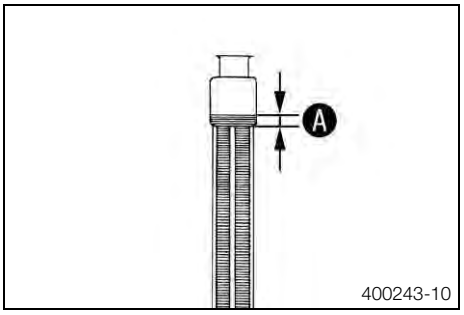
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 122)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 122)

– Montar el tapón del radiador.

16.4 Vaciar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

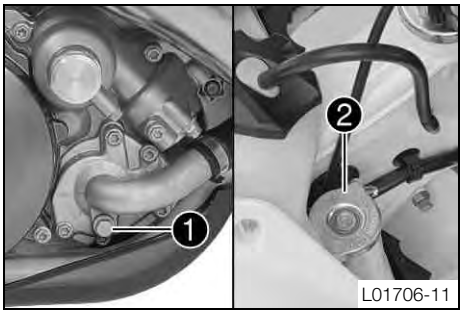
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición

El motor está frío.

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.

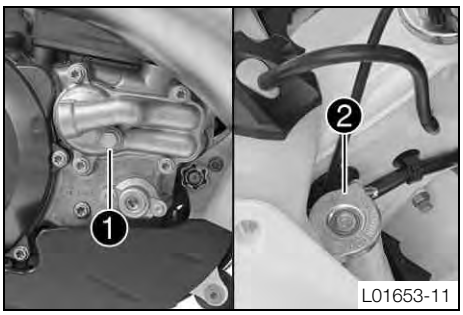


(TE 125)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(TE 250/300)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

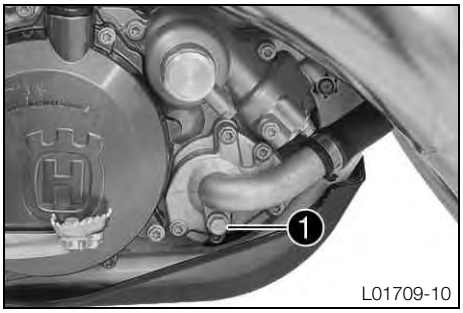
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)

16.5 Llenar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

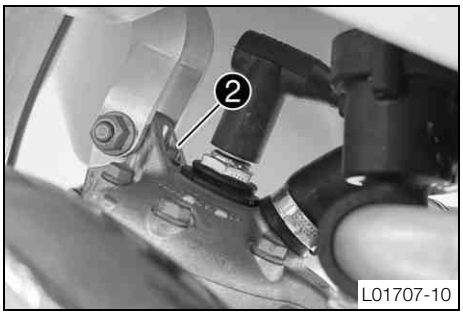
– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



(TE 125)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

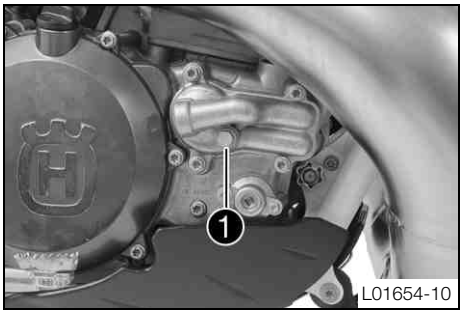
Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 122)



– Desenroscar el tornillo ❷ hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas. Montar nuevamente el tornillo y apretarlo ❷.

Prescripción

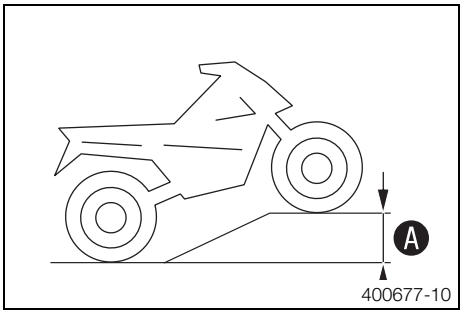
Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



(TE 250/300)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 122)



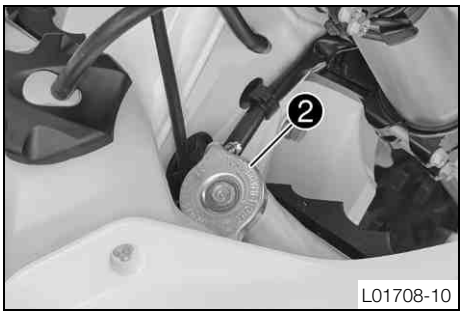
– Colocar el vehículo en la posición representada y asegurarlo para que no pueda rodar. Debe alcanzarse el desnivel Ⓐ.

Prescripción

Desnivel Ⓐ	75 cm (29,5 in)

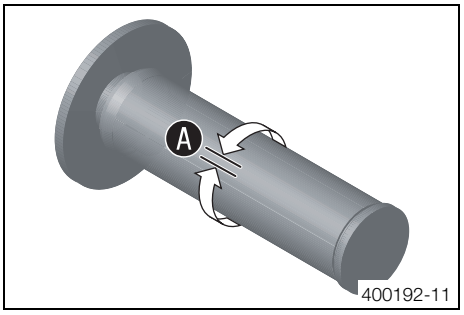
Información

Para que pueda eliminarse todo el aire del sistema de refrigeración, debe elevarse la parte delantera del vehículo. Un sistema de refrigeración mal purgado tiene menor potencia de refrigeración y podría causar el sobrecalentamiento del motor.



– Volver a colocar el vehículo en una superficie horizontal.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.
– Montar el tapón del radiador ❷.
– Dejar que se caliente el motor.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 87)

17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador se mueva con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover suavemente el puño del acelerador hacia delante y hacia atrás y determinar la holgura del cable bowden del acelerador Ⓐ.

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

» Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 90)

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

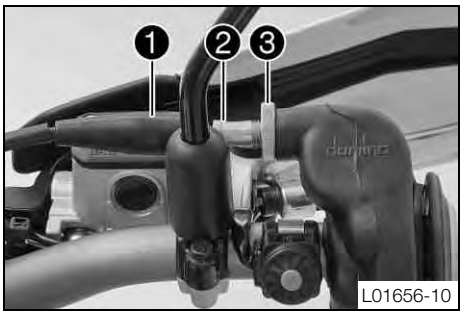
– Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El régimen de ralentí no debe variar.

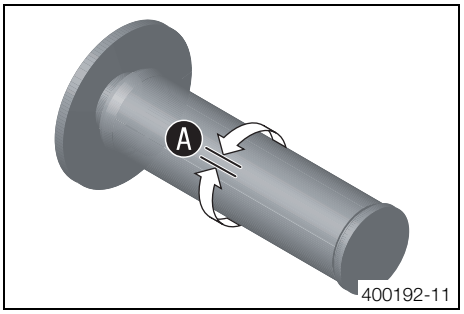
» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 90)

17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧

Trabajo previo
– Quitar el asiento. (☛ pág. 51)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 55)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 61)



Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
– Retraer el manguito ❶.
– Asegurarse de que la envoltura exterior del cable bowden esté introducida hasta el tope en el tornillo de ajuste ❷.
– Soltar la tuerca ❸.



– Girar el tornillo de ajuste ❷ hasta que el cable bowden tenga la holgura Ⓐ en el puño del acelerador.

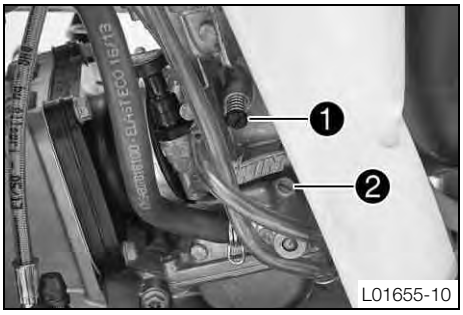
Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

– Apretar la tuerca ❸.
– Colocar el manguito ❶.

Trabajo posterior
– Controlar que el puño del acelerador se mueva con facilidad.
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 56)
– Montar el asiento. (☛ pág. 51)
– Controlar la holgura del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 90)

17.3 Carburador



El ajuste del ralentí en el carburador tiene gran influencia sobre la capacidad de arranque del motor, sobre la estabilidad del ralentí y sobre la respuesta al acelerador. Es decir: si está bien ajustado el ralentí, es más fácil arrancar el motor que si está mal ajustado.

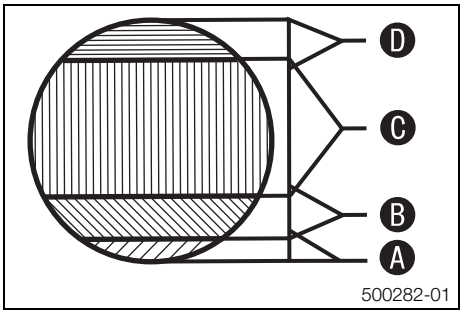
Información
Las vibraciones del motor aumentan el desgaste en el carburador y sus componentes, pudiendo provocar problemas de funcionamiento.

El estado de fábrica del carburador se corresponde con los siguientes valores.

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 121)

El régimen de ralentí se ajusta por medio del tornillo de ajuste ❶.
La mezcla al ralentí se ajusta por medio del tornillo de regulación del ralentí ❷.



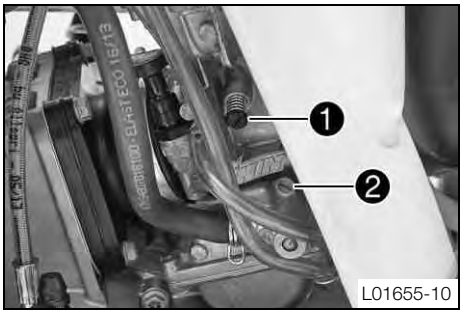
Zona de ralentí A
Funcionamiento con la corredera del gas cerrada. En esta zona influyen el tornillo de ajuste ❶ y el tornillo de regulación del ralentí ❷.

Zona de transición B
Comportamiento del motor al abrir la corredera del gas. En esta zona influyen el chiclé de ralentí y la forma de la corredera del gas.
Si, pese a estar bien ajustados el ralentí y la baja carga, el motor traquetea o expulsa mucho humo al abrir la corredera del gas y alcanza la plena potencia bruscamente a altas revoluciones, ello indica que el reglaje del carburador es demasiado rico, que el flotador está muy alto o que la válvula de agujas del flotador tiene una fuga.

Zona de baja carga C
Funcionamiento con la corredera del gas parcialmente abierta. En esta zona influye la aguja del carburador (forma y posición). En la zona inferior el ajuste del ralentí y en la zona superior el chiclé principal influyen en el ajuste del motor.
Si, al acelerar con la corredera del gas abierta parcialmente, el motor traquetea, la aguja del carburador se deberá bajar un punto. Si el motor hace ruido de autoencendido, especialmente al acelerar, al entrar en el rango de revoluciones de plena potencia, la aguja del carburador se deberá subir. Si los síntomas indicados arriba se producen al ralentí o ligeramente por encima, la mezcla de ralentí se deberá empobrecer en caso de traqueteo y se deberá enriquecer en caso de autoencendido.

Zona de plena carga D
Funcionamiento con la corredera del gas abierta (pleno gas). En esta zona influyen el chiclé principal y la aguja del carburador.
Si el aislamiento de una bujía nueva se vuelve muy claro o blanco después de conducir a pleno gas durante un breve periodo, o si se producen detonaciones en el motor, se deberá instalar un chiclé principal más grande. Si el aislamiento es de color marrón oscuro o está cubierto de hollín, se deberá instalar un chiclé principal más pequeño.

17.4 Carburador - ajustar el ralentí 🔧



– Apretar el tornillo de regulación del ralentí ❷ hasta el tope, y girarlo para colocarlo en la posición básica prescrita.

Prescripción

Tornillo de regulación del ralentí (TE 125)	
Abierto	2,75 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE USA)	
Abierto	2,0 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE AUS)	
Abierto	3,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 250 EU)	
Abierto	1,5 vueltas
Tornillo de regulación del ralentí (TE 300 EU)	
Abierto	1,75 vueltas

– Conducir la motocicleta para calentar el motor.

Prescripción

Tiempo de calentamiento	≥ 5 min

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❶.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope. (☛ pág. 18)	
Régimen de ralentí	1.400… 1.500 rpm

– Girar lentamente el tornillo de regulación del ralentí ❷ en sentido horario hasta que comience a disminuir el régimen de ralentí.

– Anotar la posición, y girar a continuación el tornillo de regulación del ralentí lentamente en sentido antihorario hasta que comience a disminuir de nuevo el régimen de ralentí.

– Ajustar el punto con el mayor régimen de ralentí entre las dos posiciones anotadas.

Información

Si se observa un aumento considerable del número de revoluciones, reducir el régimen de ralentí a un nivel normal, y repetir los pasos descritos más arriba.

Si no se obtiene un resultado satisfactorio mediante el procedimiento descrito, puede ser que esté montado un chiclé de ralentí de dimensiones inadecuadas.

Si se ha atornillado el tornillo de regulación del ralentí hasta el tope sin que haya variado el número de revoluciones del motor, hay que montar un chiclé de ralentí más pequeño.

Después de cambiar el chiclé hay que efectuar los ajustes descritos desde el comienzo.

Si varía considerablemente la temperatura exterior, o si se desea circular en un lugar de altitud mucho mayor o mucho menor, hay que ajustar de nuevo el ralentí.

17.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

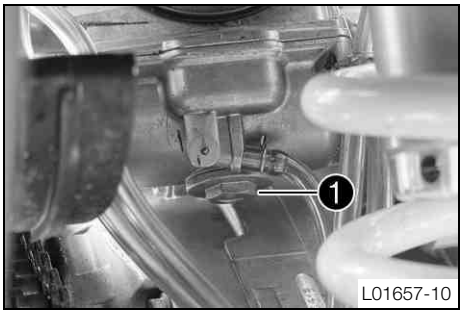
– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

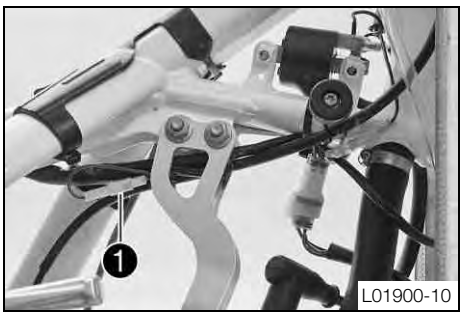
Información
Esta operación debe realizarse con el motor frío.
La presencia de agua en la cámara del flotador provoca problemas de funcionamiento.



Trabajo previo
– Girar el mango ❶ del grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01603-10☛ pág. 17)
✓ Ya no fluye combustible del depósito de combustible al carburador.

Trabajo principal
– Colocar un paño debajo del carburador para recoger el combustible que pudiera salir.
– Retirar el tapón roscado ❶.
– Vaciar completamente el combustible.
– Montar y apretar el tapón roscado.

17.6 Conector de la curva de encendido



El conector ❶ está situado delante del depósito de combustible en el lado izquierdo del chasis.

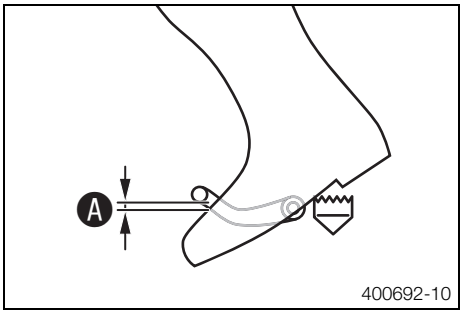
Posibles estados
- Soft – El conector está separado, mejora la maniobrabilidad.
- Performance – El conector está enchufado, aumenta la potencia.

17.7 Modificar la curva de encendido

Cambiar la curva de encendido de Performance a Soft.
– Separar el conector ❶. (Figura L01900-10☛ pág. 93)
✓ Soft – Más maniobrabilidad

Cambiar la curva de encendido de Soft a Performance.
– Enchufar el conector ❶. (Figura L01900-10☛ pág. 93)
✓ Performance – Más potencia

17.8 Comprobar la posición básica del pedal del cambio

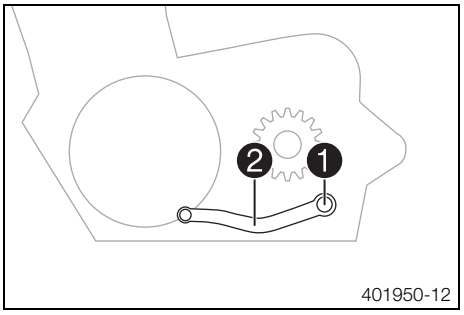


– Colóquese en el vehículo en la posición de conducción y determine la distancia Ⓐ entre el borde superior de la bota y el pedal de cambio.

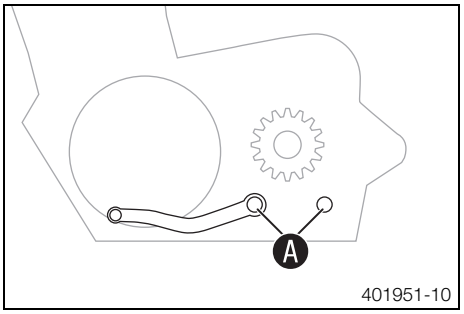
Distancia del pedal del cambio al borde superior de la bota	10… 20 mm (0,39… 0,79 in)

» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. 🔧 (☛ pág. 94)

17.9 Ajustar la posición básica del pedal del cambio



– Retirar el tornillo ❶ y desmontar el pedal del cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ del pedal del cambio y el árbol de mando del cambio.
– Encajar el pedal del cambio en la posición que desee del árbol de mando del cambio y engranar el dentado.

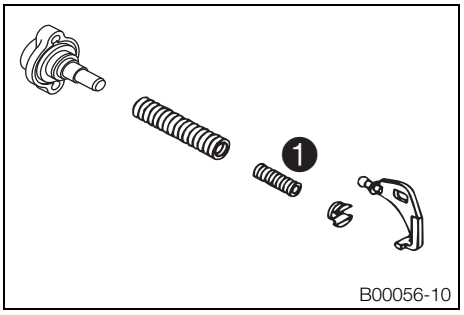
Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Al cambiar, el pedal no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

– Montar el tornillo y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del pedal de cambio (TE 250/300)	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

17.10 Característica del motor - Muelle auxiliar (TE 250/300)



El muelle auxiliar se encuentra en el lado derecho del motor, debajo de la tapa de la bomba de agua.

Posibles estados
- Muelle auxiliar con marca de color amarillo – Muelle montado en la motocicleta recién salida de fábrica con ajuste mediano (estándar) para ofrecer una buena maniobrabilidad.
- Muelle auxiliar con marca de color verde – Muelle auxiliar contenido en el paquete adjunto para unas prestaciones más blandas.
- Muelle auxiliar con marca de color rojo – Muelle auxiliar contenido en el paquete adjunto para unas prestaciones más agresivas.

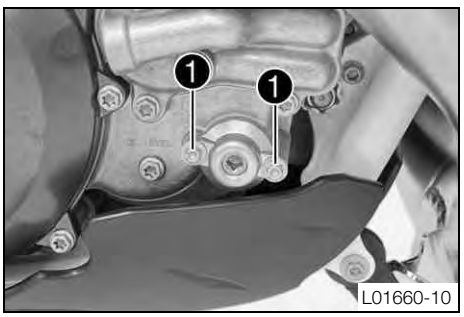
La característica del motor se puede modificar utilizando muelles auxiliares ❶ de distinta fuerza.

17.11 Característica del motor - Ajustar el muelle auxiliar (TE 250/300)

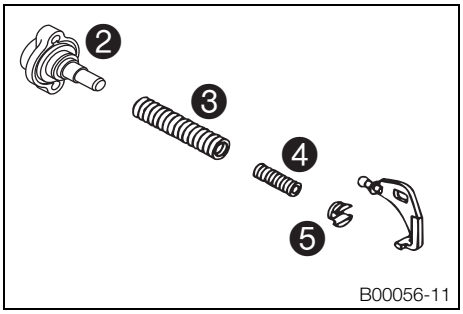
Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

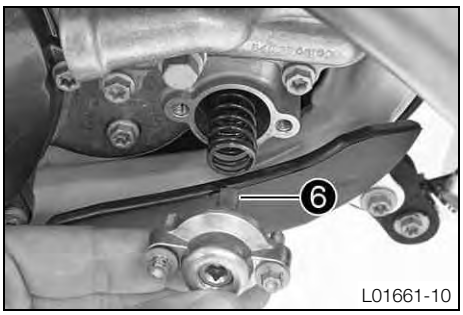
Trabajo previo
– Inclinar la motocicleta aproximadamente 45° hacia la izquierda y asegurarla en esa posición de manera que no pueda caer.



Trabajo principal
– Retirar los tornillos ❶.



– Extraer la tapa de cierre ❷, el muelle de ajuste ❸, el muelle auxiliar ❹ y la base del muelle ❺ de la tapa del embrague.
– Extraer los dos muelles de la base del muelle.



– Montar el muelle auxiliar ❹ y el muelle de ajuste ❸ deseados e introducirlos conjuntamente en la tapa del embrague.

Muelle auxiliar con marca de color amarillo (54637072300)
Muelle auxiliar con marca de color verde (54837072100)
Muelle auxiliar con marca de color rojo (54837072000)

✓ La escotadura de la base del muelle ❺ encaja en la palanca acodada.

Información
El tornillo ❻ no debe girarse bajo ningún concepto, puesto que empeoraría la característica del motor.

– Controlar la junta tórica de la tapa de cierre.
– Posicionar la tapa de cierre.
– Montar los tornillos y apretarlos.

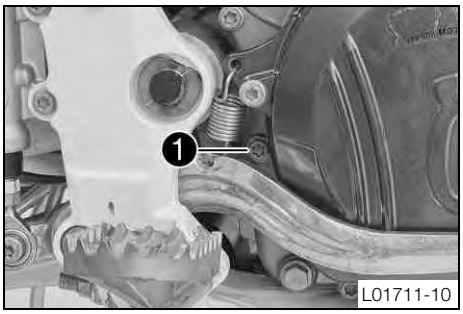
Prescripción

Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)

18.1 Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios

Información
El control del nivel de aceite de la caja de cambios debe realizarse con el motor frío.

Trabajo previo
– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.



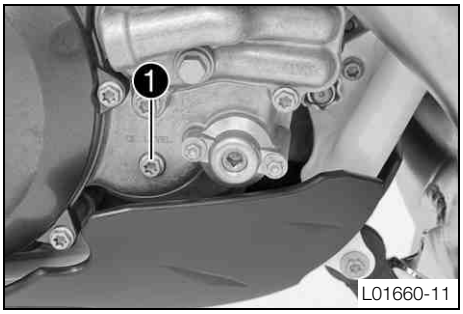
Trabajo principal
(TE 125)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio por el orificio.

» Si no sale aceite del cambio:
– Rellenar aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 98)

– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



(TE 250/300)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios.

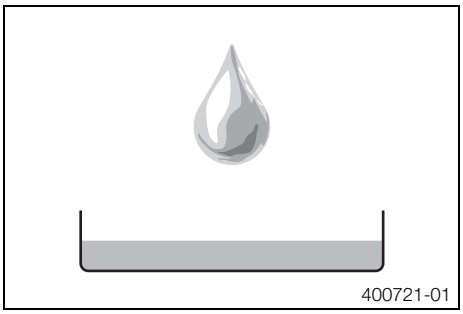
Debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio por el orificio.

» Si no sale aceite del cambio:
– Rellenar aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 98)

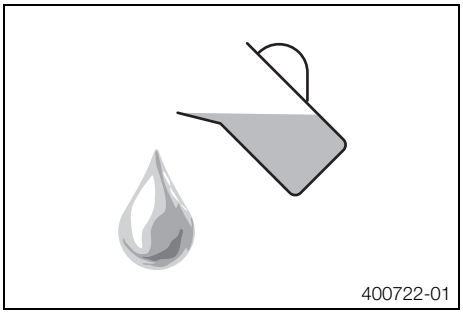
– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

18.2 Sustituir el aceite del cambio 🔧



– Vaciar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 97)



– Llenar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 98)

18.3 Vaciar el aceite del cambio

Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

– Utilizar ropa de protección adecuada y guantes de protección. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

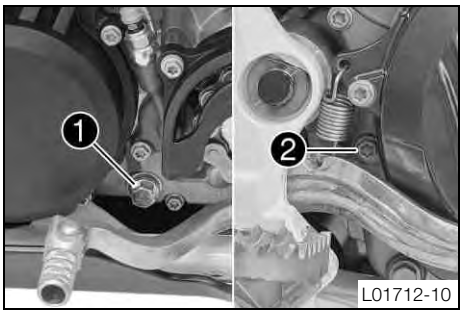
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

El aceite del cambio debe vaciarse con el motor caliente.

Trabajo previo

– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.
– Desmontar el protector del motor. (☛ pág. 65)
– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



Trabajo principal

(TE 125)

– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo los tapones roscados de vaciado del aceite del cambio.
– Limpiar la superficie de hermetizado del motor.
– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y el anillo de hermetizado.

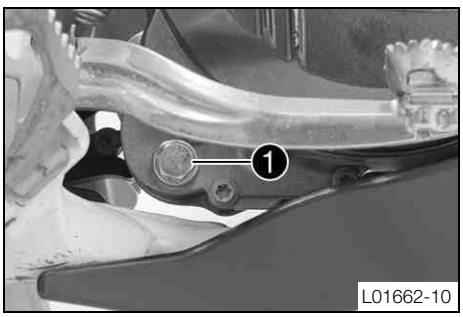
  Prescripción

Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷ con el anillo de hermetizado.

  Prescripción

Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(TE 250/300)

– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán.
– Limpiar la superficie de hermetizado del motor.
– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y el anillo de hermetizado.

  Prescripción

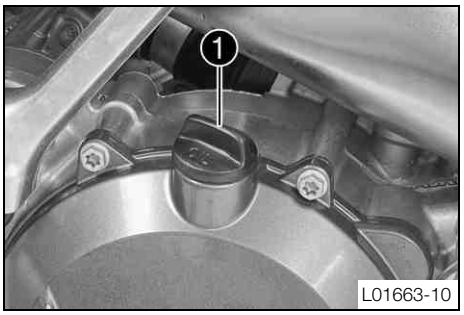
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

Trabajo posterior

– Montar el protector del motor. (☛ pág. 65)

18.4 Llenar el aceite del cambio

Información
Un nivel demasiado bajo de aceite en el cambio o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del cambio.



Trabajo principal
– Soltar el tornillo ❶ y llenar el aceite del cambio.

Aceite del cambio (TE 125)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 121)
Aceite del cambio (TE 250/300)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 121)

– Montar el tapón roscado y apretarlo.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

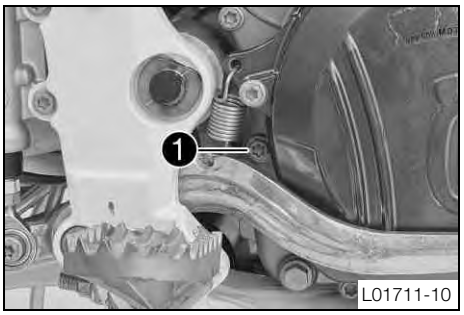
– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Trabajo posterior
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 96)

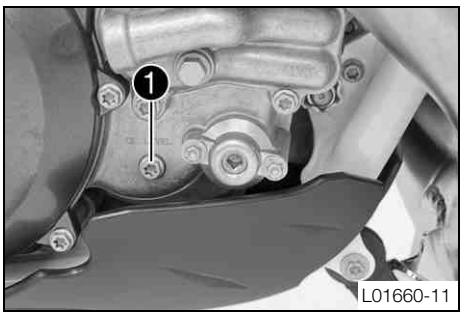
18.5 Rellenar aceite del cambio

Información
La falta de aceite del cambio y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste de la caja de cambios.
El rellenado del nivel de aceite de la caja de cambios debe realizarse con el motor frío.

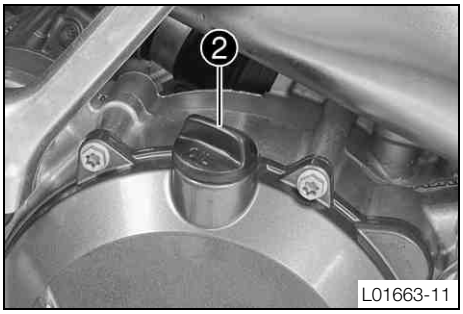
Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.



Trabajo principal
(TE 125)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.



(TE 250/300)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.



– Retirar el tornillo ❷.
– Llenar aceite del cambio hasta que salga por el orificio del tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 121)

– Montar y apretar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios.

Prescripción

(TE 125)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

(TE 250/300)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar el tapón roscado ❷ y apretarlo.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

19 LIMPIEZA, CUIDADO

19.1 Limpiar la motocicleta

Indicación

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

– Al limpiar el vehículo con un limpiador de alta presión, el chorro de agua no debe dirigirse directamente a los componentes eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. Dejar una distancia de, como mínimo 60 cm, entre la boquilla del limpiador de alta presión y el componente. Una presión excesiva puede provocar averías o destruir las piezas.

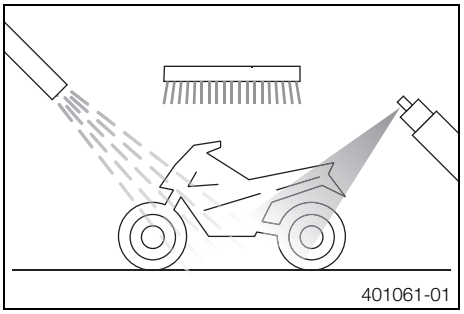
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso.
Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para impedir que pueda entrar agua.
– Eliminar el barro y la suciedad con un chorro suave de agua.
– Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.
Antes de aplicar limpiador de motocicletas a un vehículo seco, es obligatorio lavarlo siempre con agua.

– Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. (☛ pág. 92)

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Una vez finalizada la limpieza, circular durante un pequeño tramo hasta que el motor alcance la temperatura de servicio.

Información

El calor del motor ayuda a que se evapore el agua en los lugares poco accesibles del motor y el equipo de frenos.

– Cuando la motocicleta se haya enfriado, lubricar todos los puntos de deslizamiento y apoyo.
– Limpiar la cadena. (☛ pág. 57)
– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anticorrosión.
– Tratar todas las piezas de plástico y recubiertas en polvo con un producto de limpieza y cuidados suave.

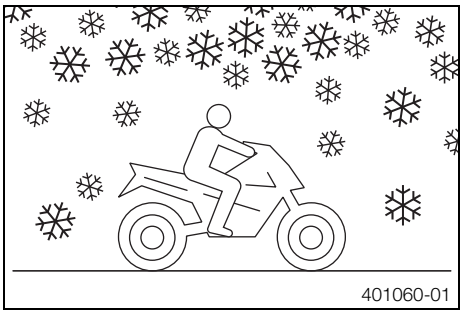
(TE EU/AUS)

– Engrasar la cerradura del manillar.

19.2 Trabajos de inspección y cuidado para el invierno

Información

Si la motocicleta también se utiliza durante el invierno, se deberá contar con la presencia de sal en la calzada. Por este motivo, se deberán tomar las medidas de protección necesarias contra la sal de deshielo.
Si el vehículo ha circulado por un lugar con sal de deshielo, al terminar de utilizarlo se deberá lavar con agua fría. El agua caliente potenciaría los efectos de la sal.


401060-01

– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 100)
– Limpiar los frenos.

Información

Después de circular por calzadas con sal, las pinzas y las pastillas de freno deben limpiarse a fondo **SIEMPRE** con agua fría (cuando se hayan enfriado y sin desmontarlas) y deben secarse completamente.
Después de circular por calzadas con sal, limpiar a fondo la motocicleta con agua fría y secarla bien.

– Tratar el motor, el basculante y las demás piezas crudas o galvanizadas (excepto los discos de freno) con un producto de protección contra la corrosión a base de cera.

Información

Debe procurarse que el producto de protección contra la corrosión no penetre en los discos de freno, ya que la fuerza de frenado se vería gravemente afectada.

– Limpiar la cadena. (☛ pág. 57)

20 ALMACENAMIENTO

20.1 Almacenamiento

Advertencia

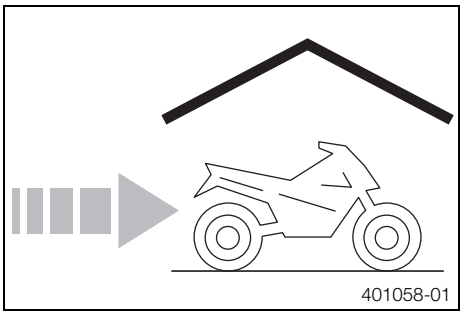
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Información

Antes de almacenar la motocicleta durante un periodo de tiempo prolongado hay que realizar o encargar la realización de las medidas siguientes.

Antes de inmovilizar la motocicleta, comprobar el funcionamiento y el grado de desgaste de todos sus componentes. Si hay que llevar a cabo inspecciones, reparaciones o modificaciones en el vehículo, aprovechar el periodo de inmovilización (durante las épocas de menor ocupación en los talleres). De ese modo se ahorran tiempos de espera largos antes del comienzo de la temporada.



– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 100)
– Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 96)
– Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 86)
– La última vez que se reposte antes de poner el motor fuera de servicio, añadir aditivo para el combustible.
– Repostar combustible. (☛ pág. 33)
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 92)
– Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 78)

(TE 250/300)

– Desmontar la batería. 🔧 (☛ pág. 80)
– Recargar la batería. 🔧 (☛ pág. 81)

Prescripción

Temperatura de almacenamiento de la batería sin radiación solar directa	0… 35 °C (32… 95 °F)

– Situar el vehículo en un lugar seco que no esté sometido a variaciones importantes de la temperatura.

Información

Husqvarna recomienda levantar la motocicleta.

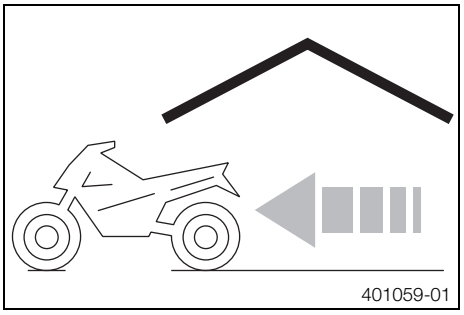
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 43)
– Tapar el vehículo con una manta o una lona transpirable.

Información

No emplear en ningún caso materiales no transpirables, pues en ese caso no puede eliminarse la humedad, y puede producirse corrosión.

Es muy desaconsejable arrancar brevemente el motor de una motocicleta que va a permanecer inmovilizada. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio, y por lo tanto se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las piezas del motor y en el equipo de escape.

20.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento



– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 43)

(TE 250/300)

– Montar la batería. 🔧 (☛ pág. 80)

– Realizar los trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio. (☛ pág. 30)

– Realizar un recorrido de prueba.

21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor no gira (motor de arranque eléctrico)	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 30)
	Batería descargada	**(TE 250/300)** – Recargar la batería. 🔧 (☛ pág. 81) – Controlar la tensión de carga. 🔧 – Controlar la corriente de reposo. 🔧
	Fusible principal fundido	**(TE 250/300)** – Desmontar el fusible principal. **(TE 250/300)** – Montar el fusible principal.
	Relé de arranque defectuoso	– Controlar el relé de arranque. 🔧
	Motor de arranque defectuoso	– Controlar el motor de arranque. 🔧
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 30)
	La motocicleta ha estado inmovilizada durante mucho tiempo, y por tanto hay combustible antiguo en la cámara del flotador	– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 92)
	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Separación excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la separación entre los electrodos. Prescripción **(TE 125)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in) **(TE 250/300)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada defectuoso	– Comprobar el botón de parada. 🔧
	Conector o bobina de encendido suelto u oxidado	– Limpiar el conector y aplicar spray para contactos.
	Agua en el carburador, o surtidor obturada	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
Ralentí inestable	Chiclé de ralentí obturado	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Se han girado los tornillos de ajuste del carburador	– Carburador - ajustar el ralentí. 🔧 (☛ pág. 91)
	Bujía defectuosa	– Sustituir la bujía.
	Equipo de encendido averiado	– Bobina de encendido - Controlar el devanado inductor. 🔧 – Bobina de encendido - Controlar el devanado secundario. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧
El motor no gira	El combustible rebosa en el carburador a causa de suciedad o desgaste en la aguja del flotador	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Surtidores del carburador sueltos	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧

21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor entrega poca potencia	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 53)
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 54)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Membrana o carcasa de membrana deteriorada	– Controlar la membrana y la carcasa de la membrana.
El motor se para, o se ahoga en el carburador	Falta de combustible	– Girar el mango ❶ del grifo de la gasolina a la posición **ON**. (Figura L01603-10☛ pág. 17) – Repostar combustible. (☛ pág. 33)
	El motor aspira aire parásito	– Comprobar que están bien sujetos la brida de succión y el carburador.
	Conector o bobina de encendido suelto u oxidado	– Limpiar el conector y aplicar spray para contactos.
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 87)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 87) – Llenar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 88)
	Culata o junta de la culata dañada	– Comprobar la culata o la junta de la culata.
	Manguera del radiador doblada	– Cambiar la manguera del radiador. 🔧
Sale humo blanco (vapor en el gas de escape)	Culata o junta de la culata dañada	– Comprobar la culata o la junta de la culata.
Sale aceite del cambio por la manguera del respiradero	Se ha añadido demasiado aceite del cambio	– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 96)
Agua en el aceite del cambio	Anillo de retén o bomba de agua dañado	– Controlar el anillo de retén y la bomba de agua.

22 DATOS TÉCNICOS

22.1 Motor

22.1.1 TE 125

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	124,8 cm³ (7,616 cu in)
Carrera	54,5 mm (2,146 in)
Diámetro	54 mm (2,13 in)
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	43,7 mm (1,72 in)
Desmultiplicación primaria	23:73
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Embrague de dientes de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	12:33
2ª marcha	15:31
3ª marcha	17:28
4ª marcha	19:26
5ª marcha	21:25
6ª marcha	20:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,4 mm (0,055 in)
Bujía	NGK BR9 ECMVX
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque

22.1.2 Todos los TE 250

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	249 cm³ (15,19 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	66,4 mm (2,614 in)
Distribución de escape - inicio del ajuste	5.600 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.200 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	7.900 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.400 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	48 mm (1,89 in)

Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Embrague de dientes de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	14:32
2ª marcha	16:26
3ª marcha	20:25
4ª marcha	22:23
5ª marcha	25:22
6ª marcha	26:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,9 mm (0,075 in)
Bujía	NGK BR 7 ES
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque y motor de arranque

22.1.3 Todos los TE 300

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	293 cm³ (17,88 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	72 mm (2,83 in)
Distribución de escape - inicio del ajuste	5.600 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.200 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	7.900 rpm
Distribución de escape - final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.400 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos rectangulares
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	48,5 mm (1,909 in)
Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Embrague de dientes de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	14:32
2ª marcha	16:26
3ª marcha	20:25
4ª marcha	22:23
5ª marcha	25:22
6ª marcha	26:20
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,9 mm (0,075 in)
Bujía	NGK BR 7 ES
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)

Ayuda para el arranque	Pedal de arranque y motor de arranque

22.2 Pares de apriete del motor

22.2.1 TE 125

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de retención del eje de la válvula de mando	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del equipo de encendido/estator	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 222™**
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del variador de fuerza centrífuga	M5	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillos de la brida del equipo de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Eje flexible de reglaje de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la corredera del cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa del alternador	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del resorte del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M7	18 Nm (13,3 lbf ft)	–
Eje de la válvula de mando de la distribución de escape	M8	1er apriete 3 Nm (2,2 lbf ft) 2º apriete (soltar, en sentido antihorario) 1/4 vuelta	–
Espárrago del pie del cilindro	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tornillo de enclavamiento de cambio	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del pie del cilindro	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	–

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M16LHx1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca de cierre de la distribución de escape	M26x1	35 Nm (25,8 lbf ft)	–

22.2.2 TE 250/300

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción de la distribución de escape	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca acodada de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de cierre de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la válvula de mando de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de retención del cojinete	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del estátor	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del motor de arranque	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo del muelle del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del perno de la rueda intermedia	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 648™**

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M8	27 Nm (19,9 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del pie del cilindro	M10	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M18LHx1,5	150 Nm (110,6 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	120 Nm (88,5 lbf ft)	**Loctite® 648™**

22.3 Cantidades de llenado

22.3.1 Aceite del cambio

Aceite del cambio (TE 125)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 121)
Aceite del cambio (TE 250/300)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 121)

22.3.2 Líquido refrigerante

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 122)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 122)

22.3.3 Combustible

Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	10,7 l (2,83 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 121)

Reserva aprox. de combustible.	2 l (2 qt.)

22.4 Chasis

Chasis	Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 4CS
Recorrido de la suspensión	
Delante	300 mm (11,81 in)
Detrás	330 mm (12,99 in)
Avance de la horquilla (TE 125)	22 mm (0,87 in)
Avance de la horquilla (TE 250/300)	20 mm (0,79 in)
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante
Discos de freno - Diámetro	
Delante	260 mm (10,24 in)
Detrás	220 mm (8,66 in)
Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)
Presión de inflado de los neumáticos para carretera (TE EU/AUS)	
Delante	1,5 bar (22 psi)
Detrás	1,5 bar (22 psi)

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)
Transmisión secundaria (TE 125)	14:50 (13:50)
Transmisión secundaria (TE 250/300 EU/AUS)	14:50 (13:50)
Transmisión secundaria (TE USA)	13:50
Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas de la cadena disponibles	48, 50, 52
Ángulo de la dirección	63,5°
Distancia entre ejes (TE 125)	1.471±10 mm (57,91±0,39 in)
Distancia entre ejes (TE 250/300)	1.482±10 mm (58,35±0,39 in)
Altura del asiento sin carga	960 mm (37,8 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga	355 mm (13,98 in)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 125)	98 kg (216 lb.)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 250 EU, TE 250 AUS)	106,4 kg (234,6 lb.)
Peso aprox. homologado sin combustible (TE 300 EU, TE 300 AUS)	106,6 kg (235 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TE 250 USA)	106,4 kg (234,6 lb.)
Peso aprox. sin combustible (TE 300 USA)	106,6 kg (235 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)

22.5 Sistema eléctrico

Batería (TE 250/300)	YTX5L-BS	Tensión de la batería: 12 V Capacidad nominal: 4 Ah Sin mantenimiento
Pila del velocímetro	CR 2430	Tensión de la pila: 3 V
Faro	S2 / portalámparas BA20d	12 V 35/35 W
Luz de delimitación	W5W / portalámparas W2,1x9,5d	12 V 5 W
Testigos de control (TE EU/AUS)	W2,3W / portalámparas W2x4,6d	12 V 2,3 W
Intermitentes (TE EU/AUS)	R10W / portalámparas BA15s	12 V 10 W
Luz de freno / piloto trasero	LED	
Alumbrado de la matrícula (TE EU/AUS)	W5W / portalámparas W2,1x9,5d	12 V 5 W

22.6 Neumáticos

Validez	**Neumático delantero**	**Neumático trasero**
(TE 125)	**90/90 - 21 M/C 54R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IV	**120/90 - 18 M/C 65R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IIIe
(TE 250/300 EU/AUS)	**90/90 - 21 M/C 54R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IV	**140/80 - 18 M/C 70R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IIIe
(TE USA)	**80/100 - 21 M/C 51M TT** Dunlop GEOMAX MX51 FA	**110/100 - 18 M/C 64M TT** Dunlop GEOMAX MX51
Encontrará más información en la sección de servicio, en: www.husqvarna-motorcycles.com		

22.7 Horquilla

22.7.1 TE 125

Referencia de la horquilla	24.18.7N.61
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	470 mm (18,5 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	3,6 N/mm (20,6 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	3,8 N/mm (21,7 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,0 N/mm (22,8 lb/in)
Longitud de la horquilla	932 mm (36,69 in)
Longitud de la cámara de aire	100 mm (3,94 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	635 ml (21,47 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 121)

22.7.2 TE 250/300

Referencia de la horquilla	24.18.7N.67
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	472 mm (18,58 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,0 N/mm (22,8 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Longitud de la horquilla	932 mm (36,69 in)
Longitud de la cámara de aire	100 mm (3,94 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	635 ml (21,47 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 121)

22.8 Amortiguador

22.8.1 TE 125

Referencia del amortiguador	18.15.7N.61
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Pretensado del muelle	13 mm (0,51 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)
Aceite para amortiguadores (☛ pág. 121)	SAE 2,5

22.8.2 TE 250/300

Referencia del amortiguador	18.15.7N.63
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Pretensado del muelle	10 mm (0,39 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)

Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)
Aceite para amortiguadores (☛ pág. 121)	SAE 2,5

22.9 Pares de apriete del chasis

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del polo de la batería (TE 250/300)	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rótula del vástago de apriete del cilindro del freno trasero	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del puño del acelerador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tuerca del motor de arranque	M6	4 Nm (3 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de fijación del caballete lateral	M8	45 Nm (33,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	–
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8x20	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del subchasis	M8x30	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del agarre de la cubierta	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca de la palanca acodada al basculante	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)	–

22.10 Carburador

22.10.1 TE 125

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK125
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84I (NOZE / NOZF / NOZG)
Chiclé principal	100 (168 / 170 / 172)
Chiclé de ralentí	38X38 (45)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2,75 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.10.2 TE 250 EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK028
Posición de la aguja	2ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84K (N8RW / N8RJ / N8RK)
Chiclé principal	110 (165 / 168)
Chiclé de ralentí	38X38 (38 / 40 / 42)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.10.3 TE AUS

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	3600
Posición de la aguja	1ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N3CJ (N8RW / N8RJ / N8RK / N4DW / N4DJ / N4DK)
Chiclé principal	160 (165 / 168)
Chiclé de ralentí	35 (38 / 40 / 42)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	3,5 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.10.4 TE 250 USA

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BT0
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N8RJ (N8RW / N8RK)
Chiclé principal	168 (165)

Chiclé de ralentí	40 (38 / 42)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2,0 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.10.5 TE 300 EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	FK029
Posición de la aguja	2ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N84K (N4DW / N4DJ / N4DK)
Chiclé principal	115 (165 / 168)
Chiclé de ralentí	38X38 (35)
Boquilla de arranque	50 (85)
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,75 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	existente

22.10.6 TE 300 USA

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BC1
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N4DJ (N4DW / N4DK)
Chiclé principal	168 (165)
Chiclé de ralentí	35
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2,0 vueltas
Corredera	7 con corte
Tope de la corredera	-

22.11 Adaptación del carburador

22.11.1 Adaptación del carburador (TE 125)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 NOZ E 4 170	2 45 NOZ F 4 168	2 45 NOZ F 3 165	2,5 42 NOZ F 3 162	2,5 42 NOZ G 2 160	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 NOZ E 4 172	1,5 45 NOZ E 4 170	2 45 NOZ F 4 168	2 45 NOZ F 3 165	2,5 42 NOZ F 3 162	2,5 42 NOZ G 2 160
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 NOZ D 4 175	1,5 45 NOZ E 4 172	1,5 45 NOZ E 4 170	2 45 NOZ F 4 168	2 45 NOZ F 3 165	2,5 42 NOZ F 3 162
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 48 NOZ D 4 178	1,5 45 NOZ D 4 175	1,5 45 NOZ E 4 172	**1,5** **45** **NOZ E** **4** **170**	2 45 NOZ F 4 168	2 45 NOZ F 3 165
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1 48 NOZ D 5 180	1,5 48 NOZ D 4 178	1,5 45 NOZ D 4 175	1,5 45 NOZ E 4 172	1,5 45 NOZ E 4 170	2 45 NOZ F 4 168

401769-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.11.2 Adaptación del carburador (Todos los TE 250)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 40 N8R J 4 168	2 40 N8R J 4 165	2 40 N8R J 3 162	2 38 N8R K 3 160	2,5 38 N8R K 2 158	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 40 N8R W 4 170	2 40 N8R J 4 168	2 40 N8R J 4 165	2 40 N8R J 3 162	2 38 N8R K 3 160	2,5 38 N8R K 2 158
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 N8R W 4 172	1,5 40 N8R W 4 170	2 40 N8R J 4 168	2 40 N8R J 4 165	2 40 N8R J 3 162	2 38 N8R K 3 160
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 N8R H 5 172	1,5 42 N8R W 4 172	1,5 40 N8R W 4 170	**2** **40** **N8R J** **4** **168**	2 40 N8R J 4 165	2 40 N8R J 3 162
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N8R H 5 175	1,5 42 N8R H 5 172	1,5 42 N8R W 4 172	1,5 40 N8R W 4 170	2 40 N8R J 4 168	2 40 N8R J 4 165

401770-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.11.3 Adaptación del carburador (Todos los TE 300)

Peligro

Pérdida de la homologación para carretera y de la cobertura del seguro La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida).

– La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

KEIHIN PWK 36S AG

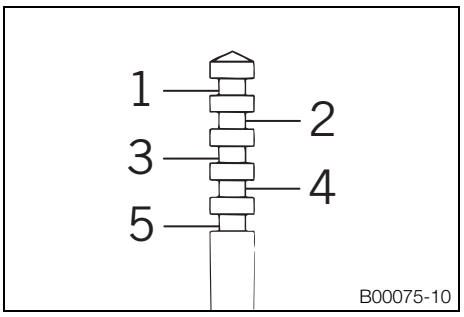
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 N4D J 4 168	2 35 N4D K 4 165	2 35 N4D K 3 162	2,5 35 N4D L 3 160	2,5 35 N4D L 2 158	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N4D J 4 170	2 35 N4D J 4 168	2 35 N4D K 4 165	2 35 N4D K 3 162	2,5 35 N4D L 3 160	2,5 35 N4D L 2 158
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 38 N4D W 4 172	2 38 N4D J 4 170	2 35 N4D J 4 168	2 35 N4D K 4 165	2 35 N4D K 3 162	2,5 35 N4D L 3 160
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 40 N4D W 5 172	2 38 N4D W 4 172	2 38 N4D J 4 170	**2** **35** **N4D J** **4** **168**	2 35 N4D K 4 165	2 35 N4D K 3 162
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 40 N4D H 5 175	1,5 40 N4D W 5 172	2 38 N4D W 4 172	2 38 N4D J 4 170	2 35 N4D J 4 168	2 35 N4D K 4 165

401767-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

No es válido para terrenos arenosos.

22.11.4 Adaptación general del carburador



1... 5	Posición de la aguja desde arriba

Aquí están ilustradas las cinco posiciones posibles de la aguja.
La adaptación del carburador depende de las condiciones ambientales y de uso definidas.

23 AGENTES DE SERVICIO

Aceite del motor (15W/50)

Norma / clasificación

– JASO T903 MA (☛ pág. 124)

– SAE (☛ pág. 124) (15W/50)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor de 2 tiempos

Norma / clasificación

– JASO FC (☛ pág. 124)

Prescripción

– Utilice únicamente aceite de motor de 2 tiempos de gran calidad y de buena marca.

Sintético

Aceite hidráulico (15)

Norma / clasificación

– ISO VG (15)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceite hidráulico conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Aceite para amortiguadores (SAE 2,5) (50180342S1)

Norma / clasificación

– SAE (☛ pág. 124) (SAE 2,5)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1)

Norma / clasificación

– SAE (☛ pág. 124) (SAE 4)

Prescripción

– Utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente) y que posean las propiedades exigidas.

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Norma / clasificación

– DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Prescripción

– Utilice únicamente gasolina súper sin plomo en conformidad con la norma indicada o equivalente.

– Una proporción de hasta el 10 % de etanol (combustible E10) no supone ningún problema.

Información

No utilice combustibles a base de metanol (p. ej. M15, M85, M100) ni con una proporción de etanol superior al 10 % (p. ej. E15, E25, E85, E100).

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FC (☛ pág. 124) (1:60)

Relación de mezcla

1:60	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 121) Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 121)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1

Norma / clasificación

– DOT

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Líquido refrigerante

Prescripción

– Utilizar solamente un líquido refrigerante adecuado (también en países con temperaturas elevadas). Si se emplean agentes anticongelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma.

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: −25… −45 °C (−13… −49 °F)	50% agente anticorrosión y anticongelante 50% agua destilada

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Protección anticongelante	−40 °C (−40 °F)

24 AGENTES AUXILIARES

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051)

Proveedor recomendado
KTM-Sportmotorcycle AG
– **GRIP GLUE**

Grasa lubricante de alta viscosidad

Proveedor recomendado
SKF®
– **LGHB 2**

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente, en las motocicletas de 4 tiempos se utilizaba el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, en los motores de las motocicletas debe emplearse un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

JASO FC

JASO FC es una clasificación para un aceite para motores de 2 tiempos que ha sido desarrollado especialmente para las exigencias extremas de la competición. Gracias a sus ésteres sintéticos de primera calidad y a los aditivos adaptados especialmente a esta finalidad, también es posible disfrutar de una combustión perfecta incluso bajo condiciones extremas.

ÍNDICES

A

Accesorios 9

Aceite del cambio
- Cambio 96
- Completar 98
- Llenado 98
- Vaciado 97

Agentes auxiliares 9

Agentes de servicio 9

Ajuste del faro
- Control 84

Almacenamiento 102

Amortiguación de la compresión
- Horquilla, ajuste de la 41

Amortiguación de la compresión High Speed
- Ajuste 37

Amortiguación de la compresión Low Speed
- Ajuste 36

Amortiguación de la extensión
- Ajuste 37
- Horquilla, ajuste de la 41

Amortiguador
- Ajustar el pretensado del muelle 39
- Amortiguación de la compresión, generalidades 36
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor . . 39
- Controlar el recorrido estático de la suspensión 38
- Desmontaje 50
- Montaje 51

Arrancar el motor 30

Asiento
- Montar 51
- Quitar 51

B

Basculante
- Control 61

Batería
- Desmontaje 80
- Montaje 80
- Recargar 81

Bombilla del faro
- Cambiar 83

Bombilla del intermitente
- Cambiar 84

Botellas de la horquilla
- Desmontaje 44
- Limpiar los manguitos guardapolvo 43
- Montaje 45
- Purgar el aire 43

Botón de parada 14

Botón del motor de arranque 16

C

Caballete lateral 19

Cadena
- Control 59
- Limpieza 57

Caja del filtro de aire
- Estanqueizar 53
- Limpieza 53

Cantidad de llenado
- Aceite del cambio 98, 110
- Combustible 33, 110
- Líquido refrigerante 88, 110

Característica del motor
- Muelle 94
- Muelle auxiliar 94

Carburador 91
- Ajustar el ralentí 91
- Vaciar la cámara del flotador 92

Carenado del lado derecho
- Desmontar 55
- Montaje 55

Cojinete de la pipa de la dirección
- Engrase 49

Condiciones extremas 26
- Alta temperatura 28
- Bajas temperaturas 29
- Circular lentamente 28
- Nieve 29
- Tierra mojada 27
- Tierra seca 27
- Trayecto embarrado 28
- Trayecto mojado 28

Corona de la cadena
- Control 59

Cuadro de instrumentos
- Visión general 21

Cubierta del faro con el faro
- Desmontar 82
- Montaje 83

Curva de encendido
- Conector 93
- Modificar 93

Chasis
- Control 61

D

Datos técnicos
- Adaptación del carburador 117
- Amortiguador 113
- Cantidades de llenado 110
- Carburador 115
- Chasis 110
- Horquilla 112
- Motor 106
- Neumáticos 111
- Pares de apriete del chasis 114
- Pares de apriete del motor 108
- Sistema eléctrico 111

ÍNDICES

Definición del uso previsto 6
Depósito de combustible
Desmontaje 55
Montaje 56
Discos de freno
Control 67

E

Embrague
Cambiar el líquido 64
Controlar y corregir el nivel de líquido 63
Empuñadura de goma
Asegurar 62
Control 62
Estado de los neumáticos
Control 77

F

Faro
Ajustar la distancia de alumbrado 85
Filtro de aire
Desmontar 52
Limpieza 53
Montaje 52
Funcionamiento en invierno
Trabajos de inspección y cuidado 101
Fusible
Sustituir el fusible principal 82
Fusible principal
Cambiar 82

G

Garantía 9
Grifo de la gasolina 17
Guardabarros delantero
Desmontar 49
Montaje 50
Guía de la cadena
Control 59

H

Holgura del cable bowden del acelerador
Ajuste 90
Control 90
Holgura del cojinete de la pipa de la dirección
Ajuste 49
Control 48
Horquilla
Controlar el reglaje básico 40

I

Imágenes 9
Interruptor de los intermitentes 15
Interruptor de parada de emergencia 15

L

Limpieza, cuidado 100-101
Líquido de frenos
Completar en el freno de la rueda delantera 67
Rellenar el freno trasero 72
Líquido refrigerante
Llenado 88
Vaciado 87
Localización de averías 104-105

M

Mando de las luces 15
Maneta del embrague 14
Ajustar la posición básica 62
Maneta del freno de mano 14
Ajustar la carrera en vacío 66
Ajustar la posición básica 66
Controlar la carrera en vacío 66
Manillar
Bloquear 19
Desbloquear 20
Mantenimiento 9
Manual de instrucciones 8
Medio ambiente 8
Motocicleta
Bajar del caballete elevador 43
Levantar con un caballete elevador 43
Limpieza 100
Motor
Rodaje 26

N

Nivel de aceite de la caja de cambios
Control 96
Nivel de líquido de frenos
Controlar el freno de la rueda delantera 67
Controlar el freno de la rueda trasera 71
Nivel de líquido refrigerante
Control 86-87
Normas de trabajo 7
Número de chasis 12
Número de la llave 12
Número del motor 12

P

Palanca de arranque en frío 18
Pastillas de freno
Cambiar el freno trasero 73
Controlar el freno de la rueda delantera 68
Controlar el freno de la rueda trasera 73
Sustituir el freno de la rueda delantera 69
Pedal de arranque 18
Pedal de cambio 18
Ajustar la posición básica 94
Comprobar la posición básica 93
Pedal del freno 18
Ajustar la posición básica 71
Controlar la carrera en vacío 70
Piñón de la cadena
Control 59

Placa de características 12
Posición del manillar 42
Ajuste 42
Presión de inflado de los neumáticos
Control 78
Programa de servicio 34-35
Protección anticongelante
Control 86
Protector de la horquilla
Desmontaje 45
Montaje 46
Protector del motor
Desmontar 65
Montaje 65
Puesta en servicio
Después de un periodo de almacenamiento 103
Información sobre la primera puesta en servicio 25
Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en servicio 30
Pulsador de la bocina 15
Puño del acelerador 14

R

Recambios 9
Recorrido de la suspensión con conductor
Ajuste 40
Reglaje básico del tren de rodaje
Adaptarlo al peso del conductor 36
Repostar
Combustible 33
Resumen de los testigos de control 16
Ropa de protección 7
Rueda delantera
Desmontaje 75
Montaje 75
Rueda trasera
Desmontaje 76
Montaje 77

S

Seguridad de funcionamiento 7
Servicio de atención al cliente 9
Silenciador
Desmontar 54
Montaje 54
Sustituir el relleno de fibra de vidrio 54
Sistema de refrigeración 86

T

Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar 52
Montaje 52
Tapón del depósito
Abrir 16
Cerrar 17
Tendido del cable bowden del acelerador
Control 61
Tensión de la cadena
Ajuste 58
Control 58
Tensión de los radios
Control 78
Tija inferior de la horquilla
Desmontar 46
Montaje 47
Transporte 32

U

Uso conforme a lo previsto 6

V

Velocímetro
Ajustar la hora 23
Ajustar la visualización del mantenimiento 23
Ajuste 21
Ajuste de kilómetros o millas 22
Mensaje 21
Sustituir la pila 85
Vista del vehículo
Delantera izquierda 10
Trasera derecha 11

THE PIONEERS OF MOTOCROSS

3402005es

10/2013



Husqvarna®
MOTORCYCLES

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3 | 5230 Mattighofen
Austria

Foto:
Mitterbauer/Husqvarna
Motorcycles GmbH